



Oprowa xii 1974v Stansdruck

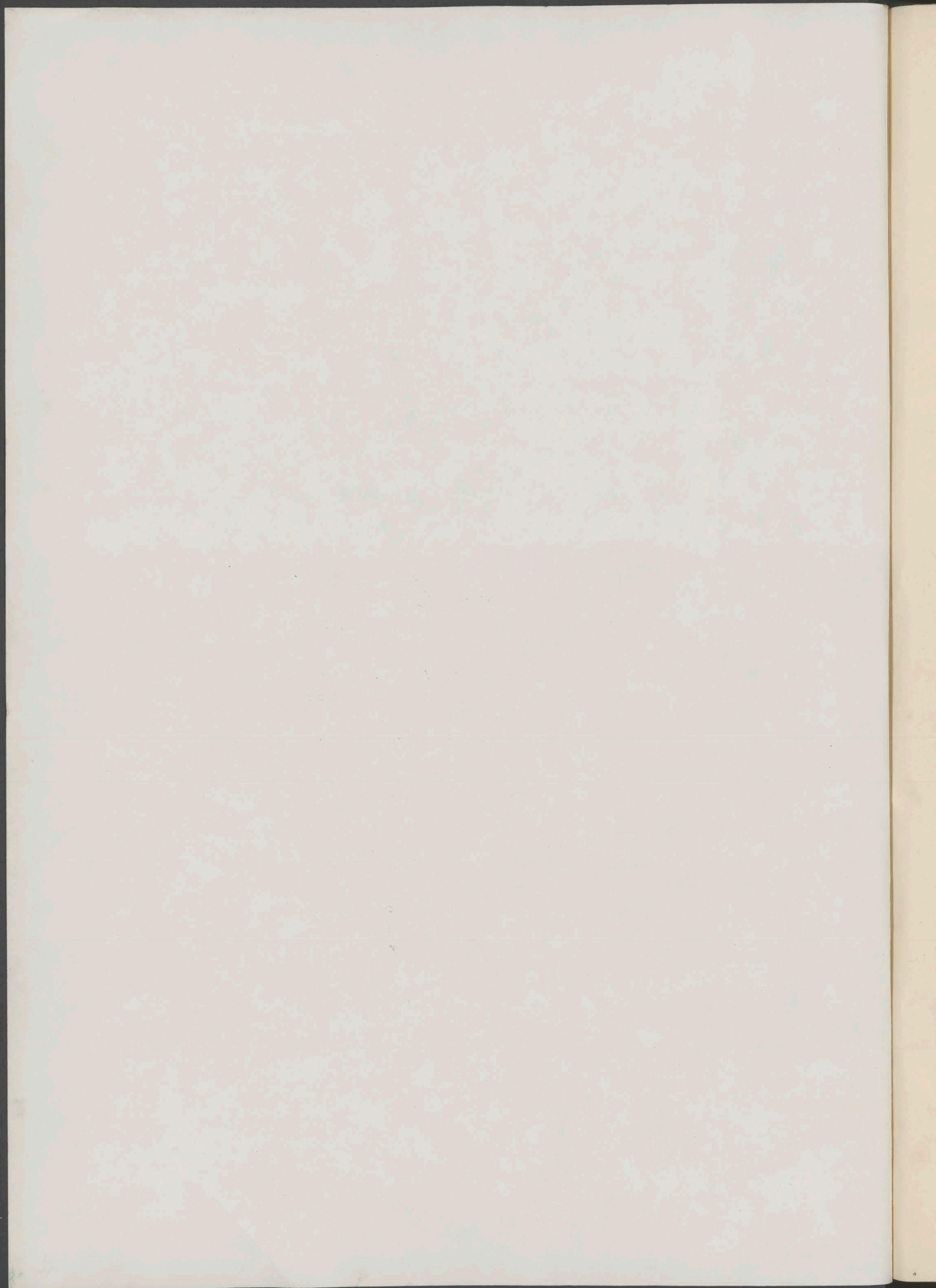
1. 1. 1.



Korespondencja

Waleriana Krycińskiego







Stoer

Hon. van byt landen obicari mi  
vicaritz o eramin. Van  
August promie jodre jules (alt  
de Koorloos promie mi 13  
overtai de titulu europesidies  
ja jodre isis in Lam van Hone  
to niden  
Kantowen



Zur für die Adresse  
Wyłączenie na adres  
Видно на адрес

Prof. Dr.  
Krysinski  
Mich. Jermolow  
in }  
no }  
dres }

Korrespondenz-Karte.  
Karta korespondencyjna.  
Карта корреспонденціна.



(Deutsch-Poln.-Ruth.)



Stranowny Panie Sejście Pan<sup>2</sup>  
dotarony projekt urna  
której godny wykonania w  
naznaczonej godzinie  
byłby Pan bardzo  
robowigany gdybyś mi  
Pan jeden exemplar  
mój sposobem



pod adresem: Koralnicka 8  
proszę o rękopis  
i ciękam do domu

Thodore Alexy Alexiewicz.

u domu natęża p. Markiewicz

30, p. 100. St. Marc



Lwów 14/2 1903. 3

Wielmożny Panie  
Profesore!

Stosownie do Saskawego upoważnie-  
nia, udzielonego mojej córce, porwa-  
łam sobie prosić apiejmie o Saskawe  
wydanie wzoru kosztumów węgierskich  
oddawcy niniejszego listu.

Moja żona z wielką nieśmiałością  
przedstawia jeszcze jedną prośbę. Oto  
pragnęłaby prosić W Pana Profesora  
o niektóre wskazówki co do kosztumów  
sponadzić się mającego, których same  
wzór jej w całości nie udzieli. Z tego  
powodu prosiłaby o Saskawe upowa-  
żnienie, żeby się mogła zgłosić do W Pana  
Profesora, może jutro (niedziela) popo-  
łudniu lub wieczorem. Żereliaby W Pan  
Profesor zechciał Saskawie poświęcić  
jej chwilkę czasu, prosiłabym o wyzna-  
czenie godziny, w której ma się zgo-  
ścić. Proszę wybrać czas dla siebie naj-  
dogodniejszy, myżem dodać, że jak-  
kolwiek godzina, choiby nawet po-  
żniejza wieczorem (po kolacyi) nie  
sprawia żadnej różnicy mojej żonie.  
Gdyby zaś w niedzielę nie było moim,  
to może W Profesor byłby Saskaw  
wyznaczyć jakąkolwiek godzinę w po-

medratak. Stokrotnie przeproszam  
za tę naszą Iniałę; osmiciła nas  
do niej zyczliwoci, której bunt dowo-  
dów doznaliśmy już z jego strony.  
Łączę wyrazy wysokiego szacunku i  
powarania.

powołny i Męga

O. Baher.



exam  
a was  
down-  
ing.  
in i

ga

rev.

prof. Balcer



Wybas is die londe leu  
 nie wien adven p. Rythowshen  
 Pohns go h. Tarkin lony of  
 jsh maffrogthe odne is ne  
 Hartumid - Men steps p

huvud  
i den nam

tycke mofu

Berelau

Therzshnengas 7



Mój Drogi! Bóg  
tak dobry zostawił  
mi adres p. Rytkowskiego  
ja tu sobie jutro przysię-  
dłho i panności sereny

Niktor Baraban

~~Otto J. Gall~~



Mr. L.

7

2 Rings 3 Rock.  
Giv W<sup>r</sup> 24

VICTOR BARABASZ

Conservatorist

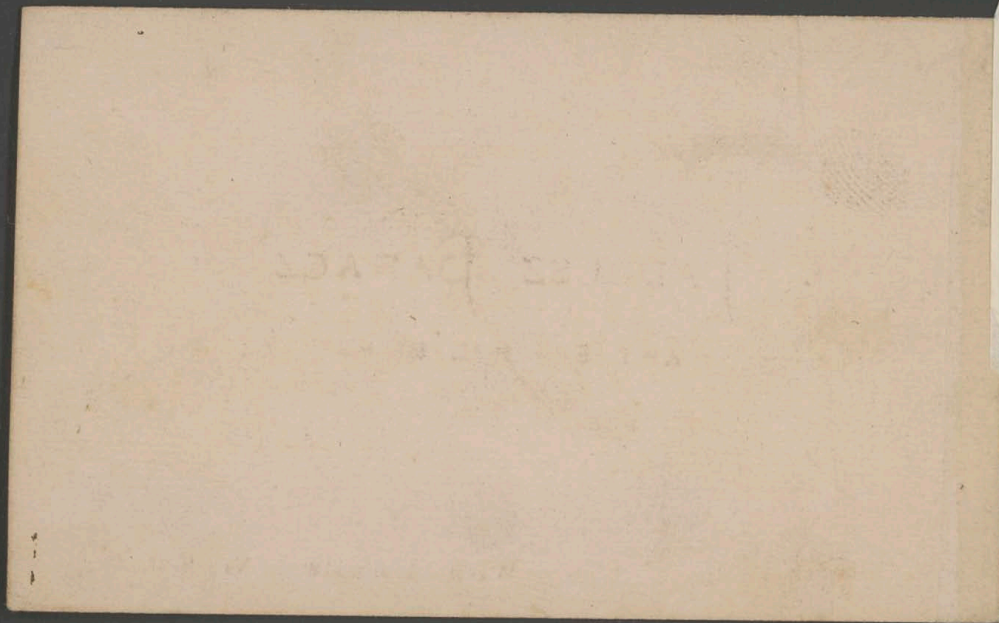


8

TADEUSZ BARĄCZ

ARTYSTA RZEŹBIARZ

Wien, Arsenalweg Nr. 900.





THADDÄUS VON BARACZ

(lese Barontsch)

Bildhauer.

Wien, Arsenalweg Nr. 900.



10  
Wozach nauk prawniczych

D<sup>d</sup> Henryk Barb

Aspirant,  
ukończony Orientalista, kawaler pers:  
kiego orderu, pryncypał minister etc



przesyła najserdeczniejsze  
wzruszenia i powitania  
w dzień Śniemni

Przeinył dnia 14/4 94.

Byłem w projekcie w lodzian ; decydując  
się widzieć z panem - dr. rano przyjechałem ;  
judy wieczorem do Monachium ; do Paryża -  
bardzo tu było i niecierpkość -  
ponowem. jeśli będzie jechał do lodzian to  
się zobaczymy - tego przyjechałem  
wczoraj wieczorem - Lodzie nie mieszka  
wtem idzie grzeczne w projektach i pracach  
Indus już obecnie coś przedsięwziął - a





12

Tomowi Profesorze! Tylko z Tobą!  
Biskup prosi nas Dzia'na Sylwestra!  
Ktorego urządził dla swoich ludzi.  
Czy z tytułu naszego stosunku do  
przemysłu iść mamy?  
Będę wieczorem u Kłoseckich i być,  
bym ewentualnie do wieczora. W kaz.,  
około 8 mij

dym raczej chciej się zdecydować i tak,  
skawie odpowiedzieć. Co do mnie nie  
byłbym od tego - i u Kłateckich ock.

Lucyan Baecker

kwaci' bezę pojawienia się fiatera,  
którym niecałkowicie się postużyysz  
i ewentualnie zawiadomie' mnie zech.  
cesz. Twój przychliwy

Na mitor'i borka mysytois' 13  
jui nar mypneoua puea.

hekojae no takuue, wotny  
myz' Inuk kigidi. Alko

puea albo Wau j'aj'ka  
wydyz Duzumun

Dr. W. B. Kugcineko

" Kusineko



Lucyan Baecker

14

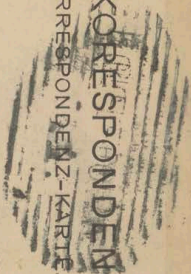


WŁADYSŁAW BEŁZA. *Swiec 6/4 906*

*Marzenia ostatecznie stracił, musiał za-  
tem walczyć o przetrwanie, a tymczasem  
miał na opamiętanie bardzo niewiele czasu,  
ponieważ na rynku gozda nie było. Pół-  
noc.*

FOTOTYPIA - A. TRYBALSKI, WARSZAWA

KARTA KORESPONDENCYJNA  
KORRESPONDENZ-KARTE.



Mielniczycy  
Jelena Gichowska  
J. Gachowicz



Srebrni inaczowcy Jan Tashaw.  
 do prostej drogicy pocztowcowi  
 wiadoma z. g. towshi do uakle,  
 jemu na Martony.

i mysohem powaraniem  
 J. 18  $\frac{2}{5}$  80

ALFRED J. BIASION.

AUGUST BIASION OPTIKER KRAKAU  
gegründet 1801.

SCHREIB-ZEICHNUNG- & MALER-REQUISITEN-HANDLUNG  
SPECIALITÄTEN FÜR DIE PAPIER-BRANCHE.

16  
Kraków 16/10 1886

Wielmożny Pan  
Walerj Kryciński

profesor szkoły realnej

Będąc pewnym że Szanowny Pan Stwierdzi porostanie w Ks. Nowe nie nagliłem natychmiastem wiadomości o tym obcasie spodziem się że Wy Pan będąc wolniejszym Dotychczas starania abym w przyszłym miesiącu obrat staranie wykończony mógł otrzymać.

Wypominam Szan. Panu to dlatego, że choć może stosunkowo rażniejszą cenę, mam jednak wieloletni porzycia takowego i nawet zamiar obstarowania droższego. Wyobraźcie samych rozmiarów jako pendul do sali bawialnej dla którego matrona.

ponieważ tenat jednego jest nam wiadomym i na takowy przystało czyby Wy Pan niechętnie obmyślić odpowiednią kompozycję na pendul i rytmicznie lub szkieletować. Do objęcia nadeśłać.

Oczekując takowej pańskiej odpowiedzi co do objawów moich iędai, muszę niezatężyć obojętnego podziwiania, wyrazu powierzenia i jakim porostaje

z życzliwością  
Stuga

A. Biasion



August 1880

1880

SCHREIB-LEICHEN-ALBEN FÜR DEN HANDEL  
SPEZIALFABRIK FÜR DIE FARBEN-INDUSTRIE

*[Faint, illegible handwriting in German, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting in German, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting in German, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Skarżony Panie - D 10  $\frac{28}{1}$  St 17

Odpowiadając na wiadomość Pana na ukończeniu  
po nadejściu takowego, przesyła Wz. Panu w Stalowej  
t.j. student, rekuiżując Pana przystać do ukończenia  
złote aby tenże mógł być nabywcy miedzi  
znajomości poddawiającego Pana. (pamięć). Malirewski  
"Przegląd" Mroczkowskiemu rezydentowi w Wiedniu  
co tam u Pana Pana otrzymać? Dostaje  
odpowiedzi ponownie z racji mienia

Pracownicy

55  
55  
130

ALFRED BIASION w KRAKOWIE

OPTYK C. K. KLINIKI OKULIST. UNIW. JAGIELL.

Skład Papieru i Potrzeb Pisemnych

Magazyn założony w r. 1861.

CORRESPONDENCY KART.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Michuozing Pau  
Waters Fryerisshi prafuor  
in  
w  
Lotomys  
Dom Fleskiego ulica Holkyna



Nie wiem czy Ci się odwdzięczyć mam za rychłe nadesłanie  
mi piśmna i farb. I sprawdzić wdróżaś się cię co tam u Ciebie.  
Wysoko cenisz Twoją przyjaźń i stać mi. Tem wyżej  
co ona pochodzi od utowienia i słowem nie robowi grany miem  
nawet kolichiatwem i słowem serar farb. miłośni spada...

Czy Ci jaka przyjemność moje listy sprawiają? To jest  
kwestja na którą ja odpowiedzieć nie mogę. Ale nie  
mając co lepszego, życzę Ci. przy najmniej. Tem zaś do wód  
nie miałbyś czasu i czasu.

Opoziębiam się z nadesłaniem obiecanych Obrazów Kar  
nawasawych i fryzury Dwóch. 1<sup>st</sup> Napisanie na  
świeczkach papieru brudnych słów. Nie chcąc Ci obawie  
nie portalem i serar zabieram się do napisania. 2<sup>de</sup> Ob  
brawory piśmno spacty byłem zajęty rysowaniem i zapisaniem  
słowem mi i przywiecownym swieckim nie porwalam i pisać

Opisałbym Ci scenę jakiegoś małego teatrzyku w ogrodzie i obawiając  
na wystawie notabene gdy przyjdzie. - W każdym razie  
prócz oświeconej publiczności...

24 figur. Kompozycja romańska. Główna scena z wielu  
i jej dialektami. - W niej widać figury, typy, jakich w Polsce  
wiele - Odrobinka poetyki i alegoryi. - O jeden uciech  
udaję się po radę do Ciebie. Czy aliteracja na pierwszym planie  
niego obrótka nie byłby ciekawie? Stachaj! - Na podstawie  
słuchów dialektów obrywających listy i białej rury co zdaje mi  
się być stosownym do Towniej sceny - Ale przy dialektach  
zabawiają po prostu "Słowno" drzewniakami i na karawankach  
papieru uderzającego i piśmna. "Przyjaciel ludu" - Oboi tyś tyś  
i to piękne myślenie napisane. - Co by było? - Płacen awinty  
ty w Przyjaciela ludu. - Co ty na to? - Prawda nie ma  
i tu ogólnie to do dobre to miernemu sceny a ja Ci nie  
pozostawiam. - Czy nie spadnie? -  
i pisać od Ciebie i zarysować moje Obrazy Kar  
nawasaw.

### P. Nasz bierz Balu: czyli

Czy myślisz że (Przezwyciężyć a nie zniechęcić?)  
nie posiada dowcipu do zabawy. Myślisz że nie ma  
w karnawale bali i redut? Czy sądzisz że nie ma  
i że są podobni do lalen i że są nowe słow...



Saksha raz jakim mistrze kacie trzymajac za nogi  
a glosu wtasnego nie posiadajac przyraza od mistrze.  
O! nie, Stawet mi mieszkajacy Stawetnego Tasta-  
czaja swoj wtasny glos (jak panowie radcy w magistracie  
cie cos sobie myslisz ze tak werycy przychodza na to co  
onarozek powie. Nie wie i nie posiada kaidy x nich  
jerybi wyznowe a przedewszystkim wolnozrole a  
kaidy x nich energicznie swoj wtasny glos popiera  
ze przychodzi sobie w pomniec na te razy sejmikow  
slachetkich po kosciotach grzaniczacych do berke-  
hel wychodze x catemi uszami x co x naki niebies-  
kawe pod oczyma nabieraja wosily. Widz to lew przy-  
cyne, wy stomaczy x sobie nie mogo. Nwie to procho-  
dzi z goraca i z wysilenia. ) Tak wgtocie roznia  
od figur Tasta c. owych x tak i w nogach. Nie przy-  
tak rafa mmy tanci. Wtasneja jest tu do bue forate  
li fner to tancerke swoje ma wiasne narowy a  
tancerz swoje. Bywa i bratlante polka i idzie w  
jednej farze x gładko lub hop walcem. Musi x  
przyznać i nie brakuje na oryginalnosci.  
Ale powtarzam i na kaidym kroku znać i  
to stolica mata dla mniejszych miasteczek  
ciężkich. - Poproszę Ciebie, od wschodu poudn-  
wego jediesz fner ctery miasteczka do Tarnowa  
i wcalej tej drodze nie ma miasta nad Tasto-  
od zachodu na 11<sup>u</sup> milach do Tarc. A na  
dziej linii jest piec miasteczek dla Polowich  
Tasto jest takie. Tastem o Tacińskijsko-  
od wschodu na 12<sup>u</sup> milach dopiero Tarnow mo-  
je rywalizować i. d. i. d. Przyznać x tem  
ze Tasto dla szlachty jest tem cciem jest kra-  
kow dla Wielicki Bochni i. t. p. Wyrodku i  
stad ze godności jego posiada moje uscho-  
ne rodzinne gniado. - Badaj jej to na ste-  
nie wysuto i bely dniz dumy nie w hito.  
Originalnosci na kaidym kroku w najdro-  
biejszych rzeczach. A i samy i sam jeden nie-  
ofisac i. j. Tarnowal fner iem tedy wysuto  
nie tyrogo aj lagor. /



Podiwiaj dowcipajaki m preren tyja się Jas'lonie. —  
 W was w Krakowie jest sala redutowa. Na masach  
 ducisz się po ciebie mierzysz i to nie do powońdrosz  
 cień. Daleko prawiły erziej odrywają się reduty w  
 nas. Na ulicach i gdzie się do kogoś rajd. W. i. t. e. d. m.  
 z owad w pada do jakiegoś domu kupa masach. nie wie  
 mówiac idąc do sały lub gdzie się pniechowa w kilku  
 aty wyjadaż wyprzaja; jeszcze na bija gospodni  
 domu. — Ale bo to i nie żal ciotowierowi. tego bo co to ka  
 machi co to z amaschi jednego raru tak miż do rzu  
 wienia w prowizy i ciotuchaj; Czasem wychodzi wie  
 cior do ciotkierni na garet. Tyż z ciotkierni i ciem  
 blizko; bo jest ciotkierni i ciem. — a do tego dowie  
 dek mojego obudwu w ciotkierni w perę dniefmo  
 jem urodzeniu. — Cytajac rajdy, odrywa migostu  
 huk katas wielki dwoje i vis odwierają się z kłama  
 dwoje i o diwy! z bo i ciotów i baranów na dnie  
 dwoje i wielkości przy załad; dalej kulac po  
 swojemu. i. j. pniebierac między butelkami i  
 płackami z serem. — Pan Ktosiniski (ciotkierni)  
 wstrzymuje ręką ale nie nie pomaga. — Smiechy  
 u nowa. Patuż na torboku dniefmo i ciotkierni  
 toci tych panów ciotów. — Po powońdru na pcha  
 riu i na ciotkierni rozsadują się jeden przy drugim  
 je do mnie wydiwa garet, je przy tym samym  
 gniewem garet na dwoje. — Co to za cioty!!  
 wrośnatem w tedy. Tu następuje poruszenie  
 z powiadając budy z pniebieracem uwratem  
 i z kaidy z tych panów miał swoją broń w kic  
 nemi i k. pniebierac, prasy i. j. p. a kłone pmo  
 jem kreyku mojim ocom uwratem i ciotkierni  
 nie tracę fantary; pierwszy siebie wstaj na  
 pniebierac i ciotkierni. Wiece panowie  
 i ciotkierni i ciotkierni i ciotkierni i ciotkierni  
 i barany gdzie to panowie kłone i ciotkierni i ciotkierni  
 nacić i wyrobu pniebierac i ciotkierni i ciotkierni  
 Ktosiniski? A widia Panie w Krakowie lepszy  
 nie ma — A nie ma odpowiadam. Bar tychof



widziatem w Krahovie ale nie byty tak dobre.  
Ladne by to znać ie do maszka ale tu to tak jak  
bym ostow widiał. Wyśledtem co to bo ci pa  
nowse stawizhanege studenica ecegi ocligtor  
nailedowac wierugajac nagemi wychowic  
za drwi. Gdzie to Panie Ktorinskie pnie  
daja tak ie tadne i storowne maszka. A  
tu w Pollaka sprowadit takich maszek  
dwa kielb o a tak jui wrebrel i chocz dle  
siebie Kupic jui nie miet. Dopiero kupi  
po drugy kofz. Bo to prou pana antysty i  
dowcipne i zabawne a tu u nas na takie  
wrecy pokup. Bo to choc estowien tem ie  
zabawi fwy i siejsej bidie. Tak odpowiadam  
Osty bardzo storowne i imienne gdy ich jest  
mniej lecc tak duro ostow w tak matym mies  
cie to zaduro. Na cety Krahov to prou dring  
ostow ty chotz u nich magistrec Kich. Pan Ktorins  
ski popatruj na mnie gapowato i nie nie  
odpowiediat a mo ie i odpowiediat. Nie wiem bo  
wizwany crafk wy m i ostem i z drwi co ta  
wujac go stojacego z otwartego ba. - Dodam  
ie Pan Ktorinski tadie pet ni wra d racy  
w magistracie.

Obrach. 2gi

Wicrowed. n. P. G. Vowal. Kich.

anim opisz ligo musz w pried pwinajomiec ty  
i gospodarcami domu. Bo obrach. najlepszy  
groszty w kompozycy i i spowiediec i z to  
wami nie d w braci duro na negocjach che  
naktety styce. stowem sujemy ducha lecc nie  
widimny by m i ow.  
Panstwo Nowalscy naleig do rzdu majetnych obywat  
Seli w Sals. Poradaja svoj handel w Krahovie i legu  
min jak Kane nagromadluszego zatunku. Kiezbary  
grosz maki. Obok tego On zaimuje sie grabia  
niem myta i swiec Ona handlem. Sa to ludie



postypowi rzeczywiście nieoni leci jech dwie na  
 dobre córceki na wydaniu. - To się znajdzie i  
 fortepiano i pisma numerują wprawdzie jedno  
 tyłko ale i z dodałkiem stałego wyrażają się o  
 nich w liście mnogiej. Tyś był owego pisma z  
 obywatelami. - Dziennik mój wychodził w  
 praskach. - Córceki zadowolone w Łańcuch od 20 stu  
 do 22. Oświadczył o sobie konfidentów.  
 La byle jakiego by nie pały a poigdyńch tak  
 "mało w Łańcuch młodości" jak mi zawsze sta  
 ra Paulinka mówi i wołałaby młoda panna  
 zostać, jak mieli "a takiego pojść". - Pocię  
 nam ją jednok mówiąc: Alsi Pani! Tu jest gim  
 nazjum i studentów dasz jeszcze Pani ciast. -  
 Słyszysz się ztem xrozu miast jej zamiary bo usmie  
 chnęła się tyłko nie odpowiadając. - Młody  
 dodać iż ja jestem w bliskich stosunkach z obic  
 ma pannami Fryczyn. - Młody mojem  
 cem i jej rodzicom zachodzi pod dwa kroci  
 kumoszwo. - Nasz dom rozgląda oknami w  
 odna jej domu i moje narodzenie za  
 powiedniało w tem samym dniu urodiny panny  
 Pauliny a co najważniejsze i jej matki  
 była przy śmierci mojej. To są bardzo wa  
 żne argumenty do przyjaźni. A nawet ma  
 ma obóch panienek zawsze narywa mi  
 swoim Kochanym i Sewerkiem. To powiada  
 przy Paulince jak ja się rodzi o 3 i pół godzin  
 nie wstąpiła Paulinka tuż ca młoda o go  
 dinie 4 1/2. - Coś opowiada ciekawie sceny ma  
 i śmierci mojej matki i chorej nie płamie  
 sam. - Dobry ludzie! -  
 Państwo Kowalscy należą do niedu bo  
 gaty ch obywateli a jako w takich wiceoroch  
 w Karnawale bywają. Wieu zapewne ie  
 musi atem tam być. - i bytem. Zaprosze  
 nie odbyło się w ten sposób. - Obie panny  
 wystrojone w sam wiceorów zabawy były  
 choćby do mnie prosiłyby Pan stary



dobry był; przyjeżdżał się bawić do nas a Ulisimie  
chwałami się lekko na jejich naiwności. Dla  
ceremonij i procy siadac siadam obok i  
jener chwile rozmawiamy. Nareszcie one  
a niech się się Pan ubiecha bo jwieras"  
"Nie wiedziałem co na to poradzisz pome-  
stem do drugiego pokoju wdrąwszy czołm-  
gar mi łów jasne rękawierki (te były obecne  
poziadam w dabrym z tuncu) Wracam a bie-  
dowar ci cię bają - "No chodźmy jwieras i Pan  
się mie obiedwie. Tak ci się ta scena  
podobna? ... Przechodźmy tedy do sali -  
Tęraz mie uderzył nierwy kły widok. Gdy  
by to w krakowie było najpierwem mo-  
jem przywitaniem byłoby rucić się na  
płód i oreczki zanurzyć w pierowy m-  
lesny m półmisku. Ale w Tasle swo-  
jony z necromi zotadka umiem zachować  
mnie z ciotowiska sytego... - Ale prowa-  
dam ci wóń wika! i cięlciny i Kielbasy  
na kwasno. Wino. paski chruasty i s. p.  
zyci odajne specjaly. - Hierast stem  
z gości jeunc miłogo. Gospodaru domu  
z kupa koto piecow z rękami w tył gozpo-  
dy mi nie ma bo w kuchni. - Po chwile  
w chodzą dwie panny Michalskie cór-  
ne dwiema z oturę. Po przywitaniu i  
tak, tak się pan ma dawno panu nie  
widział i s. p. - Musiał bym zecetera ar-  
kuse zapisać gdy bym wny s kich wy-  
licrat. Wzrosty ci ty ldo m acm i z i e  
figury. - Pruba pani Cukiermilkowa  
z aprem córkami. - P. Motoniowa młoda  
mziadka. Penny Pirowne panna  
Ujwary z mamicia i s. p. i s. p. i s. p. -  
i młodziwy było nas na kupa kucha. -



Siostrenie Penonika Taislakiego wren  
z 6<sup>ty</sup> klasy. Instruktór synka gospodar-  
na; moja persona. Mogę się pochwalić  
i seraz i nacię' pług ludie na mnie  
kilką porcianych profili pochwycanych  
& natury d'ato mi wróg od dobrego, fotogra-  
fisty i. Kiedy diuba nadstawia ab' go  
mowa. A panny na wyscigi ro'aj i.  
mnie panie! i mnie! najpród miż!

Łobawa się zaczęła konwersacja o hodowcach i toli.  
Kach świętej pamięci. — Z tego zaczęł gospodar  
domu bawie gości opowiadaniem o rzeczach nad-  
zwyczajnych, przepowiadał przytomie mi, dajmy  
nato i no ten przytadek. Opowiadał mi jeś en  
znajomy (mówi gospodar) że na ten przytadek gdy  
są dwie iaby w parze, dajmy nato i gorzej się dzieł  
i dajmy nato, jeden biche samca i d'aryja a ja  
z samica zostaje no ten przytadek i taś. — To  
gdz na ten przytadek samten w d'aryju dajmy  
nato pisze swoją iaba na woliku to to samo  
powtara moja iaba w taś w tej samej chwi-  
li dajmy nato. — Nie wadzi się parthna  
tem i miedem less się goile mogg i zwrocom  
uwaga że to może być ale iaby musiał być by  
drutem potaćone tak, jak maszyny telegra-  
ficzne. A tak! tak! masz pan recht musiał być  
być z drutem bo poiemie by trafić moina do  
taśta musieć to rownie kawał drogi (własny)  
mymem panny panie i panowie. —

Wchodzi w tem pani domu robiac uwaga że  
tak długo ślepego Wojtkę nie widzi. —  
Przysięga się hm co to ca ślepy Wojtek ma być na  
zabawie. O! o! widzi ślepy Wojtek to waina  
figura na zabawach. Jest to artysta mury i  
skrypek. Poriecha wszystkich amatorów folk  
kopulcowi i s. p. Row nawał kadryla.  
Nie jest on ślepy m bo to byłoby trochę ludnie



przerobiła zysa na ślepego. Tak jest on tylko  
zys. Posiada duszę wielkiego artysty. Lebyś go  
ty zobaczył w Alhambroicach lub na Pohulance  
area. Sam w pełni swej fantaryji. Gra jego ele-  
menty tancerzy takie pomimo wolności i nako-  
mienie tancerzy pod jego wybijają. A sam artysta  
w rozpołce przypomina o rymach ludziach porwa-  
ny tonami które sam wydobywa. — Objawi-  
ł się to na rezerwacji niego. Dany jego wtedy robił  
funkcyjny strój zysa nuda i z jego ryma-  
głowa często do góry się podnosi i stała się ryma-  
Albo gdy gra na Quincie fisa nawet aiso wle-  
cieniu i dźwięk struny i da ci się i to w rymie  
nagłe funkcje namyślnie na stronie G. z rym-  
ca cię raptem w jakiś grobowy wracenie. —  
To funkcje z strony E na G. jest tak nagłe i  
wówczas skrytych i dźwięk się z pod brody  
i zadrzymy na pierwszych i czołem bruchu  
aby z tamtąd jeszcze przedziwnie pod brode  
gdzie silny podpora i najdłuższy będzie z klino-  
ne ogryzkiem Adama. — Tak Kochany An-  
thu nie sposób opisać Ci tego z nako-  
muryka. Pomimo tego jest niespo-  
jany w ogóle artysty. Wiedząc jak trudno jest  
wyjąć artystę z owego sztuki i pomaga sobie  
z tamtą posadą która ma regularną pensję  
i zapewnia. Wolne tylko chwile poświęca  
niezdolności sztuce. Książki i papiery  
małe fundusze posiada aby sobie organizację  
sury mać a on tak lubi i jest jak mów-  
nigdy go nie ofiucji. Posada jego i w ten chlu-  
bna i zgodna z talentem jego. Sturij i j. zają-  
muje się ungiem lobbajam. Pana Konsyli-  
ona. — Pierwotem jedno ofiucji i aboczym  
na inne. Wracam do zabawy. —  
Jest nareccie ślepy Wojtek i chodzi z strony  
prami pod pachą aby mu wiając się i Pan  
Konsyliu nie chciał go puścić to powiedzi-



22

Że jak pójdę do Warszawy to się nowu spiję jak  
pela a doli bog widzieć państwo ie jak tu się  
stoje tak to nieprawda. A chcieliby mi pisać to  
coś dziwnego że jak się na grum to trochę juscie  
gardło odwilżyć. — No dobre dobre Wajciechu  
zagrajcie nam polkę. A jaką prouż Państwa  
trambum czy śliczka (ziedka) „Traba Traba”  
wotaja wyścy. Rozfocera się taniec i ta pol-  
ka swatare dwie godziny. Wiedzi jak się tańczy  
sta tego nie opisyje. — Po tańcach i kole-  
cyj i następnity gry, — w kotła i myrno — w  
Talarów — palcady w miasta i s. p. — Pady  
następnity kawy za fanty. — Włamy proci  
miód do ula znocic, i s. p. Najabawniej  
było Stuchanie Testamentu. — Majacy fant  
siada na kresle z tyłu którego stojąca osoba  
pyta się pokarując na swoje upierdubranie  
komu to zapisuje. — Jeden ze studentów  
stuchaj pytając się komu to pan zapisuje  
tu pokazuje na spodnie swoje — Pannie  
Paulinie odpowiedzieć pytanu. Pytający  
widząc chciat się na dowcip wzmoczyć i zmi-  
jać się mowi — Tak to godzi s. Paulini zapi-  
sujecie. — Wyścy w ómnicki i ni komu nie  
przyrto do głowy obracic się nawet sama  
panna P. — Mnie Karanoe fant deklamow-  
wał. Umiehać lech nie mogłem się na-  
myślić co tu raczej czy „Kotłowa” czy  
„Osiot i Tacek” — Incha co z efektem glosie Duro  
Kryku palc wice „Gen i Byrona” jest nasz  
Stuga ewenta znajoma Ci zapewne. — Wraie  
nie sprawiło wielkie to się wyścy a! tedi  
a pieknie a panny wyścy chie prouż ofme-  
szenie tych „Wierszy” O! mui Pan z nami  
grać w poscie na Teobrie Pan będzie majle



piej umiał zawuś rolę kiedy Pan takie stugie  
Wirne się poświęcił nauce. — Tak wieś  
sroż zakonierzył się dyumfem dla mnie. A  
nadzieja że będę na Teatrze grał dołne  
porchodzi się od jednych do drugich. Pan my  
karda rozobna miłwi. My się dołne ryorki  
my gdy rarem byciemy graty "Pan Kochanek"  
a ja Kochanek. —  
Bowiem Audelwie się tu odbywa ja  
Teatra amadore. Pie w sali Waszno  
wej. — Leor nie miatem sregis. — Wier  
fnyjekaray w tedy kiedy, ni pnestali  
zodawujec sale na bale. Ale se to w  
jowicie & podiewoj się recenzyji Kłowe  
Ci byde pnesytat bo my się is bydy ciebowe.  
Před trena dniem odbył się publicny  
bal a Culierni. Zapytany pneremnie  
jaki był lierny mowi odprowiada ie byto  
"oziem ozob Kobicych" "Kterech Kawala  
row" mierzyn i szeji Kawalerow ofice  
row." Nie udat się utergowatem tylko 10  
Ale bać Pan na wielki bal to pan bedien  
się dołne bowit murykz maja sprovadi  
Wojshowgar i Krakowa choiari ja im odna  
dram abo to i swoji dołne zapraja i mni  
Kostuje. Na co to chleba dberac wojim  
Pravda Panie a tak odproviadam. Pzed  
Pan na balu? ... Ale gdzieby mactja malan  
a tam beda sami ureduicy i oficecorie —  
A no jurei pravda pan malan. Ale to pan  
pnyjil pny naj mniiej do mnie do buffeta  
to się pan napatnyu roinościom —  
Drizhuje Panu mowis imiejac się. —



Iś jnebudu miż huk mowdzieny. Muniu,  
 wte re ukōś i dō paromi dō Kościota i Salki.  
 Salki przy Karabeli Patuz pytam co tamiego  
 nie umie mi ni kłōdō powiedzieć. Nabo  
 ienstwo i kwita. Ale i u djabła jneć i  
 to musi być coś nie zwykłego, jakas roćni  
 ca lub moie kawateczki cedaro na zwi  
 fuzito albo co. A jui wiem gdzie się doziem  
 w spadum dō Cubiermi leś nie roztaje mi  
 kogo by lko chłopać i kōwcych się z to  
 tam i galarekami i i. s. p. Pytam ich co to  
 jest czego tam stuleja. My niewiemy pro  
 szę pana. Ale obatalowali u nas obied  
 na 20 osób po 3 potrawy. Kto obatalował?  
 A od pana Koralewskiego. Co z pana Ko  
 ralewskiego. My niewiemy. A Pana fuzn  
 cyta nie niema. A pani pani prosi do  
 Kościota. — Wypodam z Cubiermi biegnę  
 wprost do Kościota tam się najlepiej do  
 wiern. W drodze spotykam studenta co  
 to za urocy stoic. A niewiem. To na ja  
 kar urocy stoic i idzie do Kościota i nie  
 wiem — Idę dalej spotykam na drodze mie  
 warana znów pytam. A ten wy fuz ucywa  
 ocy odpowiada: To. Pan jencie nie wiem.  
 i zabrat się jone d. —  
 Lecę jui dō samego Kościota nafrchane si  
 na wchodach stoję Pytam pierwszego  
 zbraju co to jest. Leś ten rejty roiancem  
 naved nie racy Tobieć się. — A tu biję  
 i biję w morderne organy kucy i l. d.



Do Kościółka nie spróbuj dopisać się. Wracam  
już z tym i na noc się spotykam z P. Tancskiego  
Charkowa pytam na gwałt co to jest? To  
pan jeszcze nie wie co to jest to już bardzo  
drucisko powinno wiedzieć. Saka waina  
nie. Właśnie nie mogę ci dowie-  
dzieć... No to panno powiem. Pan Kowa-  
lewski exburmistrz został dzisiaj obierany  
Marszałkiem Rady Powiatowej Jasielskiej.  
Kiej? — Tyle tylko!... w drodze pro-  
chów.

La krobili cię państwo Ci Kochany Antku  
obiecane do końca nie damy. z Kalwa-  
ryji. Na dziś będy tego i tak. wide  
Ciąż ziewajacego. A w myśli Twojej są  
tam. Także ten Bieleski zgrupi niech  
da to papieru na gupstwa. Ale ja  
Ci to powiem. Także ty nie mogłeś to  
zyskać.

Długo nie nie pisać. Lepiej ne  
brak czasu wykonać zymówkę. Ale  
wiesz Ci. Leś wolał bym odbierać  
listy z Kochanego Bratowa.

Nabiję teraz po całutkach drucisk  
Obrazna. Słowem obojętne. Właśnie  
dziś to krywałta pierwszemu. —  
Testem w postawieniu Sonacego który się  
brytwa chwytai. — Bo nie wiem się po-  
trafić moje. Bóg zastawieni two Babuni  
oddeć tak jak się.

A tam Kobiety sobie krytykują  
Będą się śmiać aż do...

Cóż ci Ci: Michała zedźmnie  
aby mi się jak najprędzej zobaczyć.  
Twój Bieleski



Krasnoe 22/10 888

Wł. nad Wistę N. 1. T. 2. 3. 4

Kochany Waleryś!

Wybacz mi to pismo do Ciebie i interesie  
 estorielne. Wstępnie jest dzisiaj w bandro  
 opłakany i smutny - Nienasiliwy wy-  
 padek zrobił go katechizm na rownie. Nimi  
 niebnił mu zarobkowanie. Musiał  
 nienasiliwy postarac się o porobienie  
 chadrenia z "Kochanym" gdzie inawet  
 przytę by mu i gładu i gładu i wreszcie  
 rodu. Tym nienasiliwym jest Józef  
 Chorob. Dawny nasz majomy - Wstępnie  
 i stopnie jest naszym nawiadobowierkiem  
 pomógł mi do nalezcia Kachanym - i tożne  
 i parę guldenców nie robi. C. obniny, a  
 Ja w tej stronie także co będę mógł, aro-  
 bię -  
 Gł. nieomówię w mej prośbie do spytania  
 o się adres Józefa "Plac Lwowski  
 N. 2. na dole.

Niegniewaj się na mnie i z podobny pro-  
 porcyjny wysłupaj i wględem Ciebie - lew  
 a i miłe mi do tego Józefa i wnie i dobre  
 serce które już nieraz miatem i powo-  
 łanie i pomać i wnie i jak byliby bycia  
 mógł zrobić to także dla mnie. i nie-  
 pominiem mi kweniem mojego listu

Co Tam u Ciebie się chci nowego? - Nie  
propieknieś się do Łowosza? - Radłym  
Ci kudyś moim robaczki i... Ale edaj mi  
zj i jak przelaj i kudyś mi byz - a jeli  
zj interesa musz poprawiz do moim jenne  
kij zimny. - Co dz. Bore h -

Moim Drogim wrót co bydnie musz. prony  
Ci jenne newe a resimiz w sobiz new  
wdrizunosc eufiz bledniz rodniz i musz  
Leciam Ci serdecnie i wim stary  
i kochajemy Ci kolya

© Leczemy Bismarck



lio  
lym  
mi  
kiel:  
enue

ong  
mug:  
ny

Revised  
art. mat.



## SEWERYN BIESZCZAD

62 80 Waler. Krzyż  
 Wyjść tu Lwównicki  
 43 Ulicy a 1 prostrany sz.

70 cents

24



Sewerqn Biesirad.

1820



ST. SUCHARDA: ČECH. // KROK.



Wielmożna Pani  
 Marya Krycińska  
 Kraków  
 Browderske 21.

III p.

Draga Pani! Donoszę  
 że smutny obrod  
 prouctwie do  
 mego s.p. Magia do  
 probowz wtatnego  
 odległ sie w sobotę  
 27. 6. m. o godz. 8 m.  
 tawo: - młody mi było  
 klam 2 Pani ma emfatu  
 nie wtedy uprzej. -  
 wstopy: - rozdanie

Umělecké Snahy sv. XXXVIII. Uměl.  
 dopisnic serie 5. čís. 2. // Nakladatel  
 B. Kočí v Praze, Františkovo nábř. 14.

Ch.T. Vlastník





We Lwowie 29/III 877 29

Wochowi Mój Fryciu!

Idźmy! Daj to szpieg, mój porzutek nagły  
wyjazd z Wiednia. Ten kartony, ztem ani daj nprzeistat anin  
daj przegnat. Lecz niemogę jnie dostać, porzutek mego  
dwukrotnego starania się, karty na potęgę ceny, skorystatem  
z Torej raty i pierwszym przeggiem oświeczającym do Wratonę  
przeistatem się w potwie. Wloktem się nim do Smiesor  
do 1/2 do 1/4 i potwina do Wratonę, gdzie przostatem do  
nieczora. Wnaszej szkole posprzeistat, ogromne casety xma-  
ny. Cynt: fabrykaty zostali mianowemni casety proimi profes-  
sorów, pierwszy młodego tona malarstwa, drugi trzeci  
tona rytmu. Gatomatry profes. rzeźby. Lekinistego  
w Wratonie mianowemni, wyjechał na kilka godzin z state,  
ztem do Bratij, a po imielach jak mi Matka jego mianowemni  
wyjechał jnie do Woch. Bawie, to jnie dzień Lwów, dotychczas  
jnie ssiemmatem Wismionickiego, ssiemmatem, że go ssiemmat





I prosiłbym, żebyś prosił moją koleżkę, aby prosiła moją  
siostrę i milgoi nabytą moją.

Spotkaniem się z nieodmowną moją prośbą  
siostrą i serdecznie koleżkę

Tawosz.

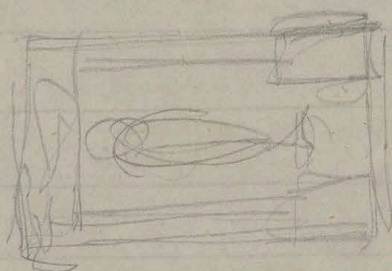
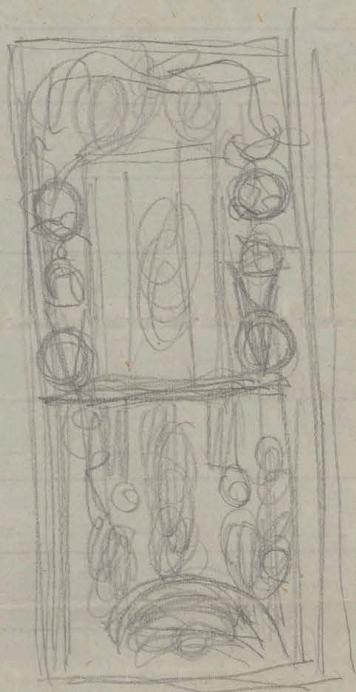
ml. Majera N° 2. Kosa oszczędności

E H E 2

F

ΑΦΡΟΔΙΤΗ

Co robisz - jesteś. Tobie biega wielka bo  
toby nieprzyjacieli - sam nie odaw co  
robie - zobacz iż mamu bo co nieprzyjacieli  
nieprzyjacieli i jest obywateli : języczny  
iż - ja myślę iż tak nie jest.





Kochany Frydco!

Chęć poskramie

wystrząszyć nieobecności Michała, Hanserona  
jakateri zażęcony kwit doreczyci mi do podpisania.  
Danych ełeni w tej sprawie nie mam.

Chciałem Ci napisać Kochany, wczoraj i dzisiaj,  
Niżej niżej, gromia przytulisz nie mam,  
może byś zechciał mnie po drodze w Akos-  
mii odwiedzić.

Liszkam Ci serdecznie, a powie-  
niają że nieodmówisz mi niżejszej prośbie Micha-  
ła i mojej zostaje zechwycu koleży

Jacek Motnicki





*Handwritten signature or initials on the left margin.*

Lindze

L. Gallen Pittillo 11 Jopff.

Rugers - Rotgeros

Thophilos

Kernschrod von Kilsheim

Köln Rheins - Ulen

Von Köln von Niederlanden

Leininger

Mosa Linigera in  
Italien

Bertram Clivis

~~Linigera~~

Dinandere

Sais Kyppet ~~in~~ Kauf

in Niederlanden unter

Namen Martin Luther



Tadeusz Rybkowski

Lwów 1. października 877.

33

Lisb kochanego Pana otymatem, ale pominie najsmie-  
sziej chęci odpisać nie smytem. Katalog jako i ten garet  
narodowa, w której był opis wystawionych przez kochanego  
Pana rysunków protestem pod wskazaną adresą, zapewne  
do. Pan już otrzymał. - Rysunki Pański i lalerz nie były Dobne  
ulożona dla braku światła, ale wiem mi Pan że nie mają  
była w tem wino. Tremiecki urząd, - ja nie miatem czasu  
się tem zająć. - Roboty kochanego Pana się podobają, i o  
ile się dowiedzieć mogłem, jużrowie przyznali medal  
zastrugi. -

Tyle na ten raz rzekł, jak przyjadę do Wiednia  
Pozdrawiając kochanego Pana zetażerowankiem  
Kochającemu Kolegu  
Tadeusz



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



*From*  
= *Wojciechowski Jan Jan*  
*Waleryan. Kryciński*

in  
w

*Wien*  
*IV Koltschitzgasse*  
*N. 3. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.*

(Poln.)



o Kochanym Fryciu!

Niewiem, prędko dziś  
do Ciebie, czy tuś już dotrą do Ciebie.  
Będzie jednakże obumie w ogromnym  
kapsle przez i przez Ciebie pomału.  
Wspieram jutro 1. j. w Paryżu wyjeżdżam  
do Wiednia a ponieważ matka nie wypłaca  
mi na podróż jakiegokolwiek do 20 zł. b. m.  
wzajemnie jednem ujęciem sług i celu.  
Lecem w sobotę wieczór będę w Wiedniu.  
Niemniej tamie pomysłami, znalazłbym  
się w memim położeniu, prześladowa-  
nia całej nocy po wiedeńskim bruku, i nara-  
żenie się na spalanie się z jasnymi Tom-  
escom. Albo, uważałbym za celowne do  
hotelu na co znorn, kiewicz moja niepro-  
wata. Przez Ciebie prześledzić stawkę przyjeżd-  
mie na noc, lub o porozumieniu się  
w tej sprawie z Gallera.

Na każdy jednokrotny sposób  
mam nadzieję, iż rzeczy by i u siebie  
niezmiennie i czasie po przyjęciu poczęgu,  
i karmieniu. Należy także gdzieś sprząć, niżej  
się domniemywać się.

Michał i Tadeusz Rybicki.  
Sprawiając się ze mną ominię mi  
moim się proszę polecam Ci się zosto-  
jąc zwrócić Ci kolegę

Wielmiński.

P.S.

Wysportem gdybyś mnie pamięć  
przyjęć rzeczy me Galla lub Michała oto  
proszę.  
Der Abge.









N. RUBINSTEIN

HOTEL DE LA GRANDE-BRETAGNE

14, Rue Caumartin, 14

M. Simon 28/III 878

Drochany Trynie!

Przy naschotekym tym  
 nowym roku chciuj, ot kochaj, regoli  
 kolegi, serdeczne zyczenia, wreczniejsz naj-  
 lepszego, przyjacieli. Nie wiadomo mi jeszcze  
 kiedy przyjdzie, mam jednak nadzieję  
 nadzieję że za kilka dni może tygodnie  
 przyjdzie Wasz nieszczęśliwy. Peraltatu  
 prosi z obywateli mi prosi, jeszcze mianem  
 jako rozstrzygnięciu w sprawie straszy,  
 do której zdaleka się wstaje, jawni zacytem  
 wochale. Proszę więc rozniesienie do Wa-  
 gencinka, aby zechciał mi go przysłać.

Co m Wasz sychai? Martwi mnie to  
 mój rytm, mój jazd nieporozumiem. Proszę  
 przebaczyć. A miłej jeszcze i dłużej me

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwriting visible on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]*



ma teraz emigrację. Proszę mi  
o tym jednemu i o moim uprzedzeniu.

Kochany Tangu! zachęcaj  
Tasmanie, oficjalnie pisze dla siostry  
mej przystać. Dostaje miejsce na Kunstst-  
gasse N° 30 „Carl Mittel“ A wybrzeże Trewu  
smakomni zostawiamy. Odejdź więc en sortie.

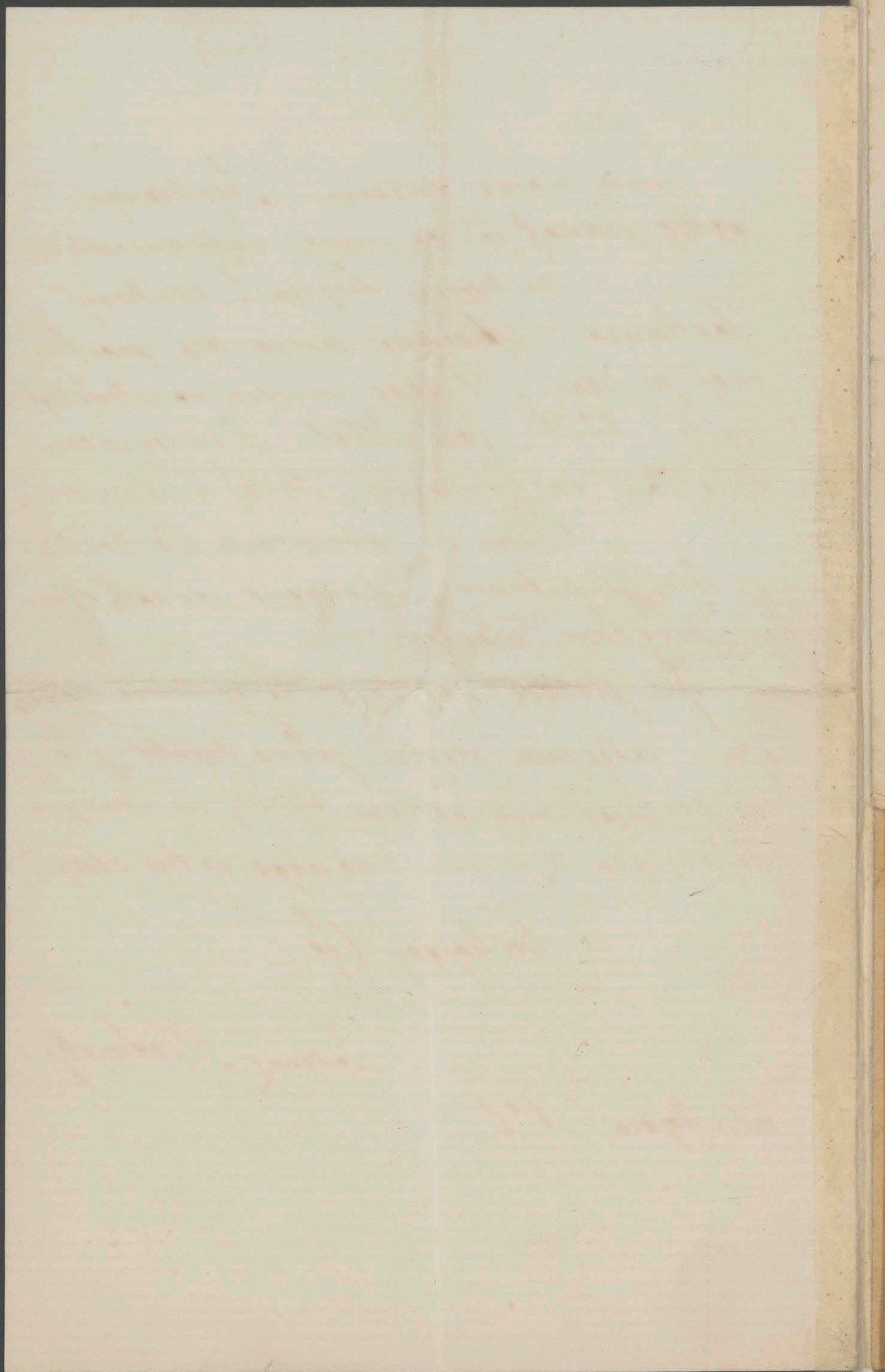
Dam ci obciążam ci, kochan-  
ny, teni gładziem... Niemogę jednak oswo-  
mić prośbom siostry.

Proszę jeszcze zasypać ci życzenia nowego  
roku, zachęcam jeszcze jedną prośbę, a to  
byś zachęcał moją siostrę bliźniaczą moją  
znajomym życzenia nowego roku słyszeć.

Kochający ci

Tadeusz Włóczyński

ul. Majera N° 2





Lwów 13/12 879

33

Przekazuję

Niemogłemu Ci  
natychmiast odpowiedzieć, z powodu przerwany, strach  
chamie dotychczasowym wyobrazi cię z powodu, za-  
mowa jakim inni osobom, kłopotu a maszyni bieżą,  
jakże mrozić nadziei. Ależ miękki i słomki  
tego, jakoby nie miał intencji osobnie Ci przekazać  
blasku tego powodu wyobrazi, napomykam o tem  
jak o wielu rzeczach, z których się tylko może wa-  
żniejszo. — Dajmy Ci za ten szczególny przykład,  
i list Twój i mój jeszcze całkiem tyłko się stały w pisa-  
niu. Moje kłopoty niech Ci nie przeszkadza. Bardzo  
obiecuję sobie poproszę do czasu i szukam to samo  
należy. — Interesuje mnie w dopracowaniu i bieżą-  
robie setki do stopy tu mającej etym, kiedyż recytat  
tego ....? Ależ obiecuję sobie i malować a  
należy mnie, i być może i w takim wypadku  
do Kae. — Co w Kae słychać? Ci robię bardzo  
Tęsknota, Rybaczka i Damianna?

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Chciej z tatki swojej. Borysa przeprosić i dłużej  
 nie odsyłać. Coś me mam. A jeżeli by jeszcze chciał  
 być. Taki dobrym i pokusił. Trzaskowi skrzyknął który  
 z sobą z Tarcia. przyprowadem a która drogocenny  
 dla mnie gipsowy anatomie ~~kariera~~ koma, ca-  
 miera, by chciał pod okuciem drugą opisać. Wzi-  
 mę dai. Sybia do przechowania, z obowiązkami  
 mnie kartę. — Co się chci w szkole, w Tru-  
 buska. Do Symonata w tych dniach napisz.  
 Szukam Ciś wiedeńskie. Trój stochojczy Ciś

Koleja

Jademy Włocławek

ul. Majora N<sup>o</sup> 1.





Kochany Walery jestem o Wiednie  
 Ale czy ty jesteś o Skaracie  
 ...  
 mój miły bracie. —

serdecznie i serdecznie pozdrawiam

Fadur

Rybkowski

Wien

4/11/79



CORRESPONDENZ-KARTE



An

Herrn Walery von Kryciński

Künstler Maler.

p Tarnopol.

in

Skafat

(Galizien)



We Lwowie  
30/XII 879

41

Stożany Trycin.

Nasamprotni pozwil mi sie Ci  
złożyć najseksowniejsze życzenia noworoczne,  
abym Ci miedzial co najmniej sektorem  
szkolę szkolę fachowych & inspektorium wszyst-  
kich szkolę fachowych - zastępcę szkolę  
korowki i inspektorii a w końcu obrotu tych  
określeń szkolę inspektorium matematycznym.

Polecam Ci ego me me robitem - skuba-  
tem pracowni i zmateryjnym a mianowicie  
w szkolę szkolę matematycznym. Praca  
moja zaima sie dostawami za dni tuż tuż.  
Nasamprotni zmateryjnym i najseksowniejszym  
Cię proszę byś zaima sie szkolę szkolę prof.  
Głównym szkolę szkolę.

Cierpię tu na braku szkolę szkolę szkolę  
do szkolę szkolę szkolę szkolę szkolę. Sta-  
raję się tu przeżyć, jest szkolę szkolę szkolę.  
Bogacz, szkolę szkolę szkolę szkolę szkolę  
szkolę szkolę. Szkolę szkolę szkolę szkolę szkolę  
szkolę.

1  
m  
d  
n  
m  
m  
no  
ch  
m  
ce



Kochany mój - bądź taki dobry i zechciej  
 Tachianie, wypisać mi Sytuaty iest, taki me-  
 moryjek, jak i francuski, strachajacych  
 o ceranice - jest mi to niezbędne potrzeb-  
 ne. Spotykanam wyxi mi nie odmów  
 mniejszej bagatelki. Adresuj na Politech-  
 niki - o spisy lub propozycij, - zgódz się  
 na ostatnie.

Stymczasem przypie raz jeszcze  
 chciej najserdeczniejszą wyrozumia moją które  
 wysłuch nam i wystrach polski i zech-  
 cenie, podtrzymaj swój piosenki  
 piosenki Tachianie.

Stetnicki

20 by the way co stays prothacalone —



16/1/1882.

93

Kochany Mamo: Niedzięcznie  
Ci zaraz na brzo Twój to miatę  
wskazanie wszelkie porównanie  
chętnie acm po nieszczęśliwym  
parę tygodni wypoczęcia mi  
całkowicie - do tego przez konieczność  
leżania jał najwęższy strój  
ci pisanie - Mianem  
leżać nałam bo woty i  
jał naprawdy ciemno i mied  
po tej laty - w każdym razie  
choc' po ciemku i omacku  
razem ztem nie mało gromy  
na tym mianem - i radzę  
i, egzystytem sobie tak dalej  
to co tu wielki nęcy netai  
spodobać ci kiedyś ciemno  
całkowicie w porównaniu i mianem  
mało miat - a w porównaniu

ze starości mistrzami to ożoś  
Tak mój kochany pbrn  
co najt jni pokój mowię li  
ungraj się porobi - to kienien  
na miedze rocinie - egot' sobie  
prywatnie igieł albo mei do  
dum kucharzy - i jāt najdalij  
ad luti - to w kralowie  
peli kła chce co robić musi  
się samemu -

Podawali przejść kasa  
Cij porównie - zstąpiat na  
moye atelco elaciat w miew  
nie wielkiego nie ma - dnoś się  
na sergo - i nie podobna abym  
ja to, co rebratem, se spuedaj  
i i pracy swój nakupitsem -  
ze chyba spudek adiedziemysem  
(po tygi kobyła) -

Cij rzeczy kłose miatit w  
do Wiednu - sprowadzies' do



Krakowa - mieszkać to i owo myśl  
i niewolnictwo tak na opactwach  
Kochanowski mająt - i a  
strach - t.j. nie aby de malować  
tylko - pilny - i do przycię  
o sobie obrany w uoy ...

Widzownie - jest w muzeum  
uoy są ornamentybyłi modelować  
niektóre sztytendymu Kołt. mierzono  
i Handlowy mierzono  
potem ma po 7 mierzono  
porty we łowic

Renta wiary - przakow  
Kajdaniary. kanakany  
ktoryś ceka ja od dawna  
uoy napisaniem odnowa - tylko  
nie wiele robi - nappilusziny  
jest Trumbek -

Kochanowski wryt owoce  
mieszkańci uoyalib odnowa  
mieszkić sobie prawnie -  
Kunsthandlowi ja raz spudat  
obracz - ale jakoi ceka ma

nie parowata - bo się ranek  
Ci Ci o sobie napiszę - od  
wypadek do Galicyi - Kunsthandler  
i adnego obraża mnie niechcą  
perona się okropnie - a jak  
mam co gotowego to białej sę  
wysoko - na którą mnie robi  
Majja kilka prywatnych robot  
nie potrzebować tego - i kilka innych  
robótom sprze tego nie wysłany w

Kunstlerhausie mam 2 ładne obraża  
do Wawany - pocię wyżej okropnie  
jaki pamiętam - do brakuwa i to  
2 malutkie targe - mały miasteczko  
wyżej skice ale się podobają tutaj -  
- Dzwonytini robótom kilka - sto  
całe cyfry moje - gdyby w  
newraglia moji bym więcej wolit  
pracy bardzo - moji są gotowani  
ale tak się mi było biedy w  
jaki woli pracować - Serżant się  
serdecznie moji hochany przy  
do mnie - pręgi się - w  
raku się nie bity - bo nie  
kure more -



Kochany Walery odebrałem list  
Twój przez Margusę pisaną i zaraz  
po przeczytaniu Twojego listu do kuzynki  
której mi jechał wyjechać nie chciało  
mnie przyjechać do Twojego  
uprzedzenia na bilans wyjazdowy  
powszechnie Expressu aby - do  
napisać - to ci to uczynię.

Moje uprzedzenie przez niechcący  
Twoim igłom - to myślisz  
z tak bezczelnie co moją  
pedantyczność i nie chciało  
wyjechać - Więcej mi nie słychać  
Robota mam dużo - i kłopoty  
prócz tego o zdrowie - i mam  
iż co i czy już obywatelstwo  
Głównie pisać do mnie list  
re chce mi się moją obrachować  
ktoś gdzieś wstąpił w parę  
"jakiego kuzyna" - list  
do mnie pisał adresowany  
naprawdę do mnie - ~~ten~~ nie wiem  
co robić - aby odpowiedzieć

godnie zdaniem - a eńwisch tak mato  
mnie - i tak mato ma casonio  
aby co' pomyśleć wobie' - Pracyj  
jeune wyje' j'ab kieszkołowi -  
chciałai Kunsthandlervom jeune j'chep  
abanka nie sprowadzić po powroci  
i Galicyi i to iij stois a caranum  
i'nie iij w cenie - w Karsym reuic  
lepiej w Wiedniu o tyle i' eńwisch  
j'ab co' zrobi to thoi tanio ale caran  
porobył <sup>(zagotowy)</sup> wien j'ab to trudno mnie  
byci w Krakowie -

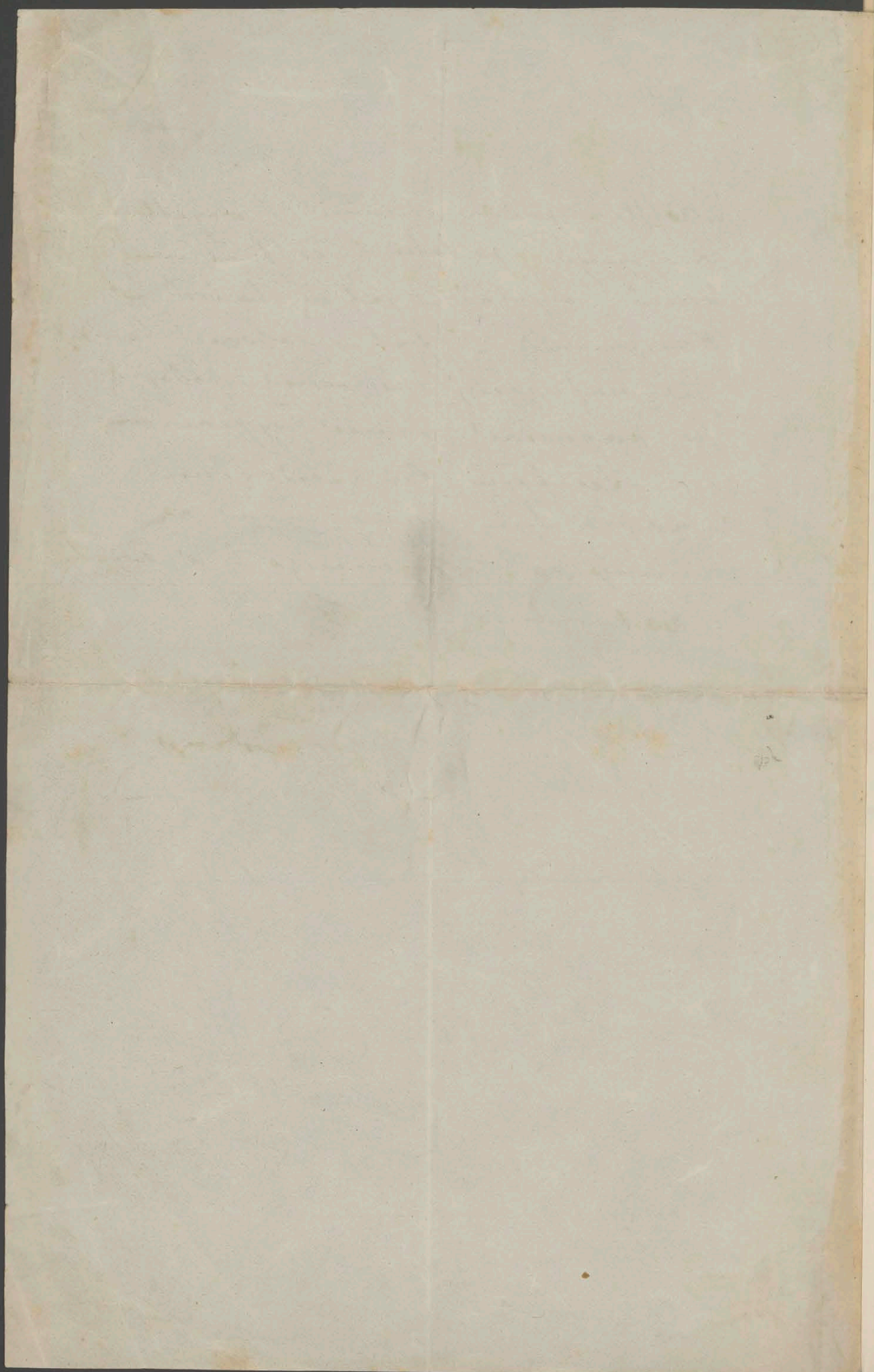
Czy jui stasie' penijs ?  
Najez iij spao ab co iij wwie  
Kwos nie sticij - pewnie iij wbanysie  
i powrotem - byt po pomyśle  
nie wtem j'chab iij jui wyjechac  
i Wiednie -

Co' Ci iijci napre - Lwow  
j'cham - nieham unculamiat wj'bu  
i wdrup obiednoby byto o wick  
Kwone to w tej okolicy uchoda wien



p. döfflera podnos odium i wyzstly  
 majouge po kole - es tam umy  
 dani dykai - jak sy kowin w  
 Karonawale - jak w robowie barbo?  
 ja najuszrej po moij pobyty  
 w papueiaj tance wyprawiam  
 leideam li serdecnie  
 napra tam kiedy mow es  
 nowy a smiechu - a wiata  
 Krakowczy -

Tury -  
 Jadrup





Wien 15/5 1880. 47

Kochany Walery! Wzbracam  
list Twój: Karle - pewny obioru Twój  
chociaż postać jego takowe esprece  
a oto w samianach purytani i  
list który ci przesłałem na dowód  
u prau Twój osteranie już dawno  
wstał - Wiele ciaru upłynęło  
i chwil kresy do Ciebie przesłałem  
wiel. orob pucieringto się na twój  
wuesis mój majonny - rozne  
robue, wylina: ugniewieci rajnowaty  
mój orob - Kline do prima obioru  
co ma wygi w Wamawie robue  
w syngografii: Lannarebiop: i spoli  
rozpolini: Olyguskie pilnowalony  
ty roboty - aby dobre była -  
i uweyca spoliwam się wygi  
na swiat kyp prima: Pua Wamaw  
ale widzenie się ci przed - jak  
uoyble a wysalbis Wamawianek

Krakowianki: dworciak - nawał  
to nawałowa chwała - u wyzle  
jedeny ołah - może było wygi  
to jedne d 2 mienicy - bynajmniej  
Włosi swoje Włochi swoje - przez  
swoje już wydat: iapromiat - a  
nani spieco s tem wyszł -  
Kompletu artystów nie ma -  
wielu brakuje bardzo wielu -

Prawdopodobnie wyjazd 18 czerwca  
do Galicyi na studia - mam tu i  
włochi iapromiat - Książki  
na 3 mienicy odnożytem pryncypium  
ekstremizmu - mam teraz ogólnie  
aleksis jak doflera na Teresianum  
zwiątko obce - a uccy mebli  
dywanów masa - ziele jak  
kawał kurecki - pracię po dawne  
um - ale im więcej robie tem



mi więcej ch. ni aby prace były dobre -  
 a to pierszą krasz stało w mojej  
 idee - mam kochanym - umiło - nocy  
 wiece - mowa co robić - nie  
 przybra. A kocham to ciemnie  
 ma robić co - mając kilka rzeczy  
 robot oblatowania Kunsthandley  
 boty A tyś u mnie, u pań to es  
 zdany - na obras saki jak ci morkale  
 w karky goajce na zaniach blone masz  
 szore przed 2 laly spudalem w 70 fl.  
 Kunsthandleni si mi pias 250 fl.  
 ber targon - Kochanochi - Dni spudzi  
 i maluje a sictie umstet sz - Tondos  
 puzickat jin pare minicy - Laromniay  
 kawasch - cheist aby zani. A wiep  
 po obray puzickili - puchonat sz  
 Apies u to sz w kochowie inacy  
 maluje a lutei szpaj es inego,

Admistratör jag nu Kunsthändler i Stockholm  
slutny 1876. ofia wad - prowdajet u  
praznien statys unipeda i prasty ale  
głytys bys jenne bat pare i gromiey  
pozicobit i byres na staru lata  
patent schowad - przy surim talencie  
w roznym bicmuka uwzlysi i ciaseu  
sbue stanyo' - to jest uwzi wstecni  
uczy - i edaje uir zj u profesor  
mori nobis jenne przy rzejciad uolunij  
ale proci perzys pozicicim uir' swoj  
bebrich a ranej majtki aby swobodni  
pracnowad - a perzys jest bat mata  
u calodni na mata uhyenauic  
wyplacay - ienit zj wrencie - jat daj  
i panu i pruzi - Serban Cis  
perzys uir Stys o robacem  
byd bricem i kralowic uir Stys -  
inne iguty  
Tadusz



The Monroe 6/11880

*Rockaway Spring.*

Serdecznie przepraszam  
 Cię Kochany, że tak opóźniłem od-  
 powiedź. Wskazywałyby jednak moje niepo-  
 wrożyły niedolyczki na tę przyczynę  
 która aby z Tobą bliżej i sprawniej  
 jednaki przebieg pogawędzić.

[illegible]

1  
o  
K  
m  
u  
go  
h  
te  
m  
ze  
o  
o  
m  
p  
a



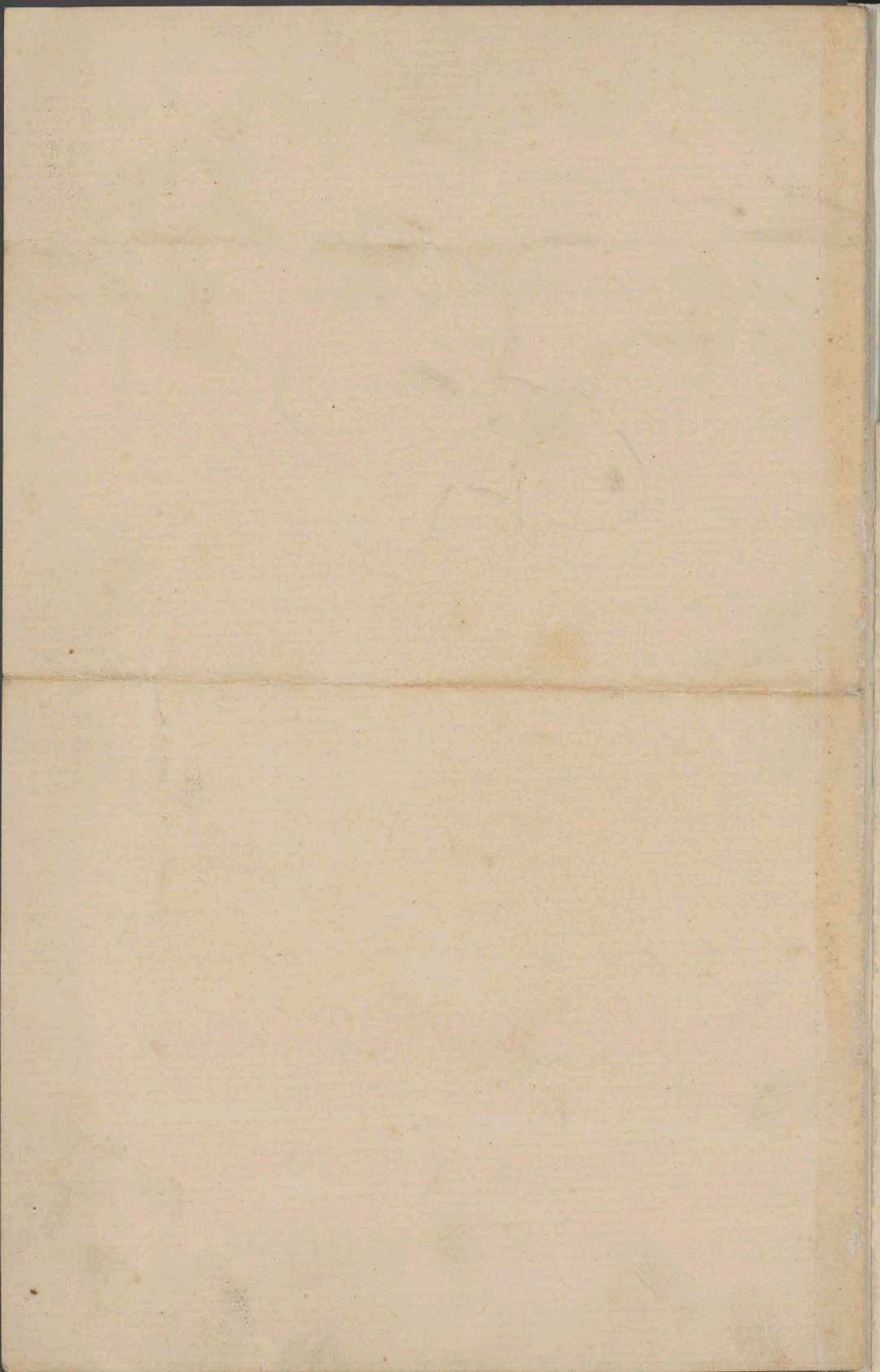
Niezapominaj mi o mnie Fryciu  
i przyslij co najrychlejsz odane exakta.

Następnie proszę mnie tutaj aby  
sz rajt wyszukanie reformata  
który by chciał rajci sz stajom-  
nem a następnie przeyszansem  
na dzieńka reformacji M. Grabmiste-  
go dla firm francuskich i angiels-  
kich. Jeżeli by chciał podać sz  
tego, albo oddać to Brexeratom lub komu  
innemu, to może jeszcze to dodać  
ie mammi sz nadto korzystne.

I wiadomości które Ci jeszcze obcho-  
dzą mogą, dodam ze szaniatni szni  
sz z Cardes bogatą szinną. Tymczasem  
miał sz nła szierzy radto mb  
szinną i gospodarzy przygotowyje sz  
do zbierającego sz szinną.

Sciskam Ci Trój

Jadewoz Motnicki





List Tadeusza Sikorskiego

57

Wrocław 29/9. 88.

Kochany Walery!

Skieruję dopiero promocię  
z myśliczki d. j. z pięćdziesiąt  
gdyż wiele skorysowań  
i nie płać się bawiliem. o ceni  
osobiscie nie było opowiadania.  
porozmawiaj teraz tutaj ostate  
nieś 6 tygodni. Bytem razem  
u Dr. Dzierżewskiego przedstawia  
Am. że bardzo gnieździe nie pomy  
jął jednak każdego zaległego  
myślenia nie dat co do orga  
nizacji szkoły - ponieważ Dr.

---

Quid pot na urlopie a ten  
cely ten referat ma v rukach —  
dopiero ze 5 dn' mam do zgłoszenia  
do Ministeria. Trzy listy do  
niego nadwieszone otrzymatem  
terdzenie druki ci taktowne  
za zachowanie Attyty  
druz. Ja ze trzy strony jech  
mowa bedzie o organizacyi  
muie na polowe w tej mierze  
dopytaj. a bedzie potrzeba  
prof. pismach siebie nie m  
Zemeczenie potawie i puchem  
ze konysci a to od otoczenia  
ze photo bedzie zorganizowan  
bo f



ten  
 głowie  
 i do  
 natem  
 system  
 jich;  
 a  
 me  
 rebe  
 e nie  
 medla  
 iście  
 ura  
 no o ten mian leś w jak  
 job dopiero powróci  
 świat : po odbytej sesji  
 meriat — Jakiś od  
 tylko ludzka artystyczna  
 ; to tylko jawierie  
 o to się postaram by m  
 wolny myśli porostawia  
 n fünfkirchen skonytatu  
 kyle-jak niezmiel seras  
 e nie mi się dopiero oświadczy  
 medla jahi sposób dochodzi się  
 do linosyof rezultatów  
 wyszko zrobić o co piersz  
 bo prawnie tam na Haragowia

rusar. bodi v tem smekona  
nym - ze vsysskuvayemye.  
Kalgaz serdecne pozdravie  
nie dyrektora Molykova -  
i podpisys' za vsglady. Tobie  
voimem' mneni' yestem' serdecni  
podraskovae' i uslovia  
stobroshney' kani' voim' vsglady  
catayey. vsysskuvayemye  
vsekh' uktoy - vshche  
dnuu' napisy -

1810  
 1811  
 1812  
 1813  
 1814  
 1815  
 1816  
 1817  
 1818  
 1819  
 1820  
 1821  
 1822  
 1823  
 1824  
 1825  
 1826  
 1827  
 1828  
 1829  
 1830  
 1831  
 1832  
 1833  
 1834  
 1835  
 1836  
 1837  
 1838  
 1839  
 1840  
 1841  
 1842  
 1843  
 1844  
 1845  
 1846  
 1847  
 1848  
 1849  
 1850  
 1851  
 1852  
 1853  
 1854  
 1855  
 1856  
 1857  
 1858  
 1859  
 1860  
 1861  
 1862  
 1863  
 1864  
 1865  
 1866  
 1867  
 1868  
 1869  
 1870  
 1871  
 1872  
 1873  
 1874  
 1875  
 1876  
 1877  
 1878  
 1879  
 1880  
 1881  
 1882  
 1883  
 1884  
 1885  
 1886  
 1887  
 1888  
 1889  
 1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900  
 1901  
 1902  
 1903  
 1904  
 1905  
 1906  
 1907  
 1908  
 1909  
 1910  
 1911  
 1912  
 1913  
 1914  
 1915  
 1916  
 1917  
 1918  
 1919  
 1920  
 1921  
 1922  
 1923  
 1924  
 1925  
 1926  
 1927  
 1928  
 1929  
 1930  
 1931  
 1932  
 1933  
 1934  
 1935  
 1936  
 1937  
 1938  
 1939  
 1940  
 1941  
 1942  
 1943  
 1944  
 1945  
 1946  
 1947  
 1948  
 1949  
 1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960  
 1961  
 1962  
 1963  
 1964  
 1965  
 1966  
 1967  
 1968  
 1969  
 1970  
 1971  
 1972  
 1973  
 1974  
 1975  
 1976  
 1977  
 1978  
 1979  
 1980  
 1981  
 1982  
 1983  
 1984  
 1985  
 1986  
 1987  
 1988  
 1989  
 1990  
 1991  
 1992  
 1993  
 1994  
 1995  
 1996  
 1997  
 1998  
 1999  
 2000  
 2001  
 2002  
 2003  
 2004  
 2005  
 2006  
 2007  
 2008  
 2009  
 2010  
 2011  
 2012  
 2013  
 2014  
 2015  
 2016  
 2017  
 2018  
 2019  
 2020  
 2021  
 2022  
 2023  
 2024  
 2025  
 2026  
 2027  
 2028  
 2029  
 2030  
 2031  
 2032  
 2033  
 2034  
 2035  
 2036  
 2037  
 2038  
 2039  
 2040  
 2041  
 2042  
 2043  
 2044  
 2045  
 2046  
 2047  
 2048  
 2049  
 2050  
 2051  
 2052  
 2053  
 2054  
 2055  
 2056  
 2057  
 2058  
 2059  
 2060  
 2061  
 2062  
 2063  
 2064  
 2065  
 2066  
 2067  
 2068  
 2069  
 2070  
 2071  
 2072  
 2073  
 2074  
 2075  
 2076  
 2077  
 2078  
 2079  
 2080  
 2081  
 2082  
 2083  
 2084  
 2085  
 2086  
 2087  
 2088  
 2089  
 2090  
 2091  
 2092  
 2093  
 2094  
 2095  
 2096  
 2097  
 2098  
 2099  
 2100  
 2101  
 2102  
 2103  
 2104  
 2105  
 2106  
 2107  
 2108  
 2109  
 2110  
 2111  
 2112  
 2113  
 2114  
 2115  
 2116  
 2117  
 2118  
 2119  
 2120  
 2121  
 2122  
 2123  
 2124  
 2125  
 2126  
 2127  
 2128  
 2129  
 2130  
 2131  
 2132  
 2133  
 2134  
 2135  
 2136  
 2137  
 2138  
 2139  
 2140  
 2141  
 2142  
 2143  
 2144  
 2145  
 2146  
 2147  
 2148  
 2149  
 2150  
 2151  
 2152  
 2153  
 2154  
 2155  
 2156  
 2157  
 2158  
 2159  
 2160  
 2161  
 2162  
 2163  
 2164  
 2165  
 2166  
 2167  
 2168  
 2169  
 2170  
 2171  
 2172  
 2173  
 2174  
 2175  
 2176  
 2177  
 2178  
 2179  
 2180  
 2181  
 2182  
 2183  
 2184  
 2185  
 2186  
 2187  
 2188  
 2189  
 2190  
 2191  
 2192  
 2193  
 2194  
 2195  
 2196  
 2197  
 2198  
 2199  
 2200  
 2201  
 2202  
 2203  
 2204  
 2205  
 2206  
 2207  
 2208  
 2209  
 2210  
 2211  
 2212  
 2213  
 2214  
 2215  
 2216  
 2217  
 2218  
 2219  
 2220  
 2221  
 2222  
 2223  
 2224  
 2225  
 2226  
 2227  
 2228  
 2229  
 2230  
 2231  
 2232  
 2233  
 2234  
 2235  
 2236  
 2237  
 2238  
 2239  
 2240  
 2241  
 2242  
 2243  
 2244  
 2245  
 2246  
 2247  
 2248  
 2249  
 2250  
 2251  
 2252  
 2253  
 2254  
 2255  
 2256  
 2257  
 2258  
 2259  
 2260  
 2261  
 2262  
 2263  
 2264



W Kłakowie 27. IX  
1886.

Przełom Strycin!

Dawno już dawno  
jak miewało się a losy,  
co nas na dwa konce Górcy <sup>pi</sup> rąba-  
dziły, zstępując się naszem me-  
joralem. Lamenty są też wiele od  
nasz ostatniego naszego młodego  
sio. Ja upi. swój stan karłowaty  
w mroźnym naszym zimnym, <sup>r. b.</sup>  
zimnym w Kłakowie, gdzie już po-  
średnio od raka białym.

A kolegom naszym nie wiele z two-  
mą wesołą biega - suchą artystyczną  
staby - drigłi stormatoni, chono-  
/.

umcynym kraju w którym ma-  
my honor być mordercami.

Czysto myślatem o Tobie  
kochany. Skryć i z oddaniem  
już myślatem się napisać do  
Ciebie a mianowicie:

Od pierwszego czasu zapamię-  
tałem się głównie o Tobie w zastanowa-  
niu do przemyślenia. Toż  
wykonatem rzeczy o ile pomog-  
nym postrzeganem mieć mi-  
mośród, będzie udatnych. Wy-  
mienię Ci tylko kilka. Tafelaufratz / po  
polsku pomysłowny /



obecné vystavování v Lubim-  
míech. Dva talíře 'Chleba  
našeho pšeničného. etc.' Talíř na  
bílých mýdlových. i malé jiné  
sekrety. Myslím to bádno Lactum-  
romi prodává se pšeničným góro-  
mím zachyceným v něm prodává se o pro-  
fessurě moudrosti v celém fachu-  
ně křesť. Ty, kochany. jestes  
křesťanem.

Odmově se přeto do Cíle  
kochany a prosba o Tiskane poir-  
formované v něm v té mize  
pšeničným góro se Ty Tiskanej

Stremychnu L. 10.

Adres:

panowie polecam.

Namierem smię pisać 'lićbi  
o projekt na Warz - coś gum=  
Dios decoratif cobym x podpiseu  
Troim jako autora mógł na mysle  
Same krejowej w całym przyrostu  
mądry innemu wystanie.

Danyj Kochany AWTK ze list  
z tym naraz rzeczami obawiam  
leć temu Troje postanowit  
mimo. Szczęśliwie z dzieł

Kochany

P.S.

Troje Tadeusz Potkowski

Pani raczliwiec

der Obige.



Kraków 23. IX. 888

Łochany Krzym.

Rozpoczynam w  
imie Boie rok drugi istnienia  
Klubu malarzy i rzeźbiarzy,  
którego jitem sekretarzem  
zastanowiłem do listu Stolat  
niech Cię objawia o celu jego.  
Spólnem tylko stann możemy  
utrzymać z godnością swoje ja,  
a rok istnienia przynosi  
by słońce miare że działaniom  
nasza jest skutecznym. Proszę  
Do Ciebie jako siedzącego na krześle

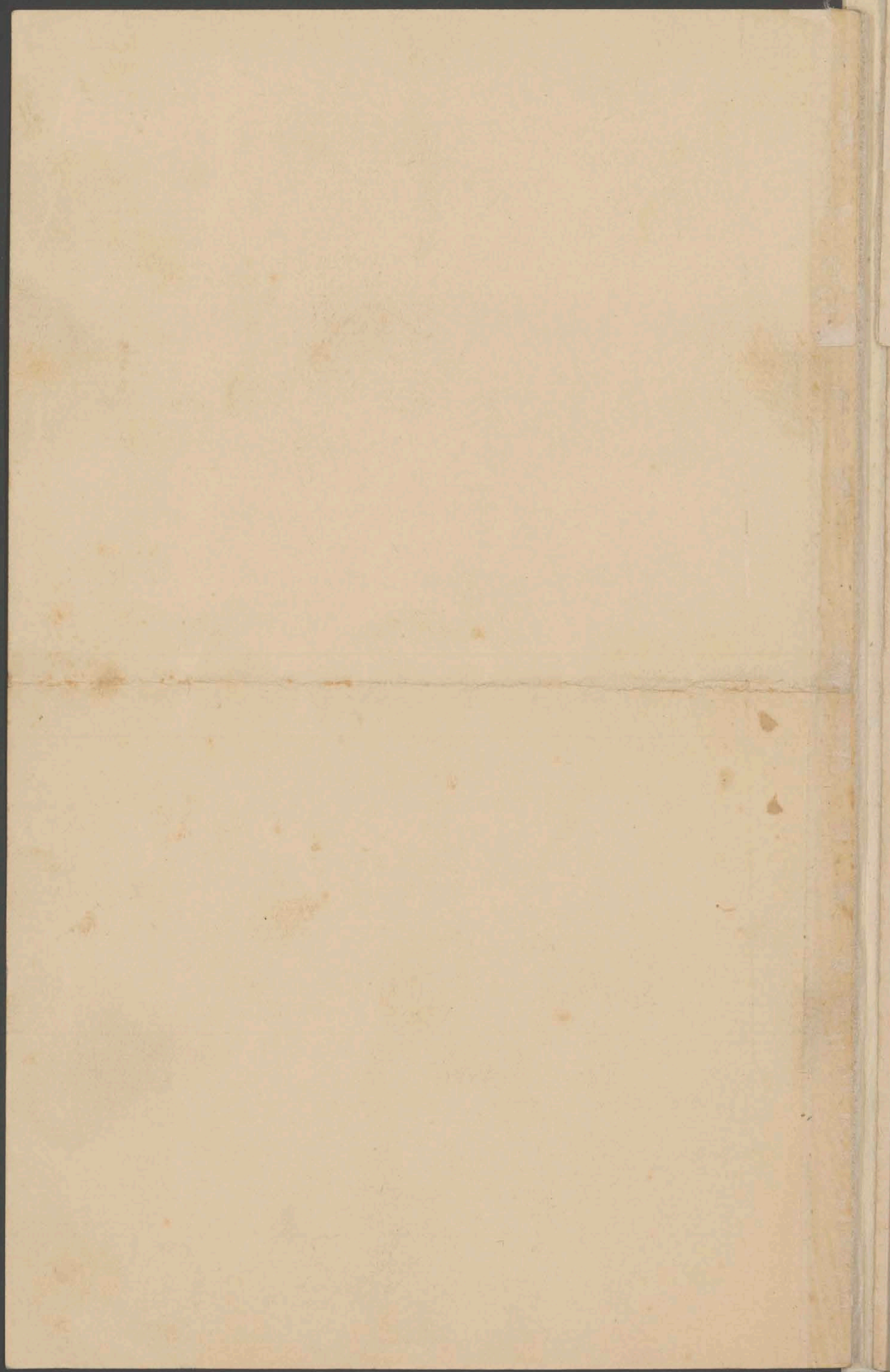
abyś nasamprzód przeprosił  
w sprawie Klubu naszego a  
pośniej proponuję Ci przez  
Klub nasz pośrednicztwo sprzedaż  
dwojku waz i talerza, będących  
obecnie w kancelarji Towarzystwa  
Tatark piśkunek a które pylem  
zapomnienia przepały.

Klub podejmie dwa razy w  
tygodniu High-life krakowski;  
masa bogatych ludzi tak z  
miasta jak i okolicy prze-  
bywa u nas a wobec miasta  
już wystawy obrazków i obrazów



rzeźb i gobelin niejedno już dobre  
 nawet i sprzeda. Za skutek mi  
 rzecz ale spróbować u nas mi sama-  
 Dzi. Z piernikiem dmiann. Parafcei-  
 noka otwieramy salon i o te  
 narony przerwamy. Jeśli więc  
 Konwencyj Ci propozycja moja  
 sekcij Łaskom. Bema i mnz  
 kartkami Korespondencyj nemi  
 zawiadomie.

Pozdrawiam Cię serdecznie  
 Kochany Ojciec Szlachetny  
 Ojciec Twój pościąg  
 Sługa  
 Henryk Potocki





Wskaz 30. III. 889

Kochany !

Podobało się Bogu najprynciemu  
 Dotknąć mnie skrawkiem cięcia i porwać  
 me biedną rękę do swej niebieskiej chwasty.

Niech się dzieje święta wola Jego !

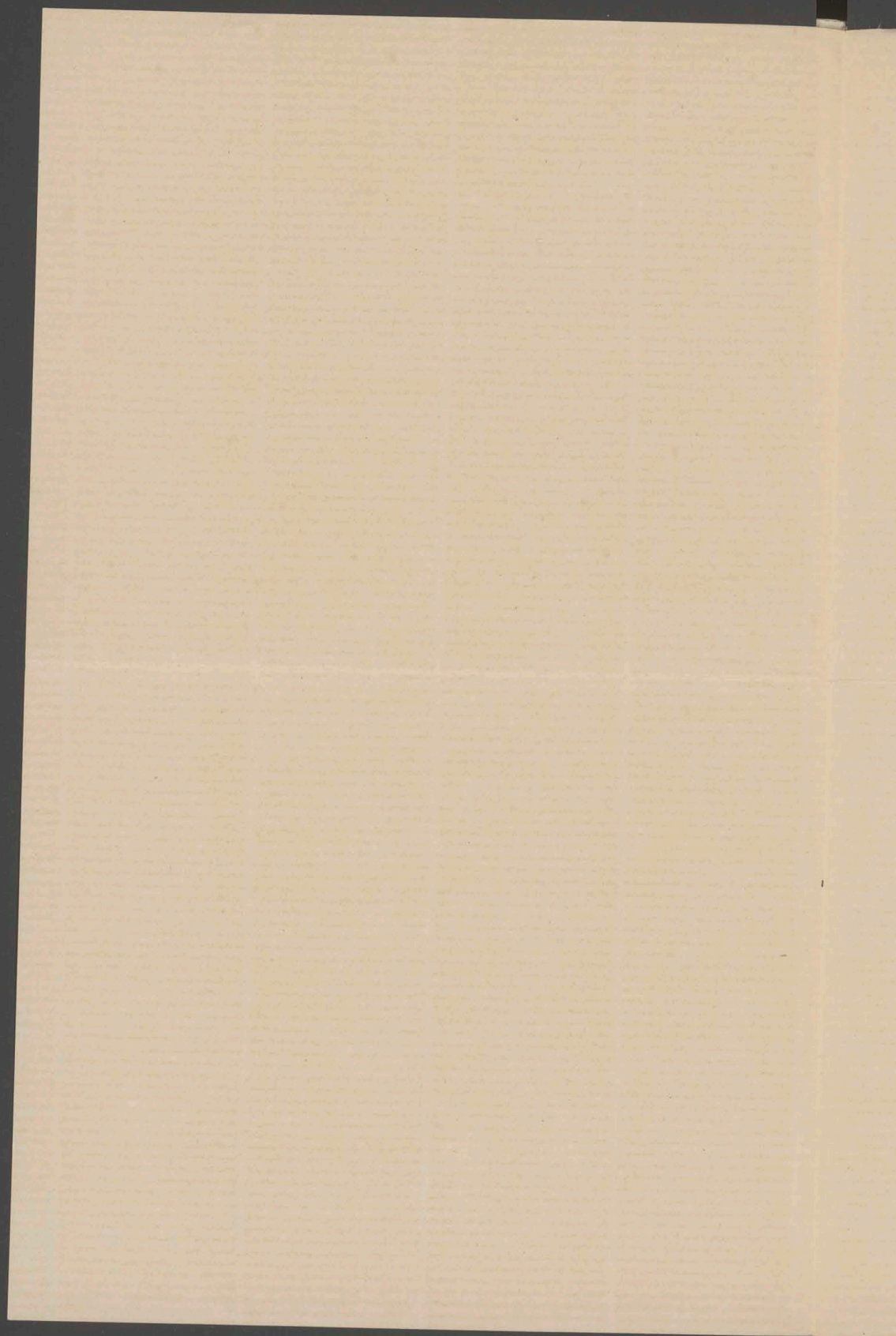
Przełamem na tę rękę, odtąd zwrócić dłoń co  
 mi pęknie poręczy by wspomnieć pełen list Trój  
 Kochany, za który - Bóg zapłać !

Świętoko moje dzieło a synem którego  
 matka nieśczęliwa już nieopłakana.

Trój Panu zasłan skłony - Tobie  
 przyjaźni uśmiech

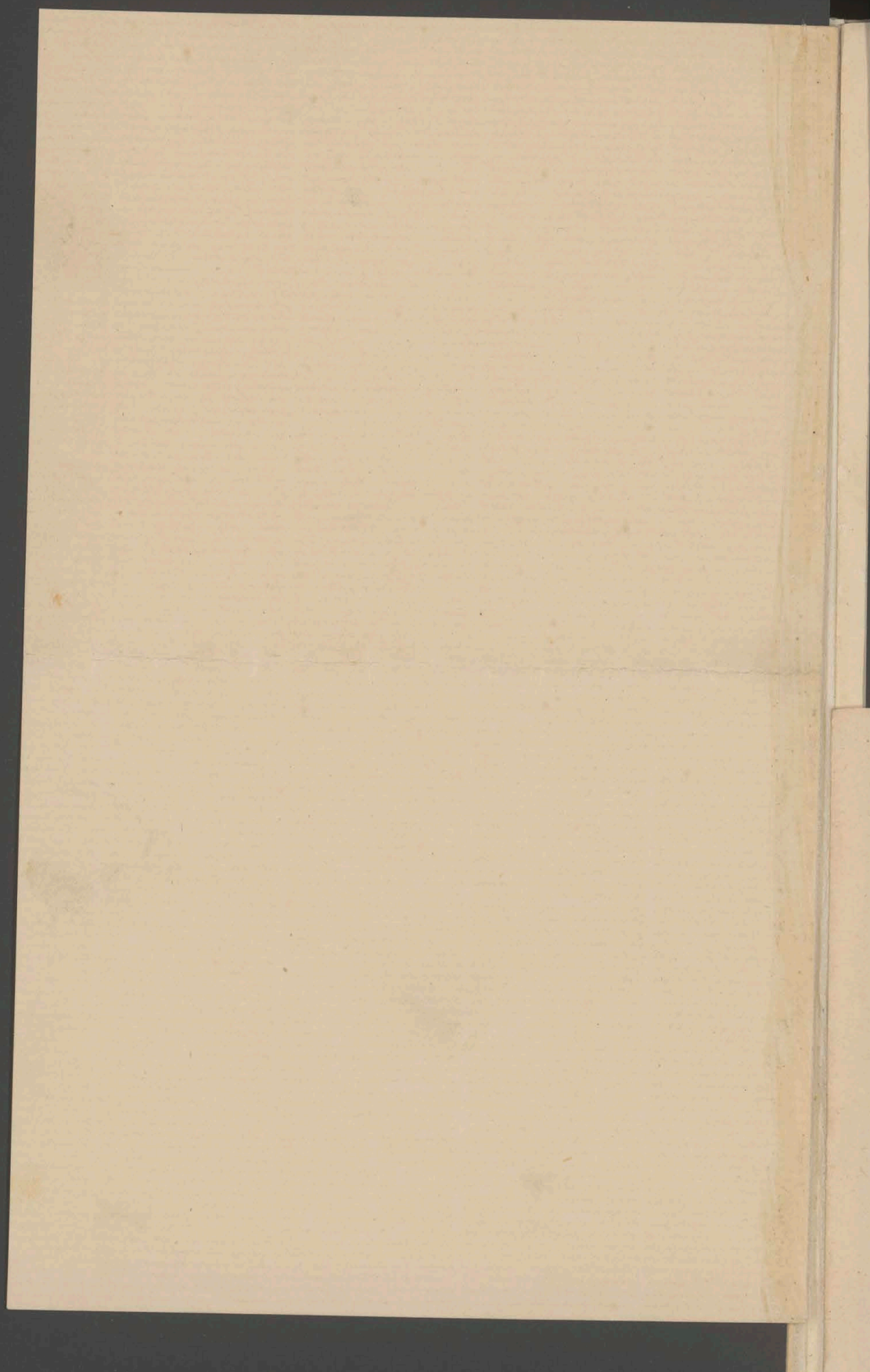
Trój

Łowca, Błogosławieństwo











Agencijs. Kaskowem

31. 8. 895

Wzajemny Stron!

Nie pięknie to napisać się i napisać i nie  
 przedziwnyż nawet zabrać się i pójść, ale  
 równie nie pięknie jest wysyłać goście i mieć  
 z jakiejś ja korzyści tak długo nie pisać.  
 Ci promieniarz lepiej pójść jak nigdy, promieniarz  
 nieumiejętnie niepranieciliwie się, że dopiero od  
 niedzieli bawę w domu i nie jestem nigdy mo-  
 że było przestać testkowni. Paristron napier-  
 deczniejże podziękowanie za Testkowni napier-  
 kowni mi goście, z której tak długo i bez granic  
 korzystam. Pierwszy dyktel mojej podziękuję od  
 procy na pierwszy etapie t. j. Pierwszymi go-  
 piennikami udało mi się coś zrobić. Mierzący my-  
 łą mierzanem wytkniesz nieznajomości, obłąk-

tem Komitet, bytem na przedwini i na  
mieszanie stang, da Bóg docekac' znornu  
w Starostanowie z projektami, koratorzem  
i. t. d. aby podac' prace mojej pod sad swietego  
Komitetu.].] Nie wiele niuz, dalo sie zrobic' na  
drugiej etapie podwoj mojej t. j. na Gronie,  
gdzie dla pomieszczenia sporny binstu i morki  
umyslnie zatrzymalim sie. Nam wszystko  
obicane i zapewnione ale nie zgola korzystnego.  
A Symezasem mies stonce rejście, rosa  
sery wyje; i kto nie czy miasz pracować nie  
bodo musiał za jiki tydzień porownic do  
Grona jechać. Wy ich Pan Bóg błogosławit!  
Wła tego usmiecha mi sie spokojne życie  
kataranka szlank przybranych nawet w Kalamyzi,  
choć wiem, że to dla mnie jinx nie  
dostojniejszy ideał, i dalej gonie bodo mu  
siat mary pro smicie.



To zgoda nie nie stykać, proś głucho nie  
 domnie racjonalistę od Ryby we Wrocławiu, że  
 Patet ma zamiar powrócić Soranickiego na pose-  
 dę profesora Do szkoły /! na weryo - nie ma co  
 śmiać się / wrzucić piśmówkę, nie zgoda nie wiem  
 nie bonum chrześcijańskie; nasamprzód i Charków spi-  
 a potem ja z Charkowem nie xjjg.

Co do fabryki dachówek Cucca w Piotrowie  
 trop mój myłono, reprezentując mnie się bn-  
 dującym oraz fabrykę jest p. Homolack, któ-  
 rego znam osobiście, a zatem mój hochmury  
 raczej dokładnie doradzić się co się tyczy tej  
 sprawy, ja nie zamierzam ze swej strony  
 nie zgoda aby namora, suggesty preprona-  
 Wziąć co się tylko imo da. To byłoby pycha;  
 wyobrażam sobie, że razem pracujemy i w Antek  
 śmiejemy się z wszystkich Franka v. Schmeintke  
 i Vrotter'ów i innych przybłędów.  
 Panowie nie kłóćcie!!! Ale my taktownie błądźmy.

Czeka mnie teraz praca! i nowe i ciekawe  
a tu Dziś krótkie, przynajmniej brak i miłości  
Do braci. Że da Bóg!, że wybieg się i swoich  
nieprzejmiesz polichy. Władym razie jeśli przy  
spokojności zobaczysz Kłosa, zachęć go  
stawić mój racunek, naciśnij prosiwego Pa-  
rzyńskiego, a powód pana Homa.

Zachęć też Pani racunek racunek ustoma-  
nie a Ciebie najpierw sędziom i ciału po  
Włocławcu raz

Przyjmij też jeszcze podziękowanie i  
jesteś co wyżej aby nas nie wyprzedzono.

Najpierw sędziom Kłosa i  
przyjacieli

Jadusz Rebnicki

Ost. post. Rebnicki.  
5



Dębicki p. Piekorem

13. I. 1896

Kochany Krzysiu!

Mimo, że tytułem już bawię w dom, nie-  
wiew czemu przypisuję mam to duchowe zmęce-  
nie, jakie mnie od pewnego czasu opamiętało.  
Czy ta melka o byt, co dla mnie damy i bot, czemu  
była, czy też mnogie zaborzyciele i obec nadci trudnych  
warunków, jakimi okrzestany jestem?; jednem sto-  
wem nieczuję tej pogody ducha, braku mi spokoju  
potrzebnego do pracy. Alby mój wreszcie, jak płatek  
w kłacie trzepocze się - ja ani robić mechanicznie  
nie mogę, ani nie, czego w tych warunkach nie mógł  
być skomponować. Jest to po prostu mój odczuwanie  
i jakiem się żyje a raczej brak kompletny tworzenia  
i poświęcenia, któremu nie raz za przebiegiem ducha  
wskieram inną drogę. - Bo i co tu prężyć prątkami  
jeśli nas los porzucił się; nadzieję od nas wiele namot

bardzo wiele, a za to albo nie nie dają albo bardzo  
malo. A tem, malo <sup>to</sup> stalo się w Stanisławowie,  
w Smoleńsku i mimo chłopców i bawia do bawia,  
z jednego kraju do drugiego, nychodzącem tyle  
pragnieniem, że sprawa kieliski na białe  
Smoleńskie będzie wzięta pod obrady Rady miejskiej.  
Na tej jest kieliski zarząd i urządzenie mej pra-  
cowi a przez demagogów sprawa, którego z  
współpracownikami z Kolumny. Dlatego białe Łaski  
moj kochany podziękować p. Adamowskiemu, że  
jego uprzedzić a znając motywy, usprawni-  
nie mnie, że mimo najlepszych moich chęci  
nie w sprawie dla mnie tak ważnej nie zrobiłem.  
Najbardziej przepraszam Cię, że białe się oświe-  
lam sprawami moimi, tembardziej sprawa  
tak osobistej natury. — Jaki to gołota jest  
mnie s. (mnie) te wyobrażenia, że uprzedzić Cię, że  
wystąpię, upewniam się jednak, że nie do rozci-  
nania jest już w robocie a pełen charakteru  
Smoleńskiego nie bawem radzić białe baw p. Se-



nowym Reme. Dnia 8. b. m. składaliśmy się na p.  
 Serocyhoni, naszym przygryzłym podłemi nie brakło i mon i  
 naszym toaktor. Es war eine kleine aber saubere Gesellschaft,  
 w ktorem polpianoy był nadział bardzo ryzy.

Na wystawie naszymi repanonato ogólnie sportowane kon-  
 kurencem malarstwu; ogólny dach kontynuacji staby, wa-  
 niemże matce. Dnie pierwsze negrody przyznaw. Piotrowski-  
 i Stasiakoni, mm (długa) Frischenbergoni. W Warszawie przy mie długi  
 rozpieranie się kontynuacji uczeniarski, we Lwowie architektu-  
 niczny (o teatrze) stori, jak widzieli, dookreśliliśmy się roz-  
 kmitu setki u nas, i cpoła ta gotowa w historii waci-  
 się stoty erg setki w ciarach porobionych.

Wszystko nie zgoda nie wiem, sreni Kłopotami głoty  
 Ci niżej najmorai nie chęć a o resztych wciarach przy i  
 ślad zginął. „Ciśkam Ci napierdusznym”, Pani  
 Trój kasetau nieatowanie raczek wczar z reperwio-  
 nim najgłębzej wdzierności z przyjacieli nas w ony  
 niepodręczny dla Panstwa chrzty.

P.p. Raczynickim serdecznie pozdrowienie a p. Rybanicki-  
 mm. Hornoni i Kellayoni m. zki. Całuj Ci roba  
 pulchne poluarki

Trój

Tadeusz.

*[Faint, illegible handwriting across the page]*

*[Partial view of the next page, showing faint handwriting]*



Hebniński p. Krakowem

27. I. 1896

Kochany Krzyś!

Wymagasz zasady, że miłość  
nie jest słotem, wyroko już straszniejszy i pora-  
żam czego najlepszym dowodem moje minę-  
sze barykanie, na które na miły Bóg za-  
klina Ci odpis. Wzr. w zatęczeniu prze-  
syłam Ci, Kochany na barykanie szkice lub  
projekt pięca, o którym wspominałem  
Ci za drugim moim pobylem w Krakowie.  
Jest to formalne ramowanie jakiejś Cibie  
jako jedynego artysty, godnego zadanie to wro-  
cone rozmiazać, ~~zrobić~~ zrobić; i nadać się do  
Cibie Kochany Bys nie zniechęcając rzecz na  
podstawie moich wskazówek opracować. A  
mianowicie: . Ciepł. architektoniczna t.j. tak



stosunki jak i proporcje, jakoteż cześć kom-  
pozycyjna pojedynczych kłosek w rysunku a  
w koniu i malarska cześć kolorystyczna  
strona tego piwa jest jak rośniesz, Kochany,  
Do wypełnienia i opracowania. Styl tego  
piwa ma być czysto oryginalny, Kolomyj-  
ski. Projektujsz przede w góry dymią albo  
jak w alternatywie rodzaj Kopuły brylanty-  
skiej: Kłosek mają być stylizowane na mis-  
kach Kolomyjskich - drugie zaś na par-  
terze się się tak wyrazi, /kostomaim Trojij  
fantazji i pomysłowości, nie mam bowiem  
tego bogactwa motywów Kolomyjskich na oku.  
To samo dotyczy się wypełnienia pit kłosek.  
Oznaczonego kłosek IVa i IV. b. Na rysunku  
ogółem wreszcie wyśpirowici oznaczone są zna-  
kiem zapytania, lubo cały rysunek jest raczej



m= jednym z naciskiem pytania. W tympanonnie  
 e a oznaczonym lit. E z powodu swymptotycznej masy  
 mam kamień formacji pizbnej i bogato zdobry  
 lany, głozy Smutki, troche niktę od karkutymon'  
 tps zdobrych głozykam w Kłapanjach. Prodekłym  
 myj= panon kamieńka kluck lit. g., który naturalny  
 lbo ornamentacyjnym a kotomyskim na naskoij  
 tyj= motywie masyetnie. Tak samo mój snaj-  
 is= Dzier motywo na ornament oła kamry tym,  
 bar= panon kamrykujęjak i motywna zdobryce  
 ij gzymś pod lit. K. Do wykonania pręto  
 m m teo pica potrzeba rysunków w oryginalnej  
 oku. nielkości a kamrylozo kolorem oznaczonym  
 li. jednakoż pręgnę goręco jiki najyckiej to  
 umka kamionie pręjac, baw' takan nie kuleka-  
 rna= ję pręstać ni' odpowiadz cxy na Tre Kolerami-  
 racyj ka, pomoe i artystyczne współpracoństwo



Niech' moga z mrazem, dniem honorowym  
za podjętą pracę.

Porazo obecnie jestem zajęty pracą  
nad kamionkami, które posypały się i wypis  
ją z rogu obfotić, w każdym rodzaju, od  
porządów porządku aż do kufli i t.d. Potrze  
ba być omnibusem. Pobiz dwa razy gotyckie  
w tym samym stylu. Bogata, Madonna, Do Węgry  
Mickiewicza Do Stanislawa, Smolki i marmura  
Do Erona, piece Kolomyjski, progi medelona.

Jak na drogi ręk i jedną głowę na ramię do  
szyć. Siatkam stron Trojz Kochany Trojzino.  
Niepamiętaj mnie a Kochaj i daj co rychlej  
odpowiedzi. Trojz skanownej matronie  
od nas obojga chcielibyśmy nasre uranomom.

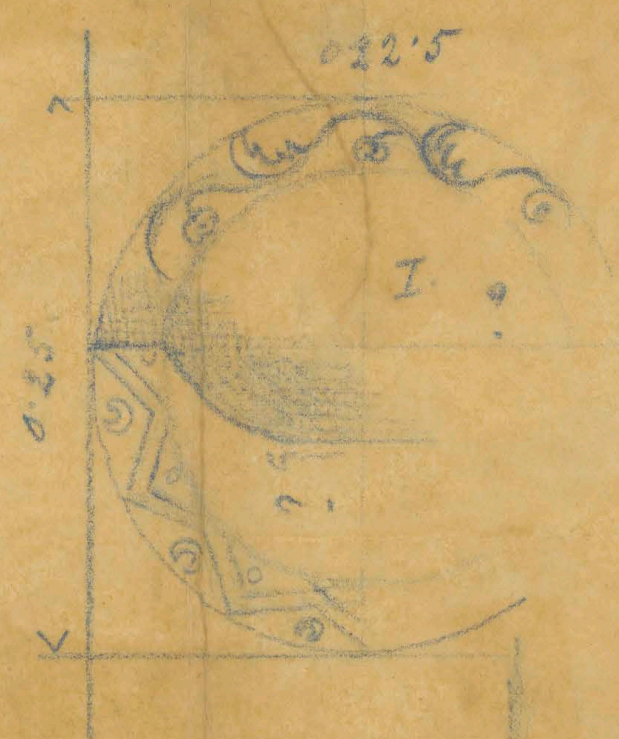
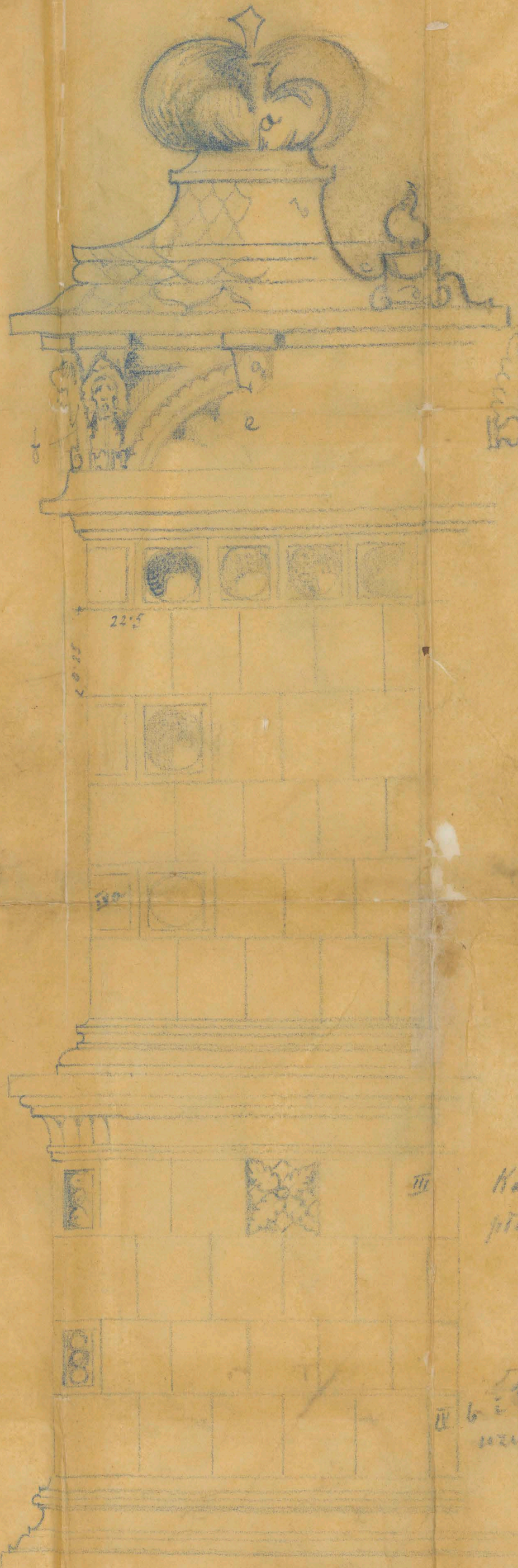
Trojz najczystniejszy kolepa

Ł  
Cadeusz

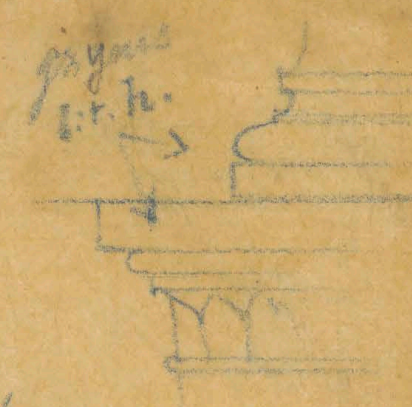
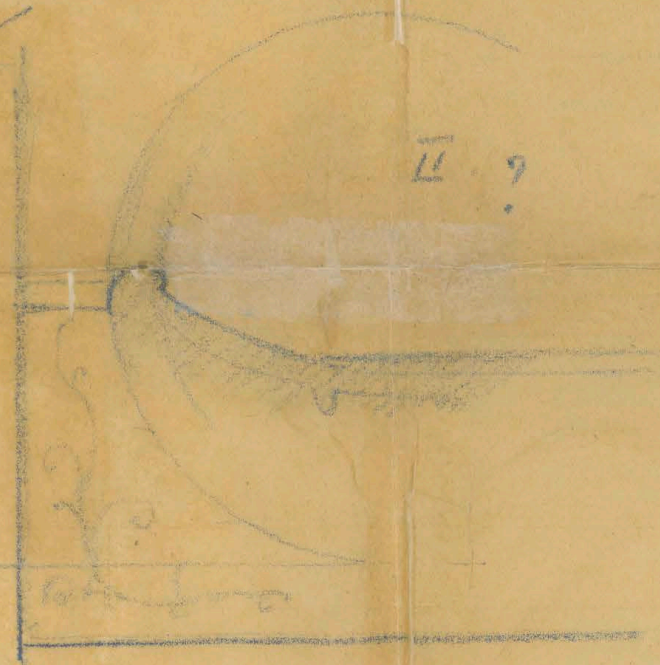


Рис. Кресты на мотках  
Котомских

- a) - Дымя - колор збиты
- b) Дачинка "
- c) Солониха
- d) Сина
- e) Емпианов ?
- f) Крокотин - гловы мотков.
- g) Ключ ?

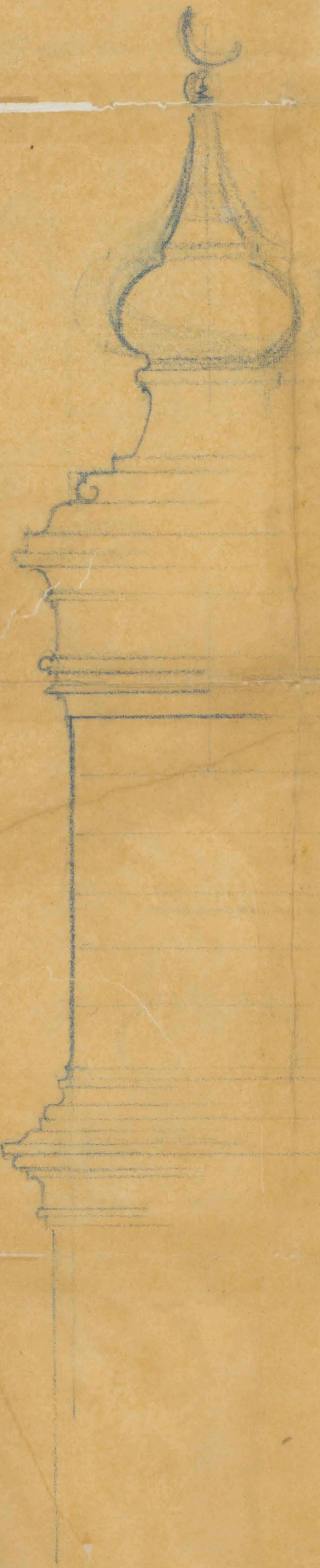


Кресты мотков



Кресты  
плотские  
или  
выпуклые

изупотребление 1/2 креста





Рек. К. 1100 м. 1100 м.

Котловина - 1100 м.

- 1) 1100 м.
- 2) 1100 м.
- 3) 1100 м.
- 4) 1100 м.
- 5) 1100 м.
- 6) 1100 м.
- 7) 1100 м.
- 8) 1100 м.
- 9) 1100 м.
- 10) 1100 м.

Котловина - 1100 м.



Котловина - 1100 м.  
Котловина - 1100 м.  
Котловина - 1100 м.  
Котловина - 1100 м.





R

Dębniki

Nº 96

66

5



Wielmożny

Tan Walerjan Kijński

art. - mat. profesor rekt. - gimnaz.

J. Błotnicki

W

Łotomyci

~~~~~



1 1/2  
40



Rebunki i meja  
1900

Stochanny Krym!

Mimo najlepszych chęci  
moich, celem spierania przeciwnych  
sekcji Turnich i innych ogólnego splamnia-  
nia i jakichś Te aktywności są spotkane  
niektóre gdy przysto do kupa, tak Tur-  
jak i Turz znalazli type argumentów upra-  
widliwujących, że sprzeczni nie dowód do stant-  
ku. Jednym powodem jest brak pismidaz na  
wydawnictwo, drugim temat brakułki na Kau-  
kazskie storniki, a po trzecim każdy z tych

ponow powtórzy mi moim nychem Anprie-  
kin, który go upomina, że wydamiebro przyniesie  
mi stote jabłko. I tak, tematem takie mowy-  
cym mow, są Prisiaj Taty, i Tizer i Tist  
wydali obecnie albumy kart korespondencyj-  
nych z niedokonan go. Ale pierniegarumie  
dostarczył Anocerkunki, dla drugiego malowu  
M. Ejan. Następnie, jeden i drugi przysto-  
wują na wroczytów jubileuszową nanej. Al-  
ma Mater karty z mianowanymi Fajellonin  
i t. p. Mielkanki, dosyć, że chwila  
obecna, jak mierz, jest najmniej słowne





skiego. Przypiera muru a robotę bo na liście  
pod pomnik stanąć musi.

Na hojności tutajszego śniatka arcybiskupiego  
pamięć niepożebnie „byndra”; dwiżba res  
protoni, kotoryjnie i protokole składeży się  
na mniejszy butkiewik. Party, śniatko  
moralne, mitygownicy bariko niema do brania  
młoda na aranie, gdzie nie wstąpiła leśa składeża  
pamięci. Czy jednem do Paryża i kudy?

Świeżym Cę, Kochanym Drogim jak naj-  
serdeczniej i iatryje. Tam Tęz od nas doje-  
ga, piękne układy. Najbardziej

Tęz

Jadewy Potwora



Legbroski h. 11. 1901

Łochany, Drogi Lechu! Doj  
Ci raptów na twoje state sence i na  
zostawienie przysięgi jakiej wraz z  
Dyba, zgotowaliśmy sobie, biednemu  
knniccionie z Dobroty. Podziękuję  
jemu odemnie najserdeczniej; chci-  
le bo wiem z Wami we Lwowie spo-  
dziane do najimniejszych należa. Pre-  
paratam Cię, że równocześnie z bratem  
nie przesyłam listu do D. Kown, któ-  
re Ci otrzymałem jsttem. Zaczynam

mi, żmłotwe potocienie moje wcale nie  
jest do porażdrowczenia. Płynęł-  
bym bardzo na lata przyszłe, kiedy już  
energia w tej walce o byt i chlebka kawa-  
tek, codzienny zupełnie się wyczerpie,  
znaleźć inne pole działania. Piza-  
tem przeto w tej sprawie, do J. Anton-  
kiego, zdając relację z bytności mej u  
p. marszałka hr. Andrzeja Potockiego.  
Niepoohlebiam sobie aby mnie on od-  
pomiedził. Wróci niedługo do Prowie bie-  
gac w tej sprawie, nieinając, ponieważ się



bedzie to dla mnie horzetyrnym mien-  
czone stankiem, jest niepodobniatnem.  
Dzis na razie, przemnam moja pere-  
grynacje na zachod, a pracowni reki-  
cujcie stoji mi sie, ze jestem w sa-  
rym, a tym siodowittem szlaku i nig-  
dzie. Aresztu co Bóg da! Jesli  
przypadkowo spotkam sie z Antons-  
kim, utrzymaj mnie napomknac, ze  
sprawa tej szkoły, kumremiastrej w  
Krasnowicach / stozona jest przez nas  
w jego ręce. Niefortunnie sie zamiesz-

44  
A teraz drogi Kuzia, daj pycha, wick  
Cz niecham! Pybie najcięższe  
podrozieństwo rusztem: Ala Pami Troj  
taczę wstępną z prądą, jeli wstę-  
cie oboje Panstwo do Krakowa, zechaj-  
cie o domach naszym pamiętać.

Serdeczne raz jeszcze miłki  
ruszta

Troj

1 aduaz



Smieci Izac. Tana

74

prosie, stangtem u

X. Czerninski, Maria =

Wilfer strasse No 44 - 2 Ho K

Dawny Tajn Dobr. za smiatosc

L. Izaczewiczem

TADEUSZ BŁOTNICKI



Widzisz niedobry! welek  
mnogo bytem, nasz moj na polu robota  
doby na konsement.

TADEUSZ BŁOTNICKI



C. Blotnicki.





POCZTÓWKA

Wyd. Liści Kobiet w Krakowie. Wszelkie prawa zastrzeżone.



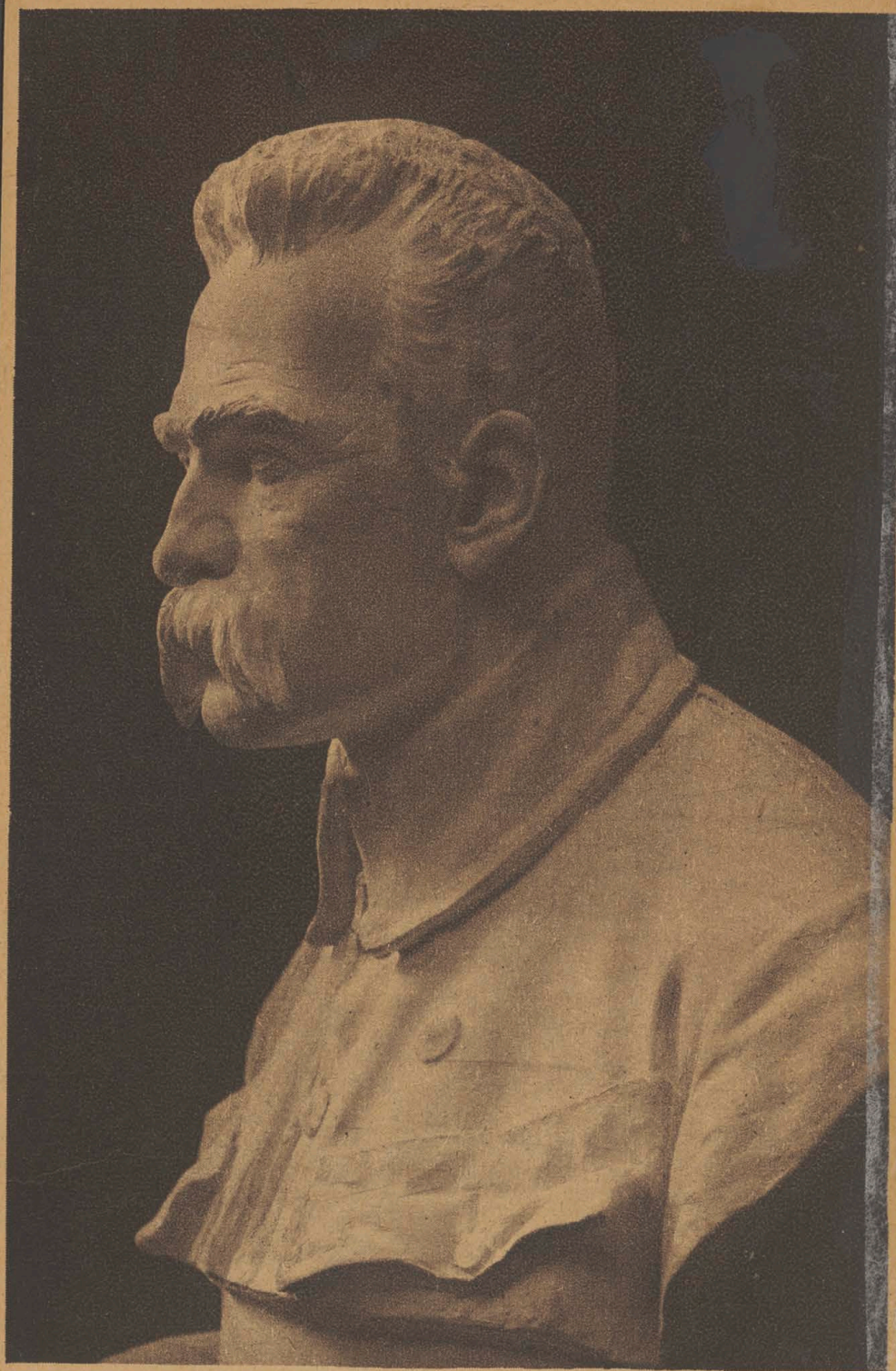
Właśc. Jan. Jan. Kryniewicz  
na pomiarze od autora a  
Jego honorowego Sędziego

Kraków 9. VI. 921

Rotograwura Drukarni Narodowej w Krakowie.

74





Z pomnika J. Piłsudskiego w Przemyślu  
(dluta prof. T. Błotnickiego).







Wien 6 1/2 Gertnuz. 8

8. 5. 08.

Sehr geehrter Herr Kollega, besten  
Dank für Ihre Sendung. Aus  
prinzipiellen Gründen muss  
ich mir an den Wortlaut des  
Auftrages 'halten, der ausdrücklich  
'von Originalen' spricht. Ich erwarte  
sich daher um gef. Einsendung  
von höchstens drei Originalen und  
bitte mir eventuell

- 1) die Mädchen aus Fahren
  - 2) Hans aus Wechsel (mit dem  
weißrothigen Hemmel)
  - 3) ev. den Bauer aus Fahren
- zuzurück. Aus diesen 3 Bildern  
wählt die Jury bildlich aus. - Nach  
Klirke's bezw. Reproduktionen



Lassen wir prinzipiell nichts  
arbeiten.

Ich bin schon in mehreren anderen  
fällen genötigt, diesen prinzi-  
piellen Standpunkt, der ja deut-  
lich im Anfang betont ist, zu  
māßhalten.

Natürlich steht die Wahl, welche  
Sie heute Sie senden wollen,  
ganz bei Ihnen.

Mit kollegialen Grüßen  
bin ich, Ihr jederzeit gerne zu  
Dienst stehend

P. R. Boeck



Lebenslauf  
1840

Ich bin geboren in ...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...



Thakow d. 18/7 1879

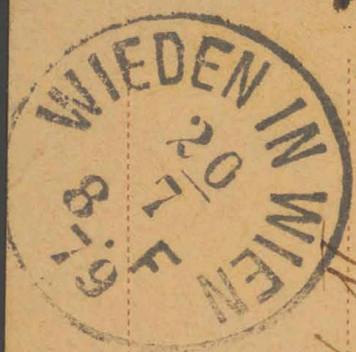
77

Pracownicy Pańskie!

W 1.5 km Wroclawa b.r. prze-  
nosimy się z borkupnego  
pałacu do Sukienowa  
na 1<sup>ste</sup> piętro. - Nowy ko-  
ściół Wyższoży pisyany z  
oświetleniem z góry - sale  
prezenta 20 stołów wysoki. -  
Na najwyższej klasce  
jak Państwo wiadomo będzie  
większe zjedzenie w Thakowie,  
chcemy korzystać z tej oko-  
liczności i odwiedzić Wyższożę  
iżak p. w nowym lokalu 1.5  
pałacu. Państwo b.r. - jeżeli, Ewa  
Pańska jest przytłoczona - osem-  
nie wzięcie - przysięga ja Państwo  
wy Państwo ber figuralnego bratka,  
niezgodnym się wcale -  
z powołaniem

Jan Boh





# CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



*Wiedeń  
Kolejowa  
Węgierska  
II. Kwartalnik  
L. 1893. II. Kwartalnik  
L. 1893. II. Kwartalnik  
L. 1893. II. Kwartalnik*

*Wiedeń*

(Poln.)



„Geston z uwagami niedost  
 w dobrym stanie, umiarkowa.  
 my w pierwszej sali ma dwa  
 metry do przodu. Takie ma  
 światło z lewej strony - cenne photo.  
 kono ma nim fl 600 - Tyle  
 materiału do muzeum - reszta zaś do  
 zwrócenia Opatrzności, a gdy tak  
 co zwróci nieomieszkam przeobrazić  
 kamień domiesi i uroczystości

Jan Böhmer



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



*2.*  
*From Walerjan Krycinski*  
*IV Kollaschitzky-Gasse Nr. 3 - II. St. 17*

in  
w

*Wien*

(Poln.)



Wrocław d. 9/4. 1879

79

Szanowny Panie!

Listem z d. 2 b.m. zapowiedziałem przesłanie  
do Państwa z obrazami i projektami i obrazy  
malowane i wystawili. W jednej tylko ramie  
złoty i drewno złoty z dwóch miejscach  
nieuszkodzonych jedyną pracą. -  
Prosimy o ceny prac do porównania aby w  
danym razie można było odpowiedzieć na  
zaproszenie. z uszanowaniem

Leopold





Strakon d. 12 Maja 1879

80

Janoway Tarsie  
Pismo Pańskie z b. b. m.  
otrymatam, w odpowiedzi wyc  
donoszę, że dwa portrety:  
mężczyzny i kobiety oraz  
sny akwarele w dwóch  
ramach mianowicie:  
Dziennik, Ofiarując i Spójny  
wyglądem J. b. m. na Wyrka.  
wz. Istnie. Rysunki do two.  
wa. - Reszta naleyłości  
z. feston miennores zis  
Janoway Pan weselej spo.  
Dziennik, an dopiero w  
drugiej potowie miszka  
Czerwca b. r.

z powrotem  
Janoway







CORRESPONDENZ-KARTE

KARTA KORESPONDENCYJNA.



*J. Hoffmann*  
*W. Hoffmann*  
*II. Hoffmann*

in  
w

(Poln.)



Kraków d. 13 Marca 1882

81

Wielmożny Panie.

Przekazuję Panu. Dwie miejscówki  
nadrukt i dołożym do Krakowa  
stać się. Na Wyższej odpowiadając.  
Dwie obywateli miejscie t.j. dobre  
z powołaniem

Jawor



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Wielmożny Pan  
Malerz Krzysztof  
Artysta Malarski, Prof. w real. gim.  
w Łodzi

(Poin.)



82  
Kraków d. 23 Maja 1882

Okładce „Linnæ i. Kramera”  
wygotować według projektu (załącz.)  
na wystawę sztuk pięknych do Lwowa  
z uszczerbkiem

Józef Pół



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Michałowi Pań  
Walerjan Kryciński  
Profesor ogólnego szkółki rolniczej

in  
w

Kotomys

(Poln.)



Kraków d. 23 Lipca 1890

83

Wielmożny Panie!

Posowicie do rzyżeria Odesy dris' po  
notate z wytwory 1887 r. dwie wazy  
i saler starannie opakowane  
po adresem Włosa poczajem  
pospieszonym do Kotoru. -

Na stopy, waz, wiore do opakowania  
i doworki do dworca Koleji polirano  
Nr 4. Kłopoty, obcasione prasytki.  
Ktury pomysłnego obioru i sortaj's  
jak równie szersze rzyżowym stuga  
Sig. Skryt. M. B.  
1431.

Georgel Böhm

P. Kuryś-Kremm ul. 107



Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.



Wielmożny Pan  
Walerjan Kręciński  
Prof Ginnarjum  
Kolomyje

in }  
w }

(Poln.)





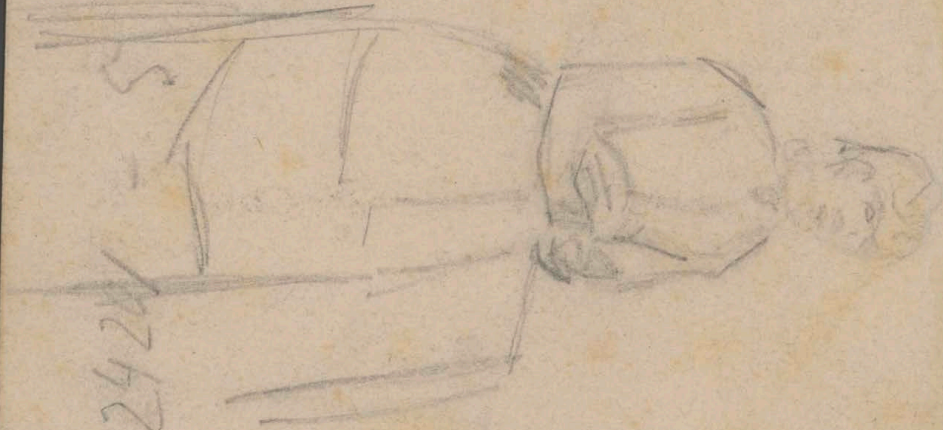
Emil. Bertemilian. Breuer.

42 - 26.

*Handwritten signature or flourish.*

2424

- 5





85

SIMON BUCHBINDER

Acad. Maler.





Uspita mi sie <sup>śied</sup> te chorcie i berkureye nijad  
 odrepić jiz mieda - a radabych prasnąć jiz  
 o ziemie, i u moją sibić sra ode mnie.

Chrudnie mi sie, cnie przed Was, a im bez  
 scian, słyżę jak dsiopy piskają a chłopcy  
 im basijom. Dohlor choćli i daje liki -  
 ale mi to mało-wiele pomogom, pernikiem  
 był pordromiata, jakby mnie baba mrowcem  
 sadtem nasmarowata, a odaję wroki, ale  
 ta moje dsiopy neme, to my miedom  
 do chlorom, niekta, moze Doujcler mnie  
 skrzyśi.

Dordrawiam te samsiatke z prawej strony,  
 ma dobra kubita, cichuiko i nabojus, kiej  
 ta ja. Sueslerya. (p. Klipumowska)

Dordrawiam samsiatke z lewej strony:  
 mi laska kobiciina, ale strasnie kocha  
 swego chłopca - to je mi dobre, bo ta chłopcu



nie baa dowierzać - choć i ten <sup>(Kryciński)</sup> profesor, m Do  
ta lubi kobiety, iu się baby kęu boi, to  
beto chłop nicego i dobry i baby nie pierse  
iu je, chui to, a pyta: a dobrze Ci babo? 'rle,

Pozdrawiam dochtorem (Kadyjorem) uolono to  
kubita, pokus, kusto, przesłupio jaku ry  
luu medra, mały moży być w guinie u  
urzędurkiem, a temi synami to się otoczyć p  
kiej tu krocka.

Pozdrawiam te pauny, że Gryja (Ma Ławdziuka) D  
dopo nicego, iu jom mało paau, bo aj  
ci chui to i mało, pido mion.

Pozdrawiam tego z Karsianz (Ławoycki) koo  
co mu ptoy kiej konopie, okrusnie go lubie ca  
bo barć dobry, iu ta za wile chodź Ławo. W  
jom Łoikow, ale niektu, pojedzie do chi  
swoi baby, to i Łapomni.



mu Dordorwian tego Landowianaka (Kresimowski)  
 to jemu wielki pan, mu ta pilnija roli i dobry  
 szałakie, a baba swoje kochi ale strach, jiu  
 ile, że jiu na wszystko pozwala, bo ta baba dra  
 brzymać ostro, bo je parat byknie, i choć  
 jom lubi, ale ta wicker, że za chłopakami  
 jak rytko. - Dordorwian tego górnika (Lienba)  
 mu je nie sty chłop, mu som nie nie tego  
 toczytę fce, i trapi się i sumuje, że mu go-  
 radze mu proki odycie.

Dordorwian jego sąsiadka, te arum  
 bo aj baba to selna, że umywi rytko  
 a ma swego chłopaka mu schwać, co jom  
 kocha, a baba dra brzymać i od casu do  
 casu jom sprac (Kresimiciu)

Kresimicki reszte Dordorwian - morowe  
 do chłopcy, i to nimke Dordorwian, Tadue  
 baba, ale jom nie kiedy rozumie.  
 I Was muze dricopy Dordorwian



a więcej się, na baczenie, bo ta chłopka  
nie brza dowierzać, uni herkureyje i no  
aby dzieciuchy zwodzieć a popuszcic.

Dosnatad i był je Dowa: una setno  
boba i miła, mis się boi chłopka, to je nie  
dobrze, un co pranda kocha jam okrudnie  
nie miki inny - ale jej radze, co by  
chłopu nie folgorała. (Zasuliciński).

Postroni am i tego drindriniera & pod  
Moskole, wrydzie drropy, niech się  
& dala od niego brymajom, bo un  
zberesnik, kreca ta te wsiesta a pyka  
za babami, ale się mgło robi -  
jemu dobrze babz, co by go prata  
od pritania do nocz.

Salomea Buchowicka

Lok. 6. X. 907. prep. adria Buchowicka



88  
Kraków Dnia 31/12/75 wiecz.

Rochany Walereu!

Rozpięty twój list  
najprzód pożałowałem opłatek,  
który się w nim znajdował,  
zapomniałem bowiem że się  
znajdę w Krakowie nie w Wier-  
dnie i że nie głodny a po prostu  
do pierwszego przedyskutuję list.  
Podziękuję swojej przysługę w  
moim imieniu za życzenia  
i za ten kawałek dobrego  
chleba, którym przez wielką  
łapczywość tak sobie nakle-  
ił mi moje nsterka i um.  
przez pięć minut przy na-  
mnie nie mogłem ich otworzyć  
może mi się kiedyś nadarzy  
Sposóbować samemu osłodzić  
się widzieć wtedy dziękuję  
mi z kapłanów jęli czego



przepraszam...

Dościsgo! już Wam udeży-  
dę rzygę, bo późno ale  
za to Nowego Roku w całej  
ameryce i w szyszkieni  
mówieni, niebieskieni i  
zielonieni kolowani.

Nieodpisaniem Ci odwrotną,  
po prostu gdyż i się starałem  
o to coś pisać ale mia-  
kosię Stoniowa nie mogłem  
tak naprzyjder wystrasznie  
jak się robiemy to Ci się  
dokładniej wytłumaczę  
ale bądź przekonany że  
najserwerij chciał Ci usłu-  
żyć, koniecznie, ten gdyż  
nieś tu jakąś partyzną  
pamięć rozdzwoni wreszcie  
kijby ja kto najot, niech  
ja djabli werny.

Twojej Cioci i przysięgi  
moje uktony Ciebie sciskam  
serdecznie Twój Nowom...



w. Niedrich C. niebzd  
mvgł towarydzye

Pelicans do  
H. Hryciuk



# Hochang Swuka.

Proszę Cię bardzo, objasnij mi  
 dobre — jiden z moich dobrych  
 znajomych chce wstąpić do  
 szkoły przy-muzeum — wiedeńskie  
 ale nie ma żadnych funduszy  
 czy by nie mógł dostać takiego  
 go stipendium jak ma to Ty.  
 gdyby była nadzieja, proszę  
 Cię przysłać formularze prośb  
 i postępowania jak najprędzej  
 ten Kandydat wcale nie jest  
 artystą, skończył 4 klasy dra-  
 me kalne w Krakowie i ma wiel-  
 kie zamiłowanie ornamenta-  
 cyjne ~~to~~ a przymus jest bar-  
 dzo dobry chłopak niewiele do  
 tychczas ma i 25 wiersz  
 życia liczy — proszę Cię prze-  
 ciw miemu pomóż mu ra-



do i instrukcji w otrzymaniu  
mojego Stypendium, a przede  
wszystkiem jako doświadczonej radzie  
w kształceniu się do tego.

Orysunka nie zapomnij

Ryszard!!!

Łódź 14 sierpnia

Twój

Włodzisław

Pani Również i jej Cieszy  
ukłony

Pratko dnia

30 Września 1876 roku



# Prochany Hryci.

Miesskane u Marszyckich  
 wzięcia u nich list do Ciebie  
 pisać a że listy, na wstę-  
 atamentu niema, więc pisał  
 tego listu niemożna napisać.  
 — A hymka nie byłam  
 jeszcze od Twojego wyjazdu  
 przyniósł Ci o jego zdrowiu  
 doniesić. — Autor gra mi  
 w tej chwili na cytronie więc  
 list cało-transportny, —  
 ryty jak najprędzej gdy  
 mi potrzeba dla inżynier-  
 row majątkowo-finan-  
 sowych aby było jak najprę-  
 dziej w dzienniku u miesska-  
 ne. — Stotnickiemu co dzie-  
 łają smaruj, sermiem jak  
 najwięcej a niewolcy go po  
 Ruajrach —

Martwycey całoją Cz. g. d. i. e.  
i prosta o wrażeń i o  
Cannie Karolnie Liż. C. m.  
K. maj. p. s. j. n. i. e. — C. B.  
Błotnickim odemnie wklon  
Cannie Karolnie, C. i. e. e. e.  
Cielie zaś przyjacielu B. e. k.  
przy ci. skam do mego. Oj. c. o. w.  
Skiego, Rod. m. a. t. e. g. o. l. o. n. a  
i prawdziwie oj. c. o. w. s. k. z. e. r. u.  
to. i. e. i. a. i. s. c. i. s. k. a. m. C. i. e. s. e. r.  
D. e. e. z. a. n. i. e. p. o. p. r. z. y. j. a. c. i. e. l. s. k. u.

Twój

Stanisław Cichy

Raków dnia 8/10 1876 r.



Rich

Mon

Along

Butter

ows

Mus

et

ken

skd

a Pitt.



Kochany Hryciu!  
 Tak widzę bawisz się u dziad-  
 skiego i Stępanowskiego  
 gdyż nie nie podusz. —  
 na piś węc choć coś kolwiek  
 a Rysoj jak najprędzej  
 napisz mi czy stary Błotni-  
 cki przejechał już z Wiednia  
 czy nie i gdzie i jak rap-  
 talnie. Według Błotnickie-  
 go — Plamow. Liż Błot-  
 nickim Rawolci i Cioci  
 a Błotnicki jeśli nieśpiesz  
 na wojen nieśpiesz to  
 niech się odemnie pokłoni  
 swoim Gospodarom —



Papier zdrowszy i nie  
leży ale wychodzić mu nie  
wolał kłania cię i serdecznie  
Owie Co całego - prosi  
zabysiem na moje rze  
dominist Et o jego Bracie  
fojet jak mu i dzie kłania  
i Czy na chciwkami nie lata  
a gdyby to ostatnie było  
to jaja mu wyrzuci  
wyslij zyskowski w pudle  
a star cię ciżkam serdecznie  
i całego w oba przednie  
półręski Martycy przez  
tę ułtomy - prosi domnie  
pod adresem ulica gołębia  
N<sup>o</sup> 188 1<sup>o</sup> piętro kwiaty  
Kraków dnia 15/10 86 Staronin C. B. K.



94  
Hatrang may sig chur  
leer ky 70 proa stem  
Do Ciebie bo jwz  
mug mabo I gubli  
nie w zigi tak I tuz

Ozkać i nic nie  
robić

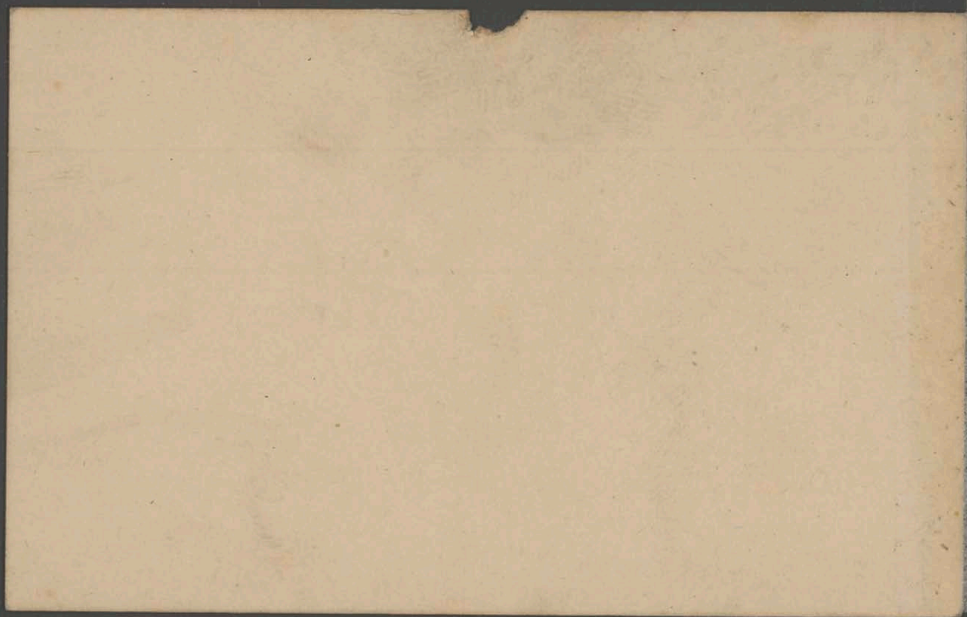
SŁAWOMIŁ CELIŃSKI



95  
jestem o parę lat krótszy  
a tak stał się Belwedorem  
w pracowni profesora

SŁAWOMIŁ CELIŃSKI

Zmierzchniowa I piętro  
Korpuszki Dworów  
Lewy, 13 c





Ich Ihnen herzlich  
verabschiede. Heute  
nach Krakau fahre.  
Leben Sie wohl.

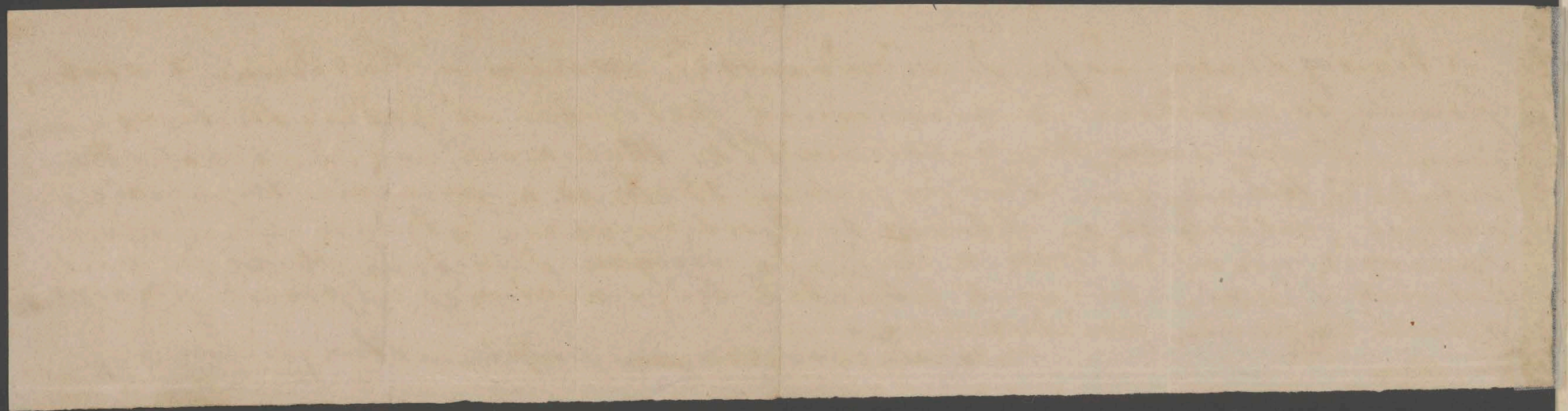
Flawomil Celinski

Scultore.



97  
Książęciem daje do wredności; wtem i Karolom & osobom  
komu to wiekcie i niewiedzie potrzeba się jasnie Wierchowemu  
Pann Waleryanowi Ryciulskiemu C. k. Malarzowi, w C. k. Szkole dla  
Sztuki i Przemysłu, Długo jestem 13 ktr. w. a. wyrażnie trzymać  
dotychczas w. a. która to kwota w razie gdybym przed swoją  
śmiercią nie oddał przekazał ją, mojemu dziecku, jeśli je gdzie  
kolwiek i jakkolwiek posiadać będzie, uciec i zapłacić i ka  
plawe ciekawie podziękować.

Co własność całego południowego Szwecji  
a Szwecji i Albuski





Roma

98

SLAWOMIL CELINSKI

Scultore

Via Torino N. 57





99

elin'ski





WIKTOR PORAJ-CHLEBOWSKI

*Łęka i groź najgłębszego  
kzawowania prosi o pożywanie*

STAMBOUL

PÉRA, SAKIZ-AGATCH 25

obscurely latin - model.

My homages the plus  
respectueux aux Mesdames.

V. de Forq. - Ch

le 25/1 1927.



Lwów 22<sup>go</sup> 11<sup>go</sup> 1889<sup>g</sup>.  
 Al. Orawickiego L. 2.

Wielce mi Panie  
 Profesorze i Dobrodziecu!  
 Jest tu p. Józef Kowalski  
 hrabca od swego brata  
 O Lebeckiego gdzie jest  
 kilka niemych z serafim  
 mity matrona wiede  
 kilka abraham kamale  
 wunych na 44 do Perry  
 na gdzie kolo niemiecka  
 Marcy do Wroclaw  
 mierzmy prochy.

10281 411422 10281 411422 10281 411422  
7 1/2 up down 10281 411422 10281 411422  
Mozzerying Stapans  
craply & lived agouow  
jak Mungli rimwaletofor  
to Katovery, thier wady  
Dad Wgy Paur Kuyis  
craply Lake, i Talkaweg  
Wrytae iderodmy podly  
Kerst pow'erying Natzgh-  
unat Burou'ery.  
Paur Korder podrely  
Ktappawic do Ktawowia  
by Marym by D'e Kulo-  
wat about podrely.



Pann Koberd salu luy  
 pr'iz bu chieaten  
 go u y n y e u luy d y n  
 nora luy d u luy d u  
 m d u m luy d u luy d u.

Hama Pann Koberd  
 ad d u o c h d u i j a t  
 l t a b e g l u y u a r o t  
 h i e e n t y d e m u l t o.  
 n a t a m a l e ' p a y ' d l u y  
 l y d u t u l u m u r  
 j a k u r l a m s p r a n g  
 l i n a m u r a r e a b o  
 l u e d. i. d. j e t t o

Pan Profesorowi  
władawo stawie lachy  
ma o jidem k tye twiey  
seregolui: jak p'et brachy

Ma miedzi: i  
Wiy Pan profesor  
władawo prober  
miej: i p. Koleru  
Kutepka do t'wiewy

Wie miedzi: Pan  
profesor i do t'wiewy

Stygnie miedzi

Alum: Pan Cielecki.  
j'os. Barto prober o miedzi  
aly Koler do t'wiewy  
Stygnie.



Nowy-Źyck dnia 4go kwietnia  
1890.  
Pochoma wystawa obrazów

Wielmiły Panie  
Profesorze i Dobro Wierze!

"Mieściu jękiej męciwej  
okoliczności. Zawdzięcza  
Mi Wy Panie Miśtarkom  
odprigwac na moję listy  
które dawize w interesie  
iż sudi adresy do Wydziału  
"Aho? Soral kedydowane  
Zastato wrygżewu wydeby

Wysłany aheraaw do rad Eke-  
kamu Priet szlemi do Ros-  
kanej do przedmoga - Na seram  
Kapietowy do szynicy.

"Mam niepotrzebny nadzie-  
je do Wuy Pasa jeżeli nie  
jako antyda Mclart do  
jako dyrektor szoty  
gancorniej do Kotonujji  
b-dny Tarkaw abestci  
projektowania wydawcy.  
"Majoliki Kotonujji  
Ledy my miedowce pod-



podobac' publicnosc' i ja  
 sgdz' ze szejdy amatorsce  
 nalezyce - Racz Wyszly  
 przyjac' temkowie do Lwoj  
 wiadomosci przywotac  
 Symonow o f ewenta-  
 atnore - uradowe symo-  
 nowne bydy koventuare  
 a i h galebach krajowca  
 pojawig' sy bytorewne  
 i' zeproszonia - "Kudzo  
 podobac' amary ze bytowa  
 h krymicy jad' jad' sedey-

zacydowany i melawadny  
wzrostu w przewyższo-  
ściach, mieniąca, Orestes  
roku. Liczącego.

Proszę państwa o byda-  
wie i przygotowanie Fedu  
okazy na pokład i na  
szwedzkie.

Wielmożnego Pana  
Profesora i Dobrości

Stacy Amity

Stanisław Lichocki

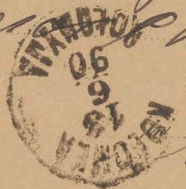


105  
Ostermianca dnia 12go czerwca 1890.  
Wydane obywateli - W. Pańska & II.  
McClurey Paule Professore i Dobro-  
wójce! Proszcie doktora prędy wziętych  
mać i i kate ter na użyciu i z kate  
"wyrażeń bardzo mi podobaję - Proszcie mi  
wie już z medycyną i adatem - Zostaty mi tylko  
grubego karku okazy - Rad W4 Paule pokazy-  
wać mi wydatki mi - Tabory i Kuchnia  
na kwiety - i jodek karku na kwiety.  
ale Letering kwiety - bo mam popyt  
a wato Lugo Dobrego i adatem - jębro papadze  
Ryse między nadzieją. McClurey Paule  
i Dobrości i mięzo niedzielnego i tego wry  
Człowiek!

Correspondenz-Karte.



An Wielmożny Pan  
Walerjan Kryciński (właśc. Mielni  
profesor k. g. i. n. e. z. y. d. m.  
Matołczyński.





Providence Jan 19<sup>th</sup>  
 Lipsen 1890.

Wieland Jay Fenn  
 Professor and Doctor.  
 Grief.

Drinking water  
 with ad milk. I can  
 not drink. I have  
 been to the water  
 "Lacta smadk i miedze  
 aby jek najwyzej" by  
 Galan - a yelowy go  
 Wygry a i' a Wroclaw  
 a po tem do betce opas-  
 kany. Między do Rzymu.



Мажарікі Іла кырунгу  
Кымы прощ куде мы  
губарас іапаруаас а нелот  
і аустіс - іа іауо пелле  
олеріу леліу леліу келіу  
неліу і іауо іауо іауо  
Кымы - Діміу Іовіла  
Іекрет ад е к Дирекції  
Дамеуа і іауо іауо  
адданы Іовіу іауо іауо  
і іауо іауо іауо іауо  
1942 іауо іауо іауо  
прощ Іауо Іауо  
іауо іауо іауо іауо  
Іауо іауо іауо іауо  
іауо іауо іауо іауо



i kuleye l'edye m'orwip  
 m'angde j'ekke etargup  
 Nam Andertp. - M'kafuta  
 k'grobaw k'taraw'itak  
 k'g'ej'le 100. It. - man  
 legu k'ikadwongt idak  
 'man i'nowe i'p'p'k'ee  
 k'eray Si'cu'radu  
 j'ezore wi' tady obas  
 Andertp. - k'ye j'et na  
 j'ieja k' tady o'hot  
 handady wotay  
 "Moi'lik I'olei'ogow  
 j'ek'ay'ey' k'p'elak  
 k'p'ro'p' p'awa o'p'o.  
 k'ar'aw'aw' - i'k'ed'g' edat  
 mes - k'at' k'p'w'ed'g'

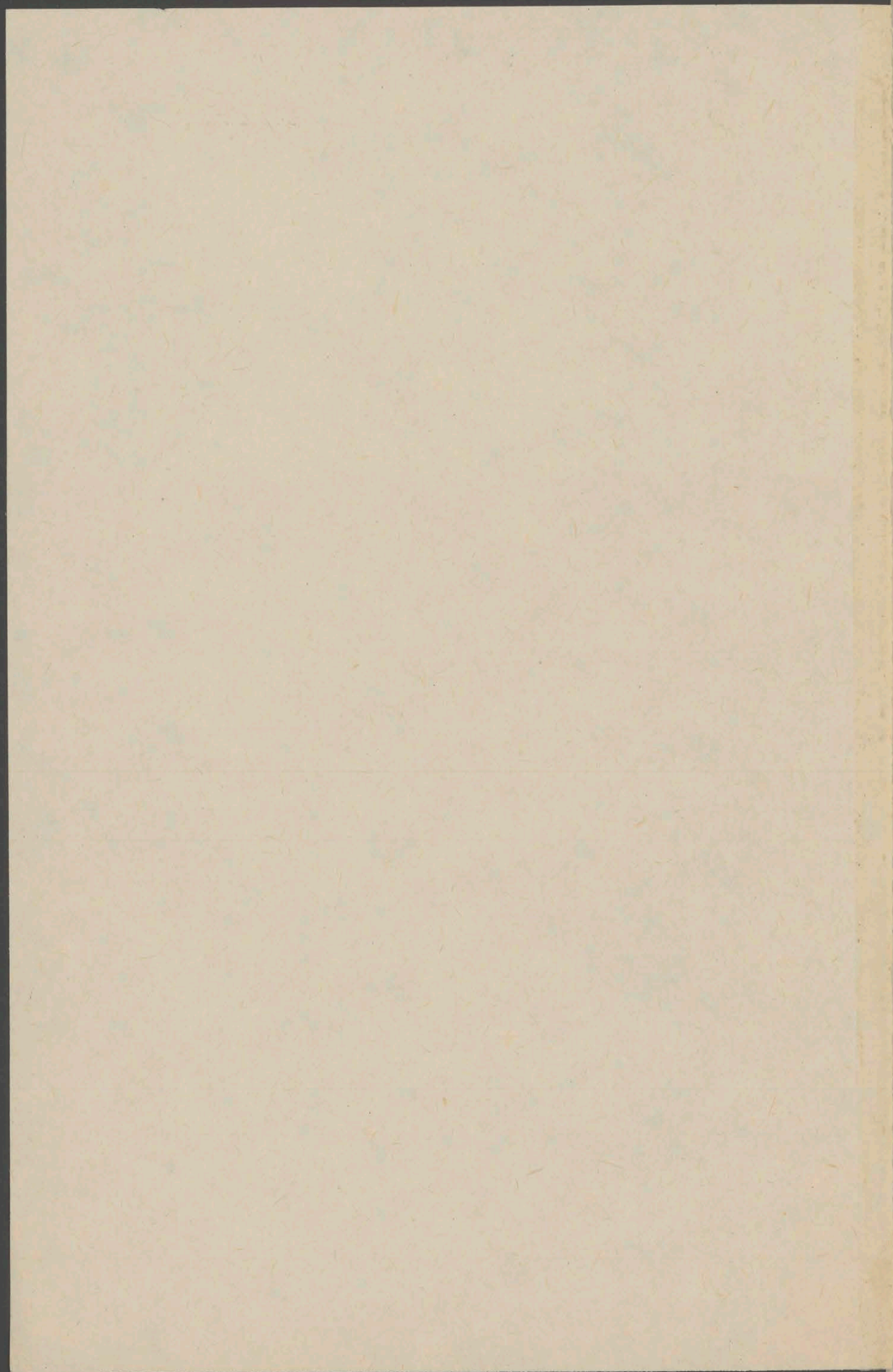


Reklama w gazetach już oka-  
zuje się płaconą w całości.  
Jeżeli ktoś chce mieć ogłosze-  
nie w tej gazecie to musi być  
zadowolony z ogłoszenia i z  
całości ogłoszenia. Nie ma  
pozwolenia - a jeśli ktoś  
chce to w tej gazecie to  
musi być zadowolony z  
ogłoszenia - Pan Dąbrowski  
chce to a nie chce to. Nie  
możemy to zrobić - Proszę  
Kawalerz! Niech to się  
zrobi - a Pan Dąbrowski  
niech to zrobić i prosić  
bardzo daleko od siebie.  
Nie należy tego.

Daleko nie dalej! Tam  
Wielmożny Pieniąż  
Pracownicy i Dąbrowski  
i Tęcza i Tęcza  
Hawana i Tęcza.









adres: Rosne. pole Dubl. Poivne. 20. III 95

Ola listy p. profesora celebran dopisoo  
po powrocie i przemyśle do 'Kotylnicy'  
t. j. przed tygodniem. Chciałam nawet  
odpowiedzieć ale miałam tyle zajęć  
i przygotowywaniem się do dalszej podróży  
nie mogłam napisać, list ten przelałam  
w wagonie, w drodze do Einowicrow.  
jechałam w osobnym coupe. W Sobotę  
wyjechałyśmy od Drieda i przez pół godziny  
byłam w przemyśle, w poniedziałek  
w południe wyjechałam. Namie we  
wtorek wracę z naszego domu, i wybierę  
się napisać do pana p. w moim  
interesie, i choć najmniej się się nawer-  
dzę słowami no mają wyjazd do Altona  
i Niemianischej pociągów. Sędzi  
Soraniskiego. brata stojącego  
Michela Soraniskiego. maleńkie.  
stare się on o Helę S. gdy by pan p.  
wiedział co o nim i napisal mi byłaby.



mu i odwrócić, formalam Jan Salter  
winnu Akademii Monachijskiej  
niżakiego, wygrywałkiego, miewke  
juridyczne lat 12. Matkę w Monachium  
młody chłopak ma najwyżej lat 20.  
wyjeżdżałam go tam o tamtejsze  
historie, o szkoły itp. mówić mi  
re najlepsze przywzrostki jest szkoła  
Grocholstkiego, (Kortuje na jednym  
semestr. 60 m.) 19 Salter włączy  
Veroc. i Holowry. — 1894, Ala  
Kobiet jest wiele we wszystkich rano  
dowiad. o polskich, najlepsze są  
Wiepolska lanki (N. 109. Teresien. Sta. K.  
młotka Jan. Kulla poleci Storie his  
tory u Grocholstkiego. —  
Gdyby i w tym roku p. wygrywał  
nie jechał do Monachium. To może  
i miewke jechać, ten to me jest jechać  
perone. Strobe się więc o kogoś innego  
stawić. Gdyby było wiadomo co pewnego  
to rano napisze, tylko prosi o adres do



podobno sp. profesor w tych dniach jedzie do  
 Wiednia. — Na w tych dniach napisze do  
 Niepokalanek, najlepiej by mi sie pochwalo  
 gdybym temu moglo byc umieszczone, bo ja sie  
 tylko try niebieskie bawilo draga. —  
 Mowil mi laterre wygwaltowi do drugie jest  
 wyjechac dookoła 15 paradies niles. w alce.  
 deminowpocyna sie kurs. 139. w urholach.  
 przywatnych jeire jeire. —  
 Ustapicich jeire niebylam. jak przyjecha  
 tam do prrenysla. Spadnie jeire tam wyje  
 chat byl do Wroclawicy, wysunel.  
 moze zastawilam w prrenyslu, jak  
 tytko, kiere przyjechalo do Wroclawicy  
 rewar scliwierie, a ja po powrocie  
 z Rownego t. j. w polowie Wroclawicy  
 pojede przedstawie sie. (rebowi tutaj  
 tak dlugo dlatego ze Karano mi sie woczy  
 Gwoniaka, a tutaj latwiej jak gdzie indziej.  
 Jan profesor przybawy ze tak bytko,  
 pierz ale spiere sie daleko do polanicy  
 ze dwiema na poarte idzie, a chciabym



17. 12. 1840. *Wielki piątek* w tym roku, jechał do Warszawy. *Wielki piątek* w tym roku, jechał do Warszawy.

tenliet wyśleci. — Ciocie Gołkowskie  
już nie wyjechały z Rymanowa w odwiedziny,  
byli się tutaj paragoni, nie będą się  
wiele teraz z życia wzięli. —  
Ciocie Otwinów też dojechały z Gołkowskich  
w Brzanie, Słonek Słonek nie  
widziałam się z nią do dzisiaj. —

Kolejowa nie jest do Łobosza pędzi  
do szkoły przemysłowej w Krakowie  
Genek rapowane Słonek w Krakowie  
bechro chodzą do Gierzyńska.  
Gościł miłota Słonek Słonek  
miejm, która wolalbym by chodzą  
w Łoboszu, może Słonek  
poredzi p. poredzi. — Owsy  
Kiem już napisetam, mam tylko  
doniesi że Ciocie Wanda i Weryna  
wale, wyjechała z domu do Łobosza  
i zjechała z Łobosza na Rymanów, może i  
Słonek, w połowie sierpnia wyje-  
chała do Łobosza. — Owsy  
do paristwa, a Ciocie do p. p.  
p. Owsy Słonek, Słonek Słonek.  
Słonek Słonek Słonek.



111  
Dziennik D. VII 95

Łut panno celebratum coetoraj i roraj ofpocowidam,  
dlugo druzaj brat panno miedzi, to ciustobym  
dokladnie ofpocowidam na wystawie pytanie.  
Przedwyszkim dlugim bratko re przystanie  
miedzi i natury i re ofpocowidam, wtedy mi bratko  
re jo tyle gretowicie przystawie del panno profesora  
memajcie nawet miedzi bym re mogta wiedzy.  
Kolewicz dwe w bresie belowopieranie, dlo tego  
samego miedzi jochae do beonochum i tury  
se jochae by panno jako profesora wstyd dlo  
miedzi. Chancio porowolito mi jochae do  
Monachium, miedzi wiec w Cech o Wroclaw  
wre, jecham panno re gret bym niejochae do  
do Mon. To i dlo Wroclaw by mi panno  
nie dlo, to to by bratko wiele bratowato.  
a po druzie wstyd bym byto witanie re  
jedem rok idae miedzi. Chancio mi  
miedzi miedzi re w Wroclaw mogtoby i  
same jochae byk w Wroclaw i Monachium.

/.



był kto taki by wyjechał po mnie na kolej. Także  
w Olszynie bracia moje się postanowili, więc  
mnie drinać już do niego postanowione  
lecz jestem pewna że gdy będę miała pojechać  
to mi mamusia powiedzi, nie wyjechać więc  
już więcej o tem. Teraz tylko o to dowieść  
by znaleźć kogoś z kim by można pojechać  
wzywać bracią moją, panie se pawać nie mieć  
liwej z najprościej przyjechać z So. 1/  
mamie Olszynie jest w Górze p. Kulczyckiej  
przytem głupia i warte pana niekiedy  
da przemyśle bym nie pojechała, drina  
wie się tylko jak mamie mogło coś powiedzieć  
wzywać, lecz trzeba się z tem oświecić z Olszynie  
do Szwedów będzie najprościej nie gdy nie wyjechać  
pojechać ludzi. Lecz dowieść i p. Olszynie by to  
wina to dowieść bym nie pojechała  
to narobiło by to wiele chętnie, a ja, tak  
jużtem do tego górnika.

2/ By Olszynie samie pojechała wzywać  
Org da się tu ratować, kim bardziej se to  
już tak mało czasu, o mamie do ręki



dowano się treść najmiej. Kłusa mieniący ~~stawa~~  
 mieć otem niemogo nie pewnego powzięcia  
 w tych dach napisie, otem, do many i przypu-  
 sze by pana o rezultacie zawiadomile. —

Na wygrzyweliach także kurje nie mogło do  
 pana wyg. nie jest jeszcze zdecydowane, ale  
 gdyby już jechało to moglibym i nie mi-  
 nąć się, jest do bardzo przyzwyczajone i  
 dobrze majoma mojej ciotki. —

Treść Kabinace jest zupełnie niepodobna  
 do przed namem i literatury, ani by mi poro-  
 znować jechać, a nie by se imie nie nieporoz-  
 umeć nieporozumieć we własności lub paradoks.  
 nikt nie przewodzi we własności.

Ja mam jeszcze jeden pomysł, we własności  
 stry Kapirowie jechać do Wiednia, ma on  
 wiele majomości w Wiedniu, może więc będzie  
 mógł mi kogoś wyznaczyć, i tam bym mógł  
 jechać, gdyby jechali z Koniem wreszcie  
 lub w Pariskim i tam bym jechało i  
 nie mi do Wiednia & z tamtędy albo samemu  
 albo by mi stoył odpowiedź, trzydziestego Czerwca



Emmowierowa jedzie do Kralowa, daw mi się  
o wyrytkiem, kolo trzeciego bedzie już wiadoma czy  
o tego bedzie. — Chciałabym już narodzić  
się pewnego wieściu, i stowornie do tego wrócić  
się, bo gdy się dowiem w ostatniej chwili że ma  
jechać we wrześniu to trudniej mi będzie wrócić  
się, mam zamiar porzucić tutaj do 15 września.  
ale gdybym na przysięgi mniejsze miasta jechać  
to może wrócić nawet po pierwszym. —

Chciałabym być w Kobylnicy na przysięgi  
mniejszej bo dawno tam, nowy młyn, Kowale  
Ogrodziki, chciałabym się z nimi zobaczyć.  
abyt cześć, niebardzo go lubimy, prosił  
tego rządu mimo tam do robie, Chce  
się tak wrócić by dopiero kolo pierwszego  
przebiegnięcia wrócić do domu. —

Tutaj bardzo mi przyjemnie, Chce mi się  
wcale podobne do Gwizda cięsto, światła  
energiczne, co bym dostała co by gdyby mamie  
dwa procy potraw tak byta, panuje tutaj wro-  
nowy porządek, dobry humor, całkiem miło  
czy się tutaj. Chociaż bardzo trudno znaleźć



powietrze świeższe podobne jak wczesny Dobre.

Yestern tutaj imarenie gorczniejšie, mian  
leprzy tumot, lepiej wygladam, wstępi o  
mniej rano, pijsi wole Rzymickie, i do me  
spasow, po smadaniu, i po figużkach rebar.  
nych. Dwie te kapielce w pole wkr. rownie  
po południu oraseni sie kapiem, ale po.  
miewar teraz ciagle tu zimno wiec dopiero  
dwa razy kaptam sie, Teraz mam scierze  
dwa pejkarze jeden gleyu w ciemni  
przy zachodzie slonca, drugi skewarek  
w itoncu przy raniecin skwetleniu  
drziaz dechit padet wiec moinogtam  
matawac ale to wyiawatam siostre  
wey lew naturalnej wielkosci, ael  
kilku dni dopiero tak pilnie wyuje do  
w Kobylnicy i w premyjlu niemara bye  
mi tobie. Rysujac drziazki mostre  
Orutam rem wieloraysonowatam, gnieioz  
To mi to bawelo mure Chwi to kilka  
dni pilnie wyrowe by solis Chwi to Orta  
przy promidze. — W tej Chwi ci  
pokatam drugi list pana, garetz rawnocres.



mi i takim wyjeżdż. Bardzo jestem panu wdzięczny  
za ostatnie maila, które mi Havala przesyła.  
Ważne jak mi pan radzi, bardzo mi  
ważne było być, to tak mi się jakoś udało  
że ja nigdy nieodpowiadam do niego, tak mi się  
wystrychnęło niekiedy, i ten wyjazd do Orono.  
O jak w ten sposób niepojde, to zapewne już nigdy.  
Teraz będę cały dzień wyjeżdżać i nicem się nie odwrócić  
może to jakoś będzie.

Cienię mi się p. G... tak postać się powołał,  
tylko dzień mi dłużej p. Hoff tak go pojechał  
to przecież u panów to nie nadzwyczajnego.  
Kiedy mi się się już na wystrychnięcie  
odpowiedzią, murek Koniec bo już powołał  
Cienię a ja pisałem w ogóle.

Chciałabym bardzo być panem profesorem rolnictwa  
Niedługo to będzie przez wakacje, ale  
trudno będzie, to jak tylko coś lepiej się uda  
to ciwio i wojewoła rolnictwa i mi.

roześniawie wdzięczność

Wiemni ca

Ch. Bykowski



Swo. wos 11. VII 95

Wieroaj wooci tam ze Swowa.  
 Wiedzi tam ze z p. Vodo. Pami  
 Swoa bawro mi sie podobata.  
 Jest to sobie malutka i skromna  
 babka, bawro miła i spokoj-  
 na. - niewyglade wcale nie  
 parwana. Jak to mówion.  
 To ciociuś byłymy razem  
 na wyjazd. — Jemio Vodo  
 bawifur Rika noscio Tygoalni  
 i pamiotki Majew Riki, Maluj  
 portrety, Maluj statki, Orwały  
 sa Tybrien wyjeżdża ze Swowa.

Miesiącego stycznia jedziemy  
sprowadzić do Monachium tal  
aby pociągłego by i jesi i wiosny.  
Wzrostu mierzmy mamy sei.  
To pociągłego wreszcie do Woskows  
aby obejrzeć miasto. Po p. Wosk.  
mierzymy mamy sei. —

Wzrostu taloro u Makosiewicza  
z prozba aby w sejmie poprosił  
mój prozba o stygocum.

Wzrostu qd choro w forsu.  
mimo to przysłał mi i obywat  
robie mi wrytło w tyłek  
biedre mogą. do Kwiecia Falsze  
napisze aby mu przysłał  
Wzrostu mierzmy mamy sei.



byłoby świadectwo p. profesora  
które mi pan przed rokiem napisał.

Teraz czas najwyższy aby zrobić podanie  
i posłać dyspensę.

Udaję się więc z prośbą do pana  
profesora, o napisanie podania  
i świadectwa, do reszty rocznie po-

syłaję niemogę, — a podanie  
nie wiem także jak napisać.

Muszę więc pana o to prosić.

Mimo że wiem jak pan bardzo

zająty. — Musi pana oresto

na myśl przychodzić, żeś kiedyś  
przytłoczony: „Somewhere there is  
the Ruyter's seaport”. Tak i pan

Womc do drey 28 wolu pamiadro niwlebrata

Re mna; niepotrzebnie malat  
Jan sobis Rtopot i to prorie  
w foonie urennicy Rtopot  
Si Jan porby i niemare  
Rtopot Jane ciagle nudzi sweni  
histami i porbami o  
roime, podania, Odania i c. et  
Kucime modrici by si morna prouto  
porby, to dopuki mi lode  
malarka miedam Janu Spokojin  
Obriet Jan ziomis erobie  
malarka. / jesi lode patluena /  
prouto wiec slowe. dotory ma  
to j. dotory mys. —  
Jerol. Jan edet i bedis notye  
doboyon. ziomis podania napisre



II  
 To proste jak najprościej. Bo to jest  
 najwyższy czas. Po wniesieniu  
 podanie będzie się stało aby był  
 u Ks. Sapeiety, jeśli jest to  
 Bajan, więc popieć albo do  
 Swowa, albo do Krasieryny.  
 Niewiem kiedy sejm rozłoży  
 te sprawy. Był przy końcu  
 grudnia 2. Był 15 stycznia 2.  
 I kto w sejmie sprawdzi głos  
 me? Gdyby mój pan profesor  
 mógł to napisać, to by mi  
 wiele zrobił. —

Sistem Jani i pomyslnemi wie-  
 domosciami bardzo ucieszyli się  
 się, Tak to miło dowiedzieć

Się ci Komus' wesoło słobore na  
słowicie, ci lepiej jak sławie  
dywato, Mo się wtenczas niedziej  
ci i nam Riechy' lepiej 'bedzie'  
ci percieci ciwore memore by i toż  
smutno! Bytam u Dolnie  
Kiech ale tam niernalacetam  
omiany Kie lepiej, Jani  
Dolnicki jakis prregnebione,  
dal mi ja badeo, Do badeo  
dobro i e charakterem słobe  
Ale Tworzi jak ma to petyja  
memore in wystawrye.  
Mala dobro wyglada i wyrosta  
e dawnych enajnych nej lepiej  
Vangpamieta, Kille eary



powtarza mi się Jan Krasiński  
 karat mój mi powieści da!  
 i mi celować! —

Wszystko nam Vanie się powieści tak  
 korzystnie na pana wpływa.  
 Cierpi się ten powieść, tylko  
 czytelnik tym Vanom, który  
 mogli przez kilka powieści  
 słuchać państwa opowie-  
 ści, to mi tylko powieść że  
 wkrótce będzie monochrom  
 i choć trochę tego powieść  
 Pan wieściat. Mój wenera-  
 bła miata takre eos cięba wego do  
 napisania i mięba Vanom tak cięba  
 mięba (mój prośbami . /.

Ole druzaj jeneru, o jednocade Pana  
profesze: Neger myslalem naol  
tem, jak se urodzi e pismuolme.  
Myslalam poprosie pana profesora  
aby mi co mienisee podejmowal  
pewne sume i do Monachium  
poresytat, - ale teoz widze se  
mismoge Pana o to prozie; po piev  
wze se Pan snadto zajety, aby jeneru  
o mne mylel; - a co wiecej po  
drugie se narazil by si Pan na  
roczne przykroscie, w Kolonyi  
e peconosce by powiadczano se  
Pan w Monachium mislorymne  
Necit mi Pan de de kieliepo moji  
severose, ale listownistudiu by se

J.



III

inaczej porozumieć, a chcielibym  
 bardzo byś mi dobrze wiedział jak sprawy  
 stoja i chcielibym bardzo byś mi z  
 tego powodu napisać więcej przykła-  
 dów. Niech mi <sup>by</sup> odwiecie napisze jak się  
 Pan ma teraz (bo to głównie mamy) poręcza  
 wrożeńca zapamiętać. I proszę o wiele mi  
 Pan poradzi jak się mam wiedzieć.  
 Czy wzięte o sobe jestem? I tam gdzieś  
 umieścić, czy też dać do kasy poorto-  
 wej? i co mnieś w księcech posyłać  
 i w ten sposób przebiegać. Bo aby  
 oddać ja mamie, aby mi co mnieś ca po-  
 syłać, no to nigdy się nie zgodzę.  
 przysporzyło by to tylko mamie i mnie  
 Rzepotów, bardzo mi to nie wolno.

/.

W paradzie warie jest perore Ores do ra.  
Pohowienie tego, podopiero ce Anus teae  
jode, a gdybyś brała to sode to  
poprore by mi Van ar no nięsio  
te marnościu pismide celestat.

Przed wyjściem prore by mi Jan  
Profesor podjęt w kasis perore  
tydrucie florenoid, bo z tej pieder  
sath, driesce wydatam m. kolej.  
i inis wydatki; — a cluiatylm  
wucie se sode tyle, aby nie drog  
perowry miersie, i urupstmenis  
galeowby wyptowryt, selay  
mi mekupys. —

Widre i bawro obseowno sci sorpi.  
setan, miersches sci Van <sup>Orytaci</sup> (mojej



karganiny, jėvoro drisicj tēk mi wy-  
 varniū pirr, spėivė sėi kė la myse.  
 mi gadiū, Mercallėgo Jėvoro  
 Ruvy rėpijė. Vreba mi wiei sėna  
 porėgnae, i' poviėdrėe Dobrė noi!  
 i' vėgledniū drėn. Dobry. Bė jėvoro  
 mi pėvėl sėi potėis, man jėvoro kėllė  
 lėstėis kėnėrye. Dobrė sėi to lėk  
 daleko, bė rė kėvėkerat by mi  
 V. profėss na groclė kėlėrye jėk  
 to dāwneij byvato. - i' rėdajė mi  
 sėi rė to rėrė nējellėnėj luy rė kėlėro  
 to, to sėam Dobrė pāerka win sėi  
 nārbiuata, i' sėrėi' mėsėrėy jėi  
 uplėnolė jėk i' kėlėnuy i' wy pėchātė.  
 kėlėnuy uplėnātė sėi kėlė jėi dāwne  
 w Monachium. Tėvėr jėi nājmiuiej  
 jėi nādriė sėi pōpōlė. By sėkė etėdne



jak pisowne? .... Podziękuję  
mięciopliwie, listu ad Vene-  
re Swięci de Hoem (ale do boem)  
i podaniem. Przy tej sposobności  
poślę ci, sekcie, dobrego snajmego,  
oryginalu sporu?

Teraz wano przeproszę cię za  
długie i nieporządne listy, i  
za moje nieobecność, w  
Monachium. Wiele gromadzi  
T. Jarmyński i J. Skurczewski  
moje listy, a dla Janusza obaj  
proszą od nas przysłać wyprawy pro-  
wadzonego z ramienia o pełnym  
umowie. Do pani wybieram się na  
pisać ale dopiero z Monachium  
Kocham Cię o erem pisać. Właśnie  
się zaczęło wkrótce wkrótce





Monacheine 24. 3 870

de. Leskawy Janie Professore!

Musi jure Jan o tem widzieć i  
 z Gydriat. Ko. dostatek 1500  
 Janu przekarzystać mu  
 przedkować - bo to państwo  
 zasługa. Jowidriatam si otem  
 przed Rikku z godniami z dziećmi  
 ników - bo z Koeja nily mi  
 nie napisal gdy by mu teje  
 mapy, niwidriat bym  
 do Lycheres. Tejej koma  
 mi pure i jure celebrat te pie.  
 niadre. — Ciere si i prepujming.

tylko dostatek - na przyszły rok  
będzie przynajmniej z erem za.  
orga - bo chcę żebyśmy przynaj.  
~~mniej~~ sto rni. z tego roku coś  
organiz. jeśli mi wydam więcej  
jak 100 mk. na mieszkanie to mi też  
tylko zostanie. Od piętnastego  
Zmieniłem obiad na tatarski,  
ale na drugim stole byłam tylko  
dwie dni - bo było niemożliwe,  
żemie siedzieć w łóżku - od  
kilku dni strasza przynosi  
mi do domu z pobliskiej  
restauracji - żeby było  
bowie dobre i żeby za wiele bo  
za 60 fr. dwa kawy iupy i  
dwa ogromne kawałki pieczenia

z  
w  
w  
ro  
na  
m  
ju  
ka  
e  
ja  
w  
w  
tr  
o  
Ri  
m  
o  
7/2



z dwójką jaja. to przecie  
 wiele za 50 fl. Jowo 7 -  
 wien razem 70 fl. Ale przed  
 poruceniem się do tego wrystkiego  
 nie pójdem. Stem i szkołę mieć.  
 mi tam na polowe tzn. piętne  
 już tam. ale jak profesor nie  
 chce mi nawet odpowiedzieć o  
 tego nie dowolony. Co robić  
 jak trzeba się zachować, to nie  
 wrystkiem trzeba overedzić, ten  
 więcej jeśli się przez to nie  
 pan. Od dwóch tygodni  
 choć nie akta, a w ~~tu~~ prote-  
 Rwiektu zwrócić się do kosti  
 mowy od 3-6, a pono g. towa  
 od 8-12. Rysuje kość wlede  
 4 1/2 g. myję i ledwie Pan zadowolony.

p. Fortna i Boznowicki grucważ siera  
mnie za te dyktuję piliuor, mówię  
że tak, długo mi wytrzymam  
krewności wrogości jesta pora  
ni ruzerona - bosamostanie przez  
Łg. meory. Tutaj wiosna rozpeta,  
w angielskim. Jaka sielona, - all  
czas jak przypodobać prawie  
można mi było, a teraz całe lico  
nachium jesi w letnie suknie się prze  
brało. — Sieresa all roboty  
stworze bytymy kilka razy.  
Chciałabym Panu dokolorować o  
miej napisem - ale myśla że nie  
wiele potrafię Panu opowiedzieć  
że może panno bardzo ubogiej  
musiał być pan w okresie ułask.



~~napisać~~ Korytke kryta,  
 może być tam powiadanie, że  
 ogólnie warunek, jakie się od  
 brzo - to niesmacz, jest wpraw-  
 dę wiele takich faktów  
 więcej. ale są to drwale  
 jak drzeł waży to jak powie,  
 ale jedena z historycznych Koryt-  
 ków - szczególnie kompozycje  
 skopne, ale wykłoch i innych  
 sztuk i nieporozumień.

Jak Dorop! —

Czy to już pewne przesłać się w Ko-  
 kowie z parą swoim przyrządów  
 zonn nas być w akademii otwartej  
Striel dla kobiet? Tu mówię

jak o dokonany fakt, Główny  
 ski jest naszym polecam

Gdyby tak było to bym w najgorzej-  
szym mogło przyjąć jeden rok w Kwa-  
kowie się uczyć. Coż pan na to ?  
Jedną miłą wiadomością powie-  
dzieć, — że kilka miesięcy  
tu w Monachium, strasem wiele  
pochwalił dla sióstrzego przykry-  
go ucznia Debrückiego.

Wankier mi mówił że  
nie potrafi tak utalentowanego  
i w ogóle chwale go bezdus-  
nie nie mieć z tego pewna świad-  
ość płynęła już się dowiedzieć  
że musiał być w przedmiejscu prze-  
jętym, Jaka to widać reżan-  
w fabryce drewna siedzi,  
tutaj o polowie tyle umięjęcy swój  
nie interesuje sobą. —



Gdzie się panstwo na świecie wy-  
 bieracie, czy do Szwecji z  
 przyjaciel panstwo do Mo-  
 ndelium. Będzie bardzo weso-  
 ło. — Jak się wryszy enaj-  
 mić mi węg. przy nodach.  
 drugich światach zastan-  
 wiającym rzyrenia we-  
 soły Oh świat. — Czy  
 uciekły dobre się opowiad-  
 interwy? nie to będzie,  
 więc pan mianis się me do  
 domu na świat przyjdzie.  
 Proszę bardzo pow. Kasia pan do  
 mnie napisze, przed światem  
 to piewnie miłam pan o cze-  
 piści, bardzo o to prozę.

Doncyllem tis se mure by i Van na  
muis troche profmiedem na re  
te kerkke; alle muis by lo beeste  
mionito gely talc allige pismis  
dry niderstewetam.

Prore wile stear bevelro, jelli  
V. profmiedem due se jerrure tem  
sejane, abym na pismarreg alle  
moete muis pismiedre. Preyker  
mi te bevelro se je saurry tje  
greernovet all den stear a wile  
kuan nic milledre, prore mi  
choi ver dae jelle sponde;  
novet abym moete se adwe  
jein nie! Dla Obayga  
janistwe rasetam wytery.  
gawdring rjerlwoeci i wderior  
pote; saurre jedneke  
Meyers Oey Kowth



Monachium. 12. Kvetni,  
r. 1898.

Lyore, Lejere, Surescia, dobrota  
dovolenia i naprychleje  
po priručnici! —

Posetam Rika Studij, i  
křemicevce vytráti, aby  
Laskavy Mistr zobacel  
viele zapomněl od roku  
to i křesce i křesce ni je  
na tym stopni co před  
dokim, to včej jak pevně  
Te včion mívcevy stracony  
civnoze darove! —  
I Groue bardo je křemice včion  
prose o to, by z delka vabe



Wit sie Van en profesoare i  
astro, obreone skorygowat do  
mi. Bo mam przesane taki co  
choopny Rakenpimes ee  
edest mi sie corar onniej  
umie, nie wten czas mi po  
Toefie narzowei, drzewy  
jestem w takim wposobieniu  
laly drwin rysowalem a na  
stat mef gaelrime smara  
tam, - a jastro kowalstwe  
i co ja pokaze? - Tak  
Oastro bywa, na co p. Fehd.  
Owca Ty lko garmionami  
i powtara Kein Geslud.  
Teraz powinien sie lepiej  
sprowowei, - bo jast jast na



i w liscie do Pani swiatom  
 dostatom, wolne miejsce,  
 ki co jest przewier wielkim rze-  
 le brytem, i albo amci wielko-  
 nej ulga w studjach, - cielawem  
 do lito wy i na drugi rok.  
 Wstane so miejsce. —  
 Wam przed chwile wróciwszy  
 z p. Kornenka i miasta kupi-  
 tymy wypociate palme dla  
 Foka Foka, - aby sie przece-  
 w jakis sposob rozewiowac,  
 Sembarciej sem me anijed-  
 nom stowem niepodreki-  
 wata. Chropim ci kasa  
 jak bedzie miało nie jestro  
 na kory kase. —



Niech mi Pan napisać czy cesarz i  
Cesarz i mi się jakoś woryt  
tak dobre sztuka d'Albanchim.  
byłoby być nieprzepuszczalną.  
Zabawie tutaj do końca lipca.  
Muszę być wujem bez przerw cały  
rok, tylko nie lato wyjechać wie-  
le pan na wieś i profesory na kony.  
Tutaj dojeżdżają. Stwierdził tu  
nigdyś miłaję, - ale jest sobie  
Pto ryery to morina dostaje.  
I Kochanowskiemu nie widać się do  
go należeć nie mogę. - po długim  
~~Sanctus~~. Proszę więc bardzo  
niech mi Pan przekaże adres, i  
także napisać do niego i się wy-  
bierzemy ich odwiedzić, może  
by nas łatwo odprawił. —



Holerskom dewnym, z oowem. mieli  
 si Jan Klania jak najtascniej; mi-  
 dobry Jan profesor z mi do tych czas  
 mi miow ponimiet si naslat uwy  
 w narej akademi —

wielka przyim nosi spawia  
 mi wiadomosci z Kotonymi  
 dostatan je wychodze do  
 Seesye. Dlugego Janik tak  
 na gwest uwy si, na co ona sie  
 ten egramiu przyda? — lepiej po-  
 srect by na przykladym Hoffa  
 to mu wiency na redowu wyjdzie.  
 Prawi mus bedzie ta wyttawa  
 jak panowie urzedow, czy  
 to wroto tyle ktpotow dla  
 takiej publieraowei; niwost  
 sobie tyle, dla rusinow



potem powiodła ręką i chwała  
ga. — we środku zawieszona  
unosząca kolumny kawy —  
czerwone kołki — bo ledko  
mogła akwarela malować  
jak coś zrobić nowego. Przerobiła  
do oglądnięcia, Niemce  
Pan byłby wykreślił z tego  
kolumny i more, — bo kolumny  
dy nie są już kolumny.  
Człowiek przysiadł sobie  
wziął Pan na kolumny i  
są kolumny, że dwie kolumny  
bezwzględnie kryta, są kolumny  
z tem kolumny —  
Mam jedną kolumnę i jedną kolumnę  
dy by kolumny w jakiej  
sposób wydoszczę kolumny.



rysunków z wydrusku Kaja  
 a przy najimniej niektórych.  
 Am zapewne i tak wrytles  
 pydus do kora, a ella mi  
 to wielka pamięćta. —  
 Biedne Am i że mogę, eiter  
 to tak długo trwa. — Zapewne  
 niżej to nie niżej się  
 nego. tylko z powodu stłu.  
 Orenia tak długo się reje.  
 Cierpiabym się pavelrogdy  
 by Am rekucie do domu  
 Pilka staw napisać  
 more jakby mogła jakieś  
 lekawe rzeczy z dricdrin  
 mody - donieje. — bo unas  
 wrytles a pół roku później



prychodzie, morisobci rycerz  
Ktore Vanie. Prore Sycho  
o pytanie a obhtelnie ocl.  
pewim. —

Na prychodzie misticie uvolnie  
Vane ocl se prychodzie i wy  
ki pichodzie. Bo pichodzie  
oni 150 p. k wykladu. Ser.  
z tem co dostadem a tem  
misticie powimo wystad  
orye do konca pobytu i  
na droge. Tamte chce ko.  
miernie zostawie do dra  
giego roku. - aby by do k  
orem raurac. //

Severe rez pichodzie rycerz  
nia. i do loidracie  
alle Vani mojs pichodzie. —



Monachium 22. Vgl

[illegible]



At uwerowaj popyśle atel Maamei uro dymowi. Pa  
ri byta w Holomyci, ale tak ogólnikowo rici  
o uwrystkiem wspomina, i' gawet mowim. Sa  
ory u Janistwa byta. — Chceatabyom  
bardzo dowiedzieć się ~~old~~ Vane, jak rētece  
Pomistwo luamies znalerte; Ory lepiej  
wyglada? Ory mitaka sdesperowanie  
niech mi p. Profesor zupełnie wręce  
napisze. — Bo ja sobie co moze aby uam  
si trochę uspokoić; — żeby ta sprawa  
w sędzie jui si skonięła morre by to  
lepiej było. Na przyszły rok Chce uam  
Komisariusz rancierskai w Krakowie  
pisze mi takre — abym i ja porostata  
w Krakowie ze dwa lata — w akademi  
to pisano zi me byc otworony karsalla  
pobiet, i Barnan'ska muata tam uwrę,  
alle teraz wroim jui na pewne ri i tego  
nie miśledrie. At choi by i co by to to  
w Krakowie nigdy bym nie zostalo, — bo  
to szkoda czasu, Barnan'ska zamalo  
umier, żeby doudziok uwrę i jest ranc  
niepowołana. — Z doudziok strony



...dal mi uczony, chętniebyś im dopomógł.  
 ...reby tak marino w Albie się przeświadcili  
 ...tu i tam. Nie wiem co uciem uciemnie radzić?  
 ...ory de sobie radę w Krakowie z Bopis się  
 ...nieby to nielostotke! — Tędy chłapy  
 ...zechcia się uzyć. Jak tam myśli?  
 ...za na przyszły rok w paradržinicku w Karden  
 ...paris przyjeżdżają. — Se pominie ktore  
 ...mam w Kasis powinne mi wystawic  
 ...za piec miesiocy. (joreli dostane wolna  
 ...szkole co mam zupełne nadzieje i oorem  
 ...w Kradle się dowiedm. / of w Styernie  
 ...moze nowa se sepmu osi dostane  
 ...i jakos wystawic. —

...by odebrał tam Kestke z ostatniemu molle  
 ...komi, Czy tam naprawde umagają się  
 ...robie postępy. Z Bo ja niejestem radow.  
 ...lone z moich robot. Oryc się mogetelga  
 ...lepiej tylko jestem ciągle zmezone, more  
 ...dlatego nie mogę tak robic jak to widzę  
 ...Tchoe jest dosyć zadowolony. —

...mam do Pana jednę wielką prośbę,  
 ...aby przy wolniejszej chwili był Pan



Zaskakująco lepiej mi lepią się zdjęcia z fotografów  
moich - bo ja całkiem nie mam i proszę  
komuś o fotografów przez Kochanowskiego  
go robić, ten profesor nie dożył mi.  
przystat mi do driscy, trzeba trochę  
prosić. Wtedy byłby mi Kochanowski  
nowski, jeśli nie byłby w domu - ale  
pan Kochanowski bardzo nas gorliwie  
przejmował, parwał nam przerwę  
dla pracowni, Kochanowski pisarzy nas  
odwiedził, wybieramy się razem na Stoję.  
Wszystko małe i wesołe osobniki. Com  
opisatam, mieć mi tam i rozmaite takie  
nas napisać. ! Teraz tam podziwiałem  
mi chołce i Kolerankami - do teatru  
na galeryę za 50 fr. opera tak, to jest  
okropnie komuś. Jutro właśnie wybie-  
ram się na taką rzecz, na Wagnera.  
Teraz różnych kompaniję między do ma-  
notret do takich Kochanowskich z Kierowni-  
nogami. - Teraz on. Ona to słobowoi.  
Jedynąta miela, jutro o ośmej trzeba być  
wskół. p. Henryjczak w domu ciema, pojecha  
na peronie i goła bambulę. b. b.



# Monachium w. VI 899

Ciesząc się doświadczeniami dla mnie  
 przysięsną nowiną, a więc nowicję, -  
 dowiedziawszy się że i na długi rok  
 dostane w szkole wolne miejsce - co  
 dla mnie ogromnie wiele znaczy - bo  
 mogę już teraz być pewną że w ję-  
 ni dobie do Monachium - Wobec  
 tego nie wiem czy porostaję tu do  
 końca lipca? czy tylko do końca tego  
 miesiąca. - Jestem okropnie nie-  
 zdecydowana mam różne powody  
 za i przeciw. - Boję się upsalant  
 podchorążych których nie ma mi robu,  
 (opowiadają o takich nie było nawet  
 u nich) Po drugiej we wrześniu będzie



już w miejsce - bo mama koniecznie chce  
wyprowadzić się do Krakowa, - w ole tego  
tylko miesiąc byłaby w wsi. -  
Pierwszy był mi wystawę to - ale musia-  
łabym się bardzo zachować - i nie mogła-  
bym dla rodziny przynieść obciążen-  
ia z zagranicy. - Co mi będzie przyszo-  
ło znowu załaził mi klouachem. Chcia-  
łabym jak najdłużej pozostać, by  
najwięcej skorzystać. Najlepiej by  
było nieprzebywać - bo przez te  
paury okropnie wiele się traci,  
opowiadając sobie że przez  
wakacje. Wiele pracy wiele prze-  
ceni jak tutaj, - ale czy to da  
się? Głównie mam ten kłopot  
aby można spokojnie pracować.  
Boże się takre zawiernia jakis  
sprawi na mnie tamto obciążenie, tam



131  
Ktoż będa przaprasia, będrę tak pętko  
tak mi uamę, przypko rę męmę  
z nie aye gdrę i męriej. — Tak to  
się daję męrie bęak wstasęgo  
daję jękie to wrypsko przypko  
i boleję to powiędrę męmę  
mure i chę przer wakayę bye  
z męmę — a tam to męmę mę  
mę bęwęro mękorypskie kopy.  
— Sebym rę potwęstę męmę  
moje usposobie — by się daję mę  
wrypskie męmę męmę.

Tanna Gena wyjędrę już 20 am.  
będrę mi bęwęro męmę męmę  
męmę męmę. — Tęch mi męmę męmę  
męmę co męmę rębie — bo daję mę  
męmę. — Męmę tęwę wękie ahoję  
do rębaty, ręl mi przęwęwę. —  
Pocel Rilkoma daję powiędrę bęwę  
p. Barnękiej rę. Cęrkowękę ię bęmę męmę  
i potwę mę wękiej męmę — ale męmę to męmę.



dobrotę chętnie i ciepłonie wyśłowiając  
cych gościeli. — Czy belebat pan ostatni  
list? I do mnie miernie już takre dawno  
wieścił, mamie rzekło do mnie pisuje  
że do Pana pisał jak do starej bryki  
ki, wiewał i mi Pan tego, że słownie  
wiewał i dobrze wiewał. —  
Tak się Pan miernie. Czy w Kato mi  
gościeli Panistwo przez wiewał  
Kato mi wiewał, rzekło Panistwo  
wiewał. — / Co się miernie naj-  
bardziej odpowiedzieć! —  
wiewał miernie wiewał  
i Panistwo wiewał wiewał  
nawet rzekło.

Maryja Giełkowska





Sobota . 12. XII

Moskwa dnia . 2. 1896

Trzykrotnie do Petersburga; pierwszy raz drzewy  
dostatecznie. Ale ich jeszcze nie potrze-  
buję. - to co wzięte ze sobą wy-  
starczy mi do końca grudnia.  
Niemniej wydawać więcej jak 3 rub.  
na miesiąc. -

Leit Daishe <sup>u mnie</sup> zrobiła bardzo  
prędko wrośnie. - tak smutno.  
Styżek cięgle o nowych cięciwach.  
Wszystko. - Ale Daishe też rok jakiś  
fatalny. - Hej Bóg aby J. była  
lepsza. - Naprawdę że to do nas



Sylho przywrócić jakieś fatum,  
nie ma sake aby mi by to coś uod  
swy czajnego. —

Zois Van de ja drisci przed przy  
jardoen Van de Kachowa wy  
jchataen z Krakowa do leon  
chinn. Do Pawitann tam prze  
szto sychisci. — Przykow mi by to  
ze Van klanie nie odwrócić,

"dobre chce wrystkiem zana dra  
Lat mi Van, ze Van tak obcepcie  
pracuje, i w taki wielki spo  
sob, — ja us Vanu prosto żyje  
Niepokolenie, na niewyższej  
arciu się wstrząsa, przypominając  
sry łobie. Jakże Van Ham będzie



Le mame driscu 8-10 g. 24 g. ta,  
 a tak cesto crupi si zuzerone,  
 ci poprostu crui jurastaj i, -  
 a cu to dospied uwyj dougoh  
 8 g. na driscu, - to ocrewisiuie  
 moria z wazjo wai. ! —  
 W tem roku w szkole pcpiej uci  
 boche idrie, - skice wakacyjne  
 poelobaty sie ochrowi, - uwarit.  
 kotoryt uaprostawia uic do ry.  
 orcia, - kars stymostracrie  
 pracowai, - diplo tykko zic uic.  
 do skicij berustacuej pracy  
 uic nadtego by uic starery to.



Wczoraj 22 akt, dostatac pochwa-  
te, ze zrozumieniem caryzowanu,  
niez to wiec, - driscij 2 grawy  
takre dyt zadowoleny, - ~~Niemowicy~~  
Niemowicy Can co to se oadoci  
po dobrej korykturze, - cate klasa  
Diz ciory, - Bytani dwe rary  
w angielkim Parku na studzien  
z kolerianke. P. Dabrowski z  
Lwowa, - pytnie sie malowato,  
mian ochote wysciżnac kiedys  
Bochaniowski, - aby nas troche  
pocury. - Bytani ten i wiek  
w niedziale, - karelno byli mili,  
razmawieliscy wiek o Tani, - karel  
Tani zotwat, - co to uore dyt sa cho-  
roba oery, - wiek Tani nie sa uobli  
Karel ino jrestai Tani aktow  
i verdurca puchawisina, -



Listo z Baraniska wybram sie  
 Bruckow. - rano mian Dillke  
 wryt a kolezick, - na wieczor  
 jechem znowa prosiac. - W po-  
 tudnie jecham do piuchotki.  
 Pro Pan sie tak sie ta jest obrop.  
 wie zajetyu sie z kadej miunitz  
 przebie sie li'rye, - na wie-  
 sydricej byt kontury jak ty.  
 jeden draci. - Jak to beclie  
 z tem podaniem do sejmie?  
 Czy w imieniu Maury, czy w pro-  
 szu siebie? Jak Pan uwazasz.  
 Kiedy sie sejm zawiace? Duchobuz  
 w tem saku beclis kardro prouto  
 trawet, - przebie sie spierze.  
 - Kiedy - Kiedy Czy Kiedy.



posłać tam wysiłek jaki nie  
ze swowe przestano, - powiadzi  
co mi się pomyśli formu, - bo w ten  
tym roku, już coś dostatecznego,  
treba tylko wykazać postęp  
mimo to w tym roku mam mniej  
niezgodności. - bo z powodu wielkiego  
czego stypendium, - także wiele  
gorszych współczesnych kart.  
treba by do siebie ich napisać;  
Can mi pomóc. - W tenby  
roku wziętym siwa electio, -  
albo treść, - ale czy wystawie  
jako, bo by się nie czy  
wa trochę napisać, co um  
potwierdzić, opisać, -  
bez antecessorów zastępcy i mi  
Jako T. Maria S. Karkowka wzięta  
des Schuljahres 1895-6 Glos von  
ihm geleitete Zeichner und



Kłobkase, besucht und wäh-  
 rend dieser Zeit bei sehr  
 grossem Fleisse dergleichen  
 Tertschritte aufzuweisen  
 hat. - czy wydejsz się Pan  
 wystawiać tam, - czy ma  
 prosić o nowe, - obrosnąć  
 ze. — Proszę mi tak  
 odpowiedzieć. - może ma  
 jakieś nadmienienie o wolnej  
 szkole? — Proszę Pan  
 przykazać nam tego miłostką  
 jest bardzo w wyprawie podległej  
 Proszę mi także się przyślić  
 Pana o te fotografie, - jeśli Pan  
 niekończy, to proszę o jak  
 i paucę niepotrafie coś na  
 rysować to i fotografie nie



pomore, - Ale wiec mi  
 Pan poradzi co nam dalej  
 dać na zwrócenie. Wysłanie  
 Panie robie jej jakies presenty  
 a cenne na takie niestanie to  
 to najwiecej 10 mk. kresla wy-  
 dać, - chosc tam aby mi Pan  
 Kotonys prestat, co z Rus-  
 kich krepcow, - ale teraz  
 sobie myslę ze to dla Pana  
 za wielki kłopot - jak tak  
 okropnie uduziłem Panu.  
 Mój drogi ciociu, - ale sam  
 Pan wiecie, poprostu, -  
 przechudzi się do listu, i adre-  
 sownie na wysłanie pytania,  
 Hercl by musiało prosić w  
 szkole polski aby mi wysłał  
 coś za poborem. Ja tu zastan-  
 Lysiem wesołych kawałków Pan

Wah  
Cae  
Ya  
Poteceira!  
Poteceira!



<sup>2</sup>  
Wielkie koleje dołączają. Zaraz  
Calwator już otwarty! Głuch 12. marca

Calwater just at warty.

Уам на Р'в р'о'не

2  
 wielki kolego dołączam. Zawsze  
 Chłwator już otwarty! Giełch 12. marca  
 Jam na 2 lip g. otwam  
 słone dołączam. W Moszczynie. 1897.  
 Polceńskie.

Polkänne.

Drżkaj! Tanie ze wzdławosie! -  
da uloję wacny przeprosam Tanc.

да всего меня представлю Вам.

*Taxus dist. pollatae* Meunier.

Muir wiek na Jan 20 wytknęli  
 1 em; - to miano do muir despersackie  
 listy przywota - aiporunuitan  
 do to wytkno suary. -

Stworzenia i karmienia, i od  
Boga i stworzenia i karmienia  
długości - i oświecenia. —

Master and Father Nancy as possible.  
his, in addressing to everybody, -

Nowiej także dobre i tożadne,  
ale i alicarcis sup-kriwici, - co oas

jur preserta u dječini. - Jest mornar  
u Noe Kowic, - Separe mornar po:

wrednieli se tola dry w decu uciol-  
zysko. W jofiem chesno spro.

Wadrii di Koo Koo, - wa iriobla  
- i. d.

—



niecierpić znowu nieumiejętności. - Co  
ja mam robić? - co to z tego będzie?  
Władom Panu z stypendium udzielam  
summa perspektywa na przyszłość! -  
Mam znowu do Crewe, by zobaczyć  
wystawę. - Middlebury - choć by to i  
crewe, - mam robić jakos dać rękę.  
Co się z nim nie drugi rok stawić to mi-  
wrem, - kłopoty teraz nad tem, - aby  
sobie walczyć tak urodzić bym wag-  
ta jak najwięcej pracować. - Był nie  
tak jak to zwykły rok. - Kłopoty  
teraz - 8-10 godzin dziennie.

Od 2 miesięcy akty uaktualniających walczyć  
i uodolnić trochę w naszej pracowni.  
Pracuję z Polerai. Karmi chowem na  
siłnice do angielskiego parku. -  
Trafić mi się dobre rodaje dobrej po-  
sady. Bardzo możliwe, że <sup>3/4</sup> wiat  
sobie więcej kopas do towerystwa,  
by i nie rarem więcej i rarem pra-  
cowat. - jest, nieważne, jakasro niepor-



walczyły się samy. W maju uca jechał  
 do Paryża. i jeżeli <sup>by</sup> tam ktoś epodoba  
 wrócić do Paryża. - I tyś dawał  
 nam pomocni z tej pami. jeżeli  
 będzie morównem to się zgodzę.  
 Będę teraz co kopiać w Paryżu.  
 tace, - na sprowadz. —

Bywam teraz u Braundt, - gdzie  
 się piersi karcuwał co miedzi  
 doskonałe bawstam, - do 3000 tan.  
 eryliumy rawnie, - W ostatku był tu  
 bal polski. 2000. Wpadł się  
 zebrało, - byłam także, - Bardzo  
 dobre się udat, - więcej wyuczeni  
 grai. Karudefirer. Wygrzywelskiep  
 dobre grai. - chmied był wysuwać  
 było to w Paryżu, - o widzieć  
 do domu wrócić. —  
 Na Jurefa bal u Braundt jeden  
 prozowny. - Wtem roku bardzo  
 dobry skład towarystwa, - jest kilka  
 miłych domów. - ja bywam u  
 Radziejowski. Balchick, DeBrowick.  
 Wolnickich. - Truidt, Brorowski.



auclierae kolerae. - 20. Am wie-  
dra Cytelina wisero, z katoem  
amatorskim, z jebior takie u drist  
gram w „Dzienniku” wle. Pory.  
Lawiciale sista nowe towarzysko,  
zatorene prer techniko, - pol pro-  
tektoryatem akademii. - Cytelina  
sie prujda cryta. - Program towarzysko  
bardzo obreony, prawe roztue dla  
panow i Pani. - Karden i erloukoit  
stawianey jest cel crasu do crasu,  
cos prerwyta; - co tygodnie bedzie  
od cryt. - W sobote stawanie od cryt.  
p. Dr. Balickiego. - Grochowski  
przed mienicem sie brenit. -  
u Koshacoszkiego bptam przed tygod-  
nem, - Dzieko bylo dobre, - ona  
miata migreny, - on cosar to gorde  
wrodowke ualuje; - az skode, - bo  
dawniej se wzery uie bardzo dobre. -  
za karden rare wrystkie tchi pruglada  
Dysputacjom wiele o rtue, - uje czenie  
i pakuciu, - on uktony zaseta  
Kopany; Pani uktony. - M



[1897]

138

## Dětek dnu

Preslto od sygodne jestom jiz  
w domu. Tři mesicej miasto jak  
jedna chvilu, niseho mi se wu-  
rreje ze bytam w monacheim.

W domu zastatam wrystho na daw-  
nem mjepece, wrystho mizmie-  
none jak nase sprawy w sedrie.  
Ktopotow tolko prybyto, - bo no-  
we mama jest chora, odnewaj-  
si ceslo roene wrode, jest obawe  
ze to niseby tak. Jestom w wiel-  
~~spawu~~ ~~spawu~~ wrorej bytam z uesue-  
u sedre sregu lekaru, ten rapu-  
jel i karel go wrijawie do or-  
rech sygodne, i jeli mizorej d-  
lub mizmisknie oten sposob aby morie  
bylo pracie, to mome myslaje se  
wille pechae wprost ne klinike.  
Ze ras sedre ze mome z tem co pat



dlugo czekać, bo jest to pewna rzecz  
to się rozprzeczanie między, i tylko  
coś go przegro się zrobić, - Chce  
wiele aby się przegro się zrobić  
pojechać. Ale ma do swojej do  
Zimbikeya, aby widzieć coś nowego.  
He ponieważ do dzisiaj procentów  
wiedzą miotry małego, ma mój  
nie robić, więc właśnie dzisiaj  
tym interesem do samej, proste go  
bardzo, aby poradzić do siebie, i stać  
się się celebrować procent. Lepsze  
i jeżeli może być stać się tak  
dowiedzieć wiele lat przez  
myślę, przegro się sprawozdanie,  
Ale ma małego się być weryfikacją  
do najwyższego stopnia, misyppia i  
po nocach, chce zrobić do kół. Ale  
myślenie, lecz myślenie na  
to wam się do różnego skutku  
i misyppia, przegro ma na to



sil. Piers do Jana niemożności nie  
 mamie, - to mama powie, że Jan ra-  
 nadto jest zapity, by pisać nareszcie  
 kłopotami się zajmować, mimo  
 to ją przez prośbę Jana bardzo  
 było chwilek czasu znalazł i zapisał  
 się tam, by być sprawę przysposobienia  
 teraz walczyć, mój, Tatwier, Lech  
 Toruński z leśniczym dostąpił  
 do twierdzenia, widziałam murowa-  
 ną, cały budynek alestrykowany, piękny  
 z dwoma kolorami, w Warszawie  
 kawie byłam a w Warszawie przez  
 kilka dni, a p. Henry w Warszawie  
 przez jeden dzień, w Warszawie  
 Mian w Radymnie nie zostało komu  
 i rydwanem jedno konie przez pół  
 dnia i noc spędzić, wracając  
 na to noce. —  
 Pochodzący z Warszawy wreszcie  
 to jakieś zobowiązanie do pow.



racie i sagracacy, - to racie.  
le by to Oniejsze rabato,  
choc ten list jak najprosciej  
wystac; - to racie i mi na ten  
by tu na proscie jak najprosciej  
dobre.

Jak sie tam sto Oniejsze  
On w Kolomysie rozkazuje  
proszek wakacje.

Wamnia. Chyba by sie  
Tamem zabawie, more  
lecie Ten i Tych stronach  
by jakos tam sprawa omowien  
Spodnie wam sie wyekly  
zprawic i ser.

Wielkie sie  
wielkie  
Wamnia  
Marek Orazkowski



Maria Crajkowska  
art. mal.

recenowa H. Krycińskiego

Walerjan Kryciński



Wielmożny Panie !

Najuprzejmiej dziękuję Wielmożnemu Panu  
za łaskawe nadeśtanie mi swej pracy na lo-  
terję artystyczną.

Dochód z wystawy nadeśtanych obrazów,  
urządzonej na korzyść biednych w Lutheni-  
cach dnia 31<sup>o</sup> Stycznia, 1<sup>o</sup> i 2<sup>o</sup> Lutego 1880 wy-  
niósł 300 złr. r., które ochronkom brackowskim  
wroczyłam.

Obrazy zaś same będą sprzedane za pomocą  
loterji, której dochód przeznaczam na utworze-  
nie stypendjum dla kształcenia za granicą je-  
dnego ucznia tutejszej szkoły sztuk pięknych.

J.

Tym sposobem porostanie na zawsze w pamięć,  
ci szlachetna ofiara Wielmożnego Pana.

Oczem zawiadamiając

zostaje z wysokiem poważaniem

Kurama Gastoryska

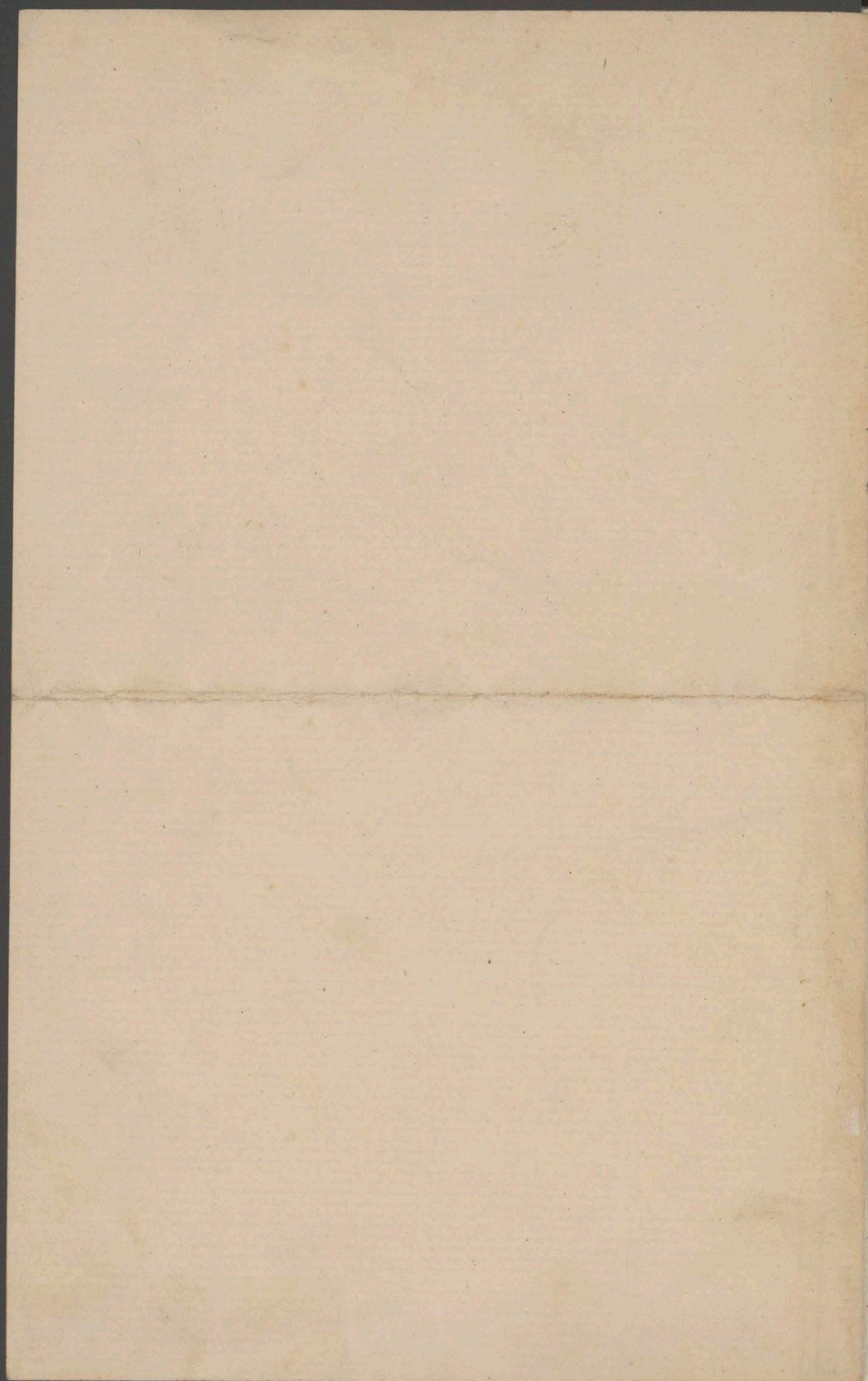


emus,

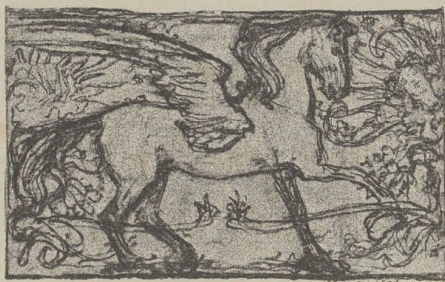
m

C

C







DES. MEYER 1897



Wieliczka 6 kwietnia 1908

J. Wieluszyński Panie  
Profesorko!

Dziś otrzymałem z Wiednia  
reprodukcyjne kolorowe i natych-  
miast po jednej prosyłam J. Wiel.  
możnemu Panu i proszę bardzo  
o objawienie mi swego zdania  
czy reprodukcyjne te pod względem  
wykonania uważać można  
za dobre. —

Oile mi się zdaje są one  
kualifikacje — ale w każdym  
razie J. Wieluszyński Pan jest  
kompetentniejszy do sądzenia.

/.



Kliska z tych obrazów jeszcze  
nie mam, na parę dni dopiero  
dostanę, a drukować je będę  
dopiero z maju bo na kwiecień  
mam już plan rozłożony  
i cały szereg innych refero-  
wanych już się drukuje. -

Obrazy karateu wystaić  
pod adresem J. Wielmożnego  
Pana do Lwowa i napewno  
nie później niż w przykrytym  
tygodniku takowe J. Wielmożny  
Pani otrzyma. -

W sprawie obrazów J. Wielmo-  
żnego Pana pisatem w swoim  
czasie do p. Stefana Kul-  
kowskiego w Warszawie  
i napewno od niego J. Wiel-  
możny Pani wiadomość  
otrzymał - bo pisał on  
do mnie, że równocześnie  
odnosi się do J. Wielmożnego  
Pana w sprawie wystawienia

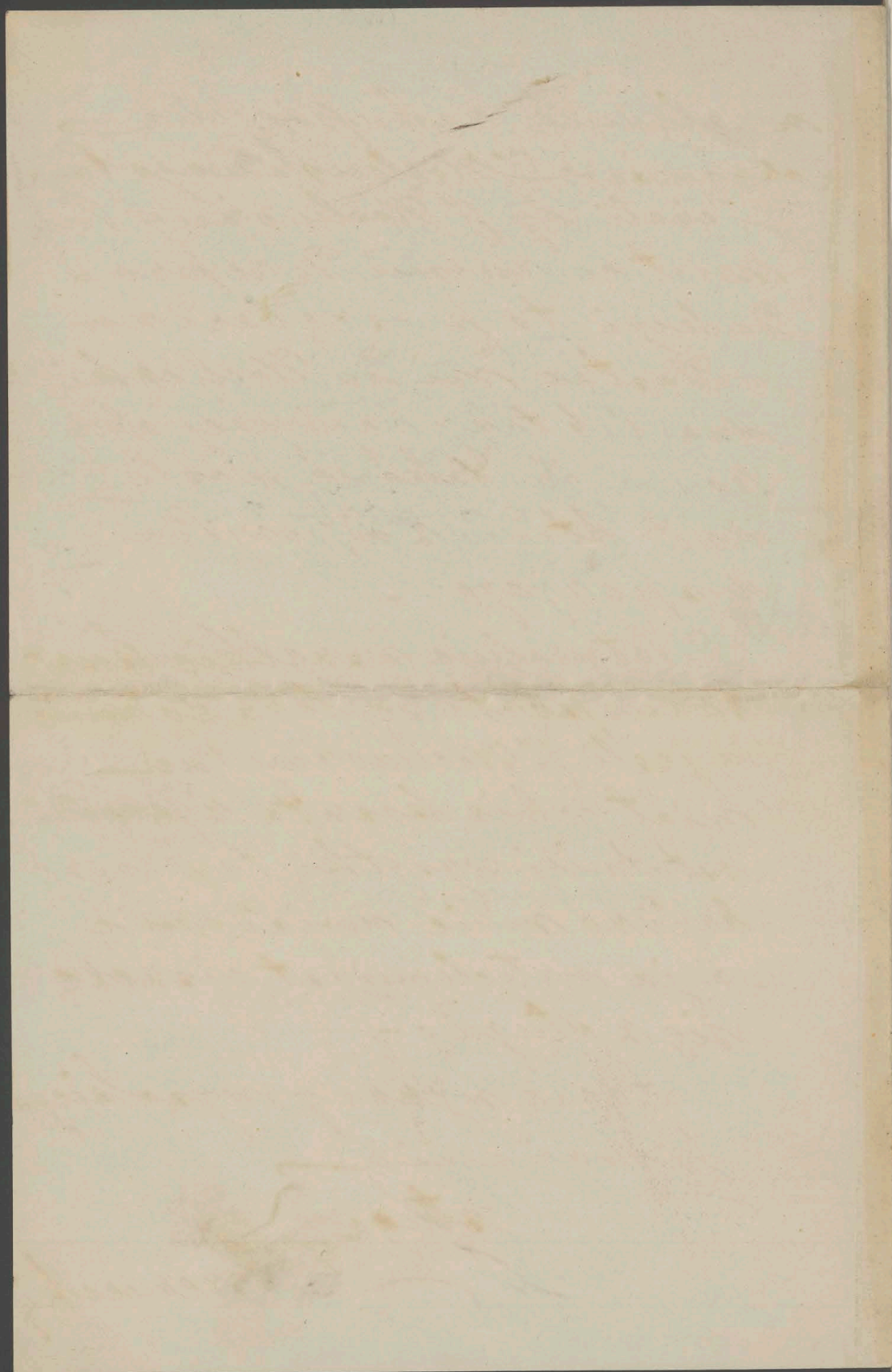


względnie zakupienia  
obrazów J. Wieluńskiego Pana.  
Jeżeli by J. Wieluński Pan  
miał coś nowego do repro-  
dukcyi to proszę bardzo  
nadesłać mi do Wiclińskiej  
dla lub trzy najmniejszej obra-  
zów a ja takowe posłę  
do Łaskad i odpowiednią  
dydaktyczną. -

Naturalnie wszelkie koszty  
transportu należą do mnie  
a jeśli J. Wieluński Pan  
miał jakie koszty i powód  
ostatniej wytyki to proszę  
bardzo mićawić  
a ja natychmiast nisko-  
się i stęgnę. -

Łączę wyrazy wyrobkiego  
poważania

stęga  
Jan Czeruski



Th  
li  
ed



Thochamy Tanie! Tiseli wolno do oimie  
 litlym sie, prosić pana o łaskawe przy-  
 stąpię <sup>W<sup>ch</sup></sup> Hubert Thomsenweiser i jedrej  
 flansenki "secatif de Cuvtrai". albowiem  
 powyż wymienionych zupełnie jestem  
 niezbawionym w Hubert niedobry.  
 mania mi słowa przez Melierke, - a  
 bez podzielenia fawli jestem jak i  
 nie w na placowce bez nabojów. Ma być  
 się ma w Bratowie surowe. Tam wydał  
 z fudziłowaniem. - Ma malować nie  
 signalem się bowiem w ciepiu jest

sie z niemi robacze - Symonowice po  
setam T. edw. T. Buch. Bier. i inym uthe  
ny. Proszam najmowiej sie go  
tak absorbuje. Bo Pan przyja  
odemnie wywar szacunku i prawdy  
mej iyerlinowosci. —

STANISŁAW DACZYŃSKI.



Mam zaszczyt zawiadomić że ślub  
mój z W. Panna

Stefania Hajackowska  
odbędzie się dnia 26 kwietnia b.r. w kościele  
parafialnym obch. łac. w Kossowie.

Stanisław Daczyński

Kolomyja w kwietniu 1890.

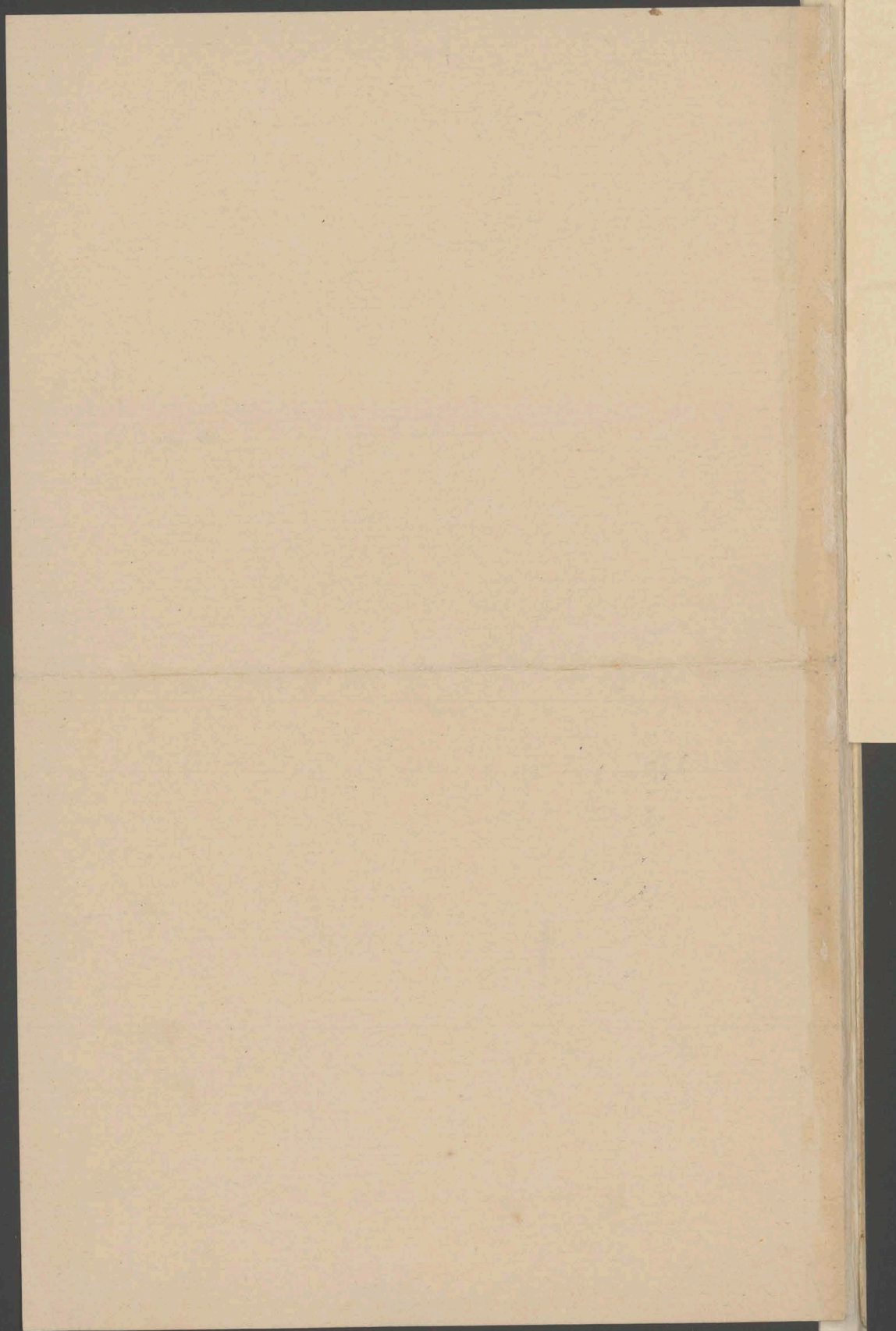
Zawiadominiey - ośmiela się osobicie  
poprosić obojga Drogich Państwa o  
błagostawieństwo.

Twa  
Stanisław

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and illegible due to the quality of the scan and the nature of the paper.









Twórczyni 9/2 99.

198

Twórczyni Walery!

Dziś mam pisać. Wronaj uniostem podanie o uwol-  
nienie mnie z funkcyj pomownika dywizyj kance-  
laryjnego. Komitet zatwierdzi projekt, natomiast  
zapropozował Wydz. kraj. bym uwytył wys. geometo.  
i konstruował funkcję - a na pomoc kancelaryjną  
wstawił w budżet 20 fl. miesięcznie. Władze Ro-  
chany - to ja nie byłem wad by przy miłej pracy  
dostać za ubiegły rok o 20 fl. więcej - dupie co  
dla nowego funkcyj narysowa będą gozre -  
a za ubiegły upiechła się „dwunierka” —  
Klim. zapropozował Komitetowi 300 fl. dodał mu  
na miesięczne <sup>zamiast</sup> zatwierdzone w Komitecie przy-  
chylne - a mnie „zurück” iud nur der Liebe  
Gott weis, kiedy co dostane - a du nie przy-  
stugach coar się - nawet niema czasu

i zarobić co przy zdrowiu - bo i malarzy ja  
nigdy nie mam ani Swiat, a przynajmniej już  
trochę rość - bo zawsze zastępować. - Tak było  
i ostatnim razem. - Więcej nie to wszystko  
razem z administracją rachunkami i inwen-  
tarem tak mi obydło i gdybym był Kawa-  
letem to dziś bym pluwał na całej ścieżce.  
Czy my się dobrze mamy polepszenia ptak kiedy  
nie wiem - wiem tylko tyle że chociażby będą  
pobierał tego roku 2000 fl. bo Kwikwemim  
i dodał na mieszkanie, a ponieważ ma  
swoją majatek nie może dykować, -  
Zatem bardzo nie mnie po wyjeździe - pojechał  
był tam i znowu dostał miejsce przy tamtych się  
organizujących robotach Kewanierych -  
2500 rubli. - Wtedy malarzy jedzie do prąd, Kwi-  
overgledu Odesskiego - niemniej - a raczej czech



wiedział nam raktat - informować się, —  
 pojechał dalej do Wiednia. — Walekku ten  
 stany ryo mi, cisme - ry nie mwie co poster —  
 bodaj 30 fl. na openal, to się upcha w niego —  
 a rente, moir se miesiac półtora — bo powia,  
 dam ci se mi chea rjeie rywsem. — Boonie się  
 jak moze, i umie objeunje stole interese — ale  
 to nie dugo pociągnie. — Imity' się i rawari  
 co — Andykt T moj przedostatni narobił tu nies  
 „chuerku” — ale przy sposobności pomów z Wtewerzys.  
 Nim — to już warto. miu zatakuria pomyśleć i  
 rawar — chociar Remidet prop. dopiero od tego Wreunia  
 b. w. miu wolnie a przydrieliwys. zeom. —  
 Widzi to tak, konia co dobre ciągnie lepiej by  
 jeszcze więcej ciągnat. — Jeneru jedno. Gawnitwo  
 na umywalni skwierow, jest sztuk 8. miednie  
 Drbanek, cylinderek mierzka na gabble i 4 puchelne  
 na mydło i powierki — wrypłło malowane ornam.  
 woilimys — i skłone seledynowo — Montuje 12 fl.

1899

Nlim. nie poile inarej jalk za raliertka - wie  
mlym celu odpin zavar - lea hytoly lepiej porbow  
lenie gawitow do Tow. rach. przem. kraj. i tam go  
zobaczysz a dopiero jalk się spodobie to Nupin -  
ja Ci tak nadre. -

Przypomnij sobie o mnie - wspomnij też na my.  
guaniu i przynajmniej wezmiś Twój ston

o Twoim Lher

Pani małki całuję.



150  
Tutonia 20/2 99.

Thochany Walery!

Przed tygodniem rozmawiałem z miłymi przyjaciółmi  
Twój list w sprawie Twojej Nemozdolności do rejonu.  
Dobrych jest nie pewnego, tym więcej że jest pewny  
wysuwający do Harewolskiego - a w ostatnich  
czasach panowie bardzo łagodnie proponują Tęchom.  
niektórzy. My - to jest wprzód Twoji przyjaciele  
wierzący, i jesteśmy przekonani o Twojej dobrej  
chczie i chęci w sprawie - a to pewna  
najmniejsza sprawa przemysłowa - etnicznych etc  
Która trzeba rozwinąć - lub dwiżnąć z apatyi  
i upadku - ale do tych dobrych chęci trzeba  
jeszcze i pieniędzy - jak mówiliś nam razem  
z Mandyską - potrzebowały na przeobra-

→

- Dzieni wyborni Nandydabe tunc ego minimum  
2000 fl. annuas. Tunc obtemperavi vobis  
in lictis annis nunciorum et agryllorum na  
scrutabam incertum. - Nunc a du muni & Nup  
manis glorio - lesa te eximioi przysposowaw  
ajenci - gembone - z Ndonem sie foreba lierye  
bo Nandy nich ma se soba popst Nidudriesiein  
a raden amich, nawet dla nicyeprej spwaney nie  
bedie z adawno gawdlowat - i swoich przysagat  
tworba tylos' du tyle lat, - mare nare mioran  
edwo so wien dobre o tem ze za chci' turenia  
dobre twajowi foreba jure doptacie. -  
Llanowego jure doptacie nie mien a  
a wbyu nare mioran Ci rana dowie.  
Mien mare jettiego mioranego puchelbone



Ndozbyh wdy spawie szwornit uspomianu prauji  
 Miedzi. - Stawie i mi swoja wolkowa Nandydaluwe odwo-  
 lat - i dobre woli. - gdyz pomimo calej naczynosci cha-  
 naktewu i dobrej woli - nie miały na tyle glony i elo.  
 Mweny. - potrzebuje w sijnie. A miarabero naure  
 potrzebuje dute - bardzo dute - tyle jest du do wobie-  
 nia ze nam potrzeba i czujnicie nie malowau ego  
 poste. - Ci amfthym sie sam bardzo gdzby sie Trój  
 mylion dat przeprowadzie - podchlebiało by do idunie  
 nanej nie jedu a powd i malary nasieda na lawie  
 porokkiej - ale nie tak myb przed niewodem. -  
 Drwinny bytem kryteja w nowaj w kotomysze - Kraj.  
 wlotu gawn sarle. - saditensie jure do Trój  
 "Tachtrag" tymnareu kilm. referuje Ci odpowiedi -  
 w rezege aubykulow - robarymy.

W mniwiara widziatam afise Twój - ale niechcąc  
go reprodukowali ze względu na następstwa byle  
namienić Norbomab by re 300 fl. a I Krysinski niechcąc  
byle torię - a przypisać bajkę się ber Twego serwa  
lusia, - naioni - niewiedza widowni re razganię  
Norbomab afise nievar bęsiace manell -

W mniwiara - i malter o Kwidem grove - przedworo  
aż mniatam grabier - rapireli worybka. -  
Napier mi miedy bedier mógł dać na apenab, bo  
banier pobierają - i pda opycham procenbanie.  
Franco brene 48%. - prawda i dario. - Na Twie  
bede niecharat wybraci do Twoma - to cię robacę  
mij i nie pda maia madić. - Na delud  
mam nowy obwar doci dury - namet doci udebi  
podmalomany - ale ery to warbowobie - i de  
Nogo? - Niemoty kic ber jalki pan delki mian  
a jalk mni bedie lepiej to i Cebie normiare mian  
Podroim worybka narych w Twiarba do kto  
nego i jalky nat nalwie i poryjny redecary  
mniatam Twogo

Lhee



152



Wielmożny Pan

Walerjan Trzcinski

malan prof. c. k. L. M. K. p. n. u. s. t. o. r. e. j.

Lwów

pl. Caroum. gmach L. M. K. p. n. u. s. t. o. r. e. j.

*Jan.*

listy: Hmuntawa Zaoryishuys art. mal.  
do: Halejawa Kryciishuys " "





Wielomija 20/5 904

153

Tuchany Walery!

Troist mie przelomny sukcesnego ra Nomu feristio-  
alymgo poinformowat wyprawie malowania  
i stowienia drewnianego oltara w Nomu maja w du-  
tejszym Kosciele - a w Nomu szlaci i wpienany  
zalataram. Obicalem mu udac sie do ludzi Nom-  
prebujących. Przyniesienie w miot do nich ofo-  
duszejny malow Owechowski, w Nomu i cude  
za mygoundowanie namalowanie i stowieni-  
lego oltara 2500 fl. - a poniewaz o cenach  
nie mam pojecia miej prosze Ci badz

Taklowo objaśnił mi, że jest stowarna  
podana cena. Ale jest jeszcze sumony  
z drewna - ale już słońce było już  
wspatni suchy - i już się więcej nie spary  
Nie wiemy czy go trzymać, jałowy z drewna  
np. ciemnego a ordowy stowone - czy też na  
domać np. mawun jałowy ciemno zielony  
vert de mer - i stoby ordowy - pawlyc bla  
po wielkosc' i cisci drobne - Wolunmy choblo  
wane o Naymellich Kapidebach. -

Mieczy mógł tego polecić, aby sam  
na własne ryzyko przyszedł i zobaczyć  
czy warto się spawać walczować.



Namaria powiedziała Miedusapiewowi  
 iż najlepiej byłoby dla niego, powierzyć  
 portofoliowi specjalistę. Lurzewski  
 polecił mi Samojewego portofolla. Kuchavillie  
 go. Ntomego podobno prof. Sachajewicz  
 chętnie proteżował - ale niewiem czy to  
 mi będzie za drogi pan dla takich Ntów.  
 Bądź, jeśli tak nam będzie Ntów, to wy mi  
 poinformować - będzie Ci bardzo wdzięczny.  
 Co do mnie to ja osobieci nie mam żadnego  
 żadnego interesu - ani bym się nawet tego  
 nie podjął, bo to dla mnie obca, branża.  
 Napier co o sobie - Czy Panstwo wybranie

nie gdzie na, lodo - ja do wamnie i  
Lwów mproze wallacyjnej jid nie do mie  
sienia. Czy brat wieiat w oledadum Non.  
Kursie Murem na a libris? ruowu nill  
nie do idet! Czy tak mpyollie mpyu agamie.  
Pravodspodibnie w creowen mpyadue do Lwowa  
mHallajm nanie pward wallacyjnej; rad bede, lodo  
nidie nie a Tobie.

Tobajaz mpy pwoche sie Han Tm, Han  
sewleone a Tm, Tam narkli caluje

Tm  
Tm





155

10 m  
 высота здания по нивелю 10 метров

5.50 m

ширина здания 5.50 метра

Otkar

W Kischel o. Jenschow

W Kotonow

1901-1909

siehe St. Daryshko



Lwow

Jablunowski 2. II p.

Wielmożny Pan

Walerjan Turpiniski

art. malan prof. c. k. do Rady państwa.

156





Mr. Morison Kamechik  
P. U. S. N. No. 38,



Twórnica 5/2 qto. 157

- Kochany Walery!

Miła niespodzianka zrobiła mi Twoja ciepła  
listka wraz z podobizną. Widać i niejcie się  
dobrze. Nonsensuję jak równieś Twoja buźna  
czupryna. Co do mnie to będę niedługo całkiem  
biały - ale do mnie - aby był to raczej młode  
było - serce. Co do myślawy i bionowej do mo-  
je się niedys na nią z doświadczenia - bo na razie  
widno by mi było obawy. Należy się wórn  
nych stronach porobić - więc trzeba by  
nowe namalować - albo jak dostane  
"kopada" w głowie to może się naćwie jak  
uczynna dawa i se rozpleć wrażeń. -  
Tak jak obecnie to wgram Ci owarie  
i nie pamiętam bym Należy tak namo-  
wał bym był miłego i pełnego radośno-  
wym - Wierzę się naćwie coś takiego  
co chociaż bym już po nieważnie prze-  
mówić - i być wierzmy. Należy się pe-  
nych Należy owaniu obracem, chociaż  
i nie woli ci nie gubić. Mnie. Malować  
może tylko latem, bo teraz za chłodnie jest  
a wobec mych zajęć i turbonych i przysiadu  
lekkiej i zdrowie może, dlatego jakis czas na  
seans "malowski". - Dostałem wydziału  
Wojewódzkiego pismo. Należy mi wiadomości  
mają że w swym czasie mam a ośmio-  
dniowym wlopiem udać się do Lwowa  
ale pod kierunkiem p. Lepnowicza.



Lwów

Jablunowski Niech 2. II p.



Wielmożny Pan

Walerjan Tręciński

adv. malarski - prof. c.k. Szkoły przemysłowej

*[Signature]*

7906



obracajomcie się z nową teorią nauki i su-  
ku w waszej Szkole przemysłowej. Wprowadzie-  
nięcie co do wielkości i sposobu - ale spogląd-  
nie z awantur - a przysięgam być miłośnikiem  
Wasz roboczych i uciskających. Co do tej nowiny to  
jeszcze przed rokiem przemysłowcy mieli  
Liberty i aad i avar - przemysłowcy mieli  
my i chorowate nauki i su, dokończaliby  
Niedy przyjdzie niewiele bo jeszcze leżymy nie  
usłabony ale wtedy pogadamy i wspomni-  
my nie jedno. Uszczelnij mi Rybę - Lucja -  
p. Tiescha i przyjm serdeczny ucisk i Tręci-  
ńskiego - jaś nowina ucisk i aad i Tręci-  
Pani - i przyjm serdeczne podziękowania  
ale obaj od miły i ryby Wam i aad



158  
Tretmaja 30/IV 907.

Vuchany Walery!

Terdečne dielki z a pamier - i wraženne  
žyrenia obajgu Tairstwa Miedany.  
Žal mi dykno bylo ze nie mialem jui  
czasu byc u Tairstwa w domu gdy  
miałem wracać w sobotę rano - a  
mowlułem się dopiero w piątek  
wieczór o dwie z północnej godzinie  
tak - że nawet przyjaciele i żarli-  
wego jui nie wypadało odwiedzić

---

Pravdepodobne odviete Lvov-u  
prieťahy dnuach maja do niecier.  
Nam u sposobnosti Korystac. - A  
propos Korystac. - to odriesteni juv nie  
mala, tiekci Tvoj uprežnosti w Lwove,  
a mianowicie pries porownanie nowej  
metody nypowania - Ksowej jestem go.  
nauym z wolennickim - to li byllas  
na bę drude moie neren ponicz Kom.  
ponowac samodielnie iecy original  
ne wroblnistwie upelnie nie ralerim  
Owrowowagwanierneft - i mam to  
silne prethowanie i byllas na bę



drodze uzupełniany nauką, zwłaszcza  
 robotniczą rodinną. Ja to samo powa-  
 żę, i sielę od roku tylko w grupach  
 przydomkowych; bo niema ani środ-  
 ków na tyle osób atencyjnych - a przede-  
 wszystkim braku odpowiedniego - no i takie  
 słabej materii at w rodzinach (wciągają  
 się zapisywać) - ale Nowice Nowców mogą  
 się po trzech latach nauki tyle nauczyć  
 i potrafić nadany naukowców -  
 i komponować samodzielnie projekty.

1062

Przy tej sposobności wymieniam Ci wypracie  
pełne uwanie jako malkomideum prof.  
sorowi - tym więcej że wiem z własnego  
doświadczenia ile przy tej metodzie musi  
naukyciel obwiniać pracy - sprytno w wy-  
bore modeli - no i sam coś umieć - i myśleć.  
Stawa metoda była mi godna tylko dla nas  
bo rozdano ci wrony "mowa była niepełna  
na brach palem wypracac. - W tym  
malkomideum jeszcze pogadamy za najbliższego  
wiedzeniem co dać Bóg. Przyjmuje cię  
uciel dlonia Pani Tuzi tane, nade-  
wamie wacell

Tuzi  
H. H. H.



Trołomyja 20/V 68 160

Trocham Walery!

Mita, niespodzianie zrobiliś mi przy-  
syłając dwie Karty z Twoją podob-  
izną. Pomijając brązowe malowania  
z namalowanego faktu "przed obryz-  
kami" sąsiadujące z czarną woskową - rama-  
rym murem i namalowaną latwiej rozpo-  
znawalną - kłosa i wiciła o kłosa-  
cia wrywkę wycienienia pendla  
i cała technika malowania wiewni  
wydobyła. Przy doprowadzo-  
waniu - chyba w Trade lub Lipku.

Swija, droga, po zalem woryllkim  
dobry facet wrobi Ci kulusalua  
reklamę - popularyzując jednego  
z naszych swych pendulum. -  
Dziękuję Ci jeszcze raz za list.  
Wi i pamięć - beda one tamnie  
mila, pamiatkująca. Naprawdę  
stwierdzenie - grzebień w lesie. -  
Co do mnie to pamięć bardzo chę-  
dziej naszy mure wsicaci zaliczając  
(n.b. jeżeli mi kiedyś da) i jechać  
na pawa, bygodni do Twornica - by  
stworzone wronie myślowość.

→



Wamunbiad o wodne w nasiej i krole  
 obwozne. To swietach wmej saliny punk  
 napawly sie radej - pomsuniecie tykrie  
 polkarat sie gnyb nlony pod dwiema  
 przy bezlenni ukladajacimi dals sie voroat  
 nebyr niegomorna futro dla nielku  
 dan nvolis - Holosalne placki -  
 nawet muw pucierady. - I pomysl soba  
 kochany ze ja go pucen dyle lat codien  
 potonia a czasem i calodienmi suwe  
 mojem i wisianii. Wplywa to wto  
 dluzie na stuch i wrota bo i mienii se  
 siedowi stuch slabnie (Kunec wolkien)  
 a stypat jalt to mowia, jalt to awa woinie

1862.  
Malowatem malo - bom byt slaby  
i w naszym chosimkach i oboceniu  
niema bodicow. Jedz Baroma bylko  
dla brucha a dla duszy nie - puste  
arzewuatu nie nie przychodzi. - Mam  
swój powołet nowy - daleko lepszy jell  
poprzedni - a myślenie inny wrażeń  
domaluje, jenne i mój nowy to po-  
de, na wybrane, w jenie - ichy nie przy-  
pomnie i jenne i jenne, pomimo  
Wyd. Waj. myślenie o nasza pomnie  
i ustawił tak jak do byt omyś przed  
10 laty. Calej, Cie i sciam Two-  
droni swednie, Twoj Pan obie sam  
hi całej Waw Hecy



Wrocław 29/12 913. <sup>162</sup>

Wspaniały Walery!

Wspaniały mi Twoja Książka - jeszcze  
dowód pamięci o Twoim dawnym  
towarzystwie - Niedy to jeszcze młodzi  
a "już" byliśmy. Wierzę, że i moje  
dzień nie wesole - nie o takim ma-  
myślen. Wprawdzie minimum egypcen-  
cyi - jeszcze przecież filister potrzebu-  
je - mam - ale skąd odczuwam  
i narychotowani braki - Inar-  
dukuje obcość i wawunski

---

2  
wiecej rentę sobie dopiewa  
W L. Mole - 2 malara robotem, Nomi  
niarem - bo taki obecnie Niewueth  
Dobroji się bardzo mało - niema Nini,  
bo co Ntorego nanure, do uciella sam  
gdzie mu lepiej płaca - a ci co są ty wie,  
Nwici do wrypko Nafleure - Ntoremu  
treba roine systemy piccio Nombino  
wai - i wryj rdzie technicznych  
Nabwalcie i muriatem się bgn  
sam poprowo obnazjennie . —  
Jest tu pny L. Mole drewniej malar  
L. Galek, obecnie mają dobry towa  
rny - ten czasem przychodzi do nas  
→



i dla siebie deformacji swojej formy ról.  
 Niem i pobiałkami Holowowem - o mo-  
 bywaem myłacem polskich. "Niktore  
 bawro ładne - a włainie pwrto ie  
 nainone i owaru rucane na crevep.  
 Za tego nie potrafie z Nompowoi  
 bo to dlamnie Terra nuova "i musiał  
 bym dławiry rās w tym stylu pwarwai  
 by utrafie ten charakter. W down  
 jerrre maluji ale malo - bo i malo  
 wolnego czasu a reżur i słowy jśbem  
 więc niemam tyle energii co dawniej.  
 Czasem chłapne portret i to najcenniej  
 partelem na ravnym Lenbachu.

---

2161

W niedługim czasie będę we Lwowie -  
 do Ciebie uścisk i serdecznie dopowiem.  
 Żona zająca Ci serdecznie uścisk -  
 biedaczka bardzo słabuje i to na  
 serce - tak że już nievar obawialem  
 się nagłej katastrofy. Oż widnie  
 do mojej boleści.

Daj Ci Bóg przyjemnego nowego  
 roku i przyjm serdeczny uścisk  
 od zawsze Ci oddanego  
 Sberdy



Tubomija 24/4 16. 164

Tochamy Walecy!

Nieszytes mię Karkas - mał to że ryjter  
i da Bóg pręjter. - My nieśliśmy koni  
mi do Mikulicyna - a tam tam wpadła  
gonie do Lubaw Temet na węzrech.  
Podoi to wata 5 dni wśród śniegów  
wiedzi. - W Lubaw zamieszkaliliśmy  
w opuszczonej cegielni - w domu  
robocznym - gdzie przez 4 tygodnie  
spaliliśmy pokrosem na podłodze na  
obłach stomy. Kobieta tam śre  
o jebich mi się nigdy nie sniło - bo  
nawet bielone walec w wąziokim  
Kopye przy śladni. - Wreszcie tam  
leż ewalnowano nas dalej na zas

---

choć. Niema dui zabrymalisiny  
sie w Ungartradiu - a samostat  
przyjechaliny wprost do Wiednia.  
Tu po rozespodowaniu sie mieni  
wladami umiescilisiny sie do sie  
dobrze - a po niejlytuncu nawet  
bardzo dobrze i przyjemnie. -  
W Wiedniu mieszkalisiny stale  
przez 14 miesiecy - widzajac bliższe  
i dalsze okolice. - Calki miesiac  
jezdritem po Salzkammergut -  
wiedritem, Gmunden, Tschl, Laufen  
Altmünster, Gosau, i wiele innych  
miejscowości, a patrzac na to wszystko.  
No - widzacie jeżli nawet najslabiej.



niejmy wieśniak lub rewolucyjny -  
 przychodzą mi refleksje: jakże my  
 biedni i opuszczeni w galicji jesteśmy -  
 jakże niemały pojęcie o mygodzie,  
 cyfry - Konfucie. - Już tam  
 bawo kulturalny i dobro - i dla nas obcy  
 bawo uprzejmy w obcowaniu. ———  
 Wgłównie z tego powodu byłem już spowro-  
 tem w domu. Naokoło wrypkę - ale  
 mamy wtedy oddzielne w urzędzie  
 i gawrobie. Z pracownikami  
 wrypkę przybó - malowstki - ale to  
 leżie absolutnie niemały czynić.  
 Lecz gołny amator. - Mam zamiar  
 i jebem - w potwornie rewolucji, który wa-  
 robić pawa. Już w niemały i Ropu.

Mimowrytko nie nawet kam - bo nieścis-  
my wyrytko oici dobre, a wyrytku, myja-  
two czasu do wiezania murów i  
murzenia ścian - naurytem się dyle-  
je driesicciu inspektów na "X" Kon-  
ferencjach nie robiliby tego w głowę. -  
Wieder pomatem w calosci dobre - a poro-  
golne berypdi nawet bardzo dobre - i  
potrochatem to miarbo takie polowe  
elocarortawitem tam wyjeżdżając. Wie-  
der krypy byli dla nas bardzo ucygni i  
greerni. Tutaj lewar i cie ci i krom  
powane - ale trudno - to to wojna -  
ale i o tego już się przypuycailiśmy -  
Leodernie Ci scislaam Nochanu i  
pore o panie Twaj Szczeg



Lwów

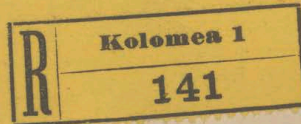
ul. in. Łofii. 5.

Wielmożny Pan

Walerjan Trzciniński

amb. malar. prof. Szt. przemysł.

recomant.



166

K

12

27/9c Vile Station Vh

Professor Dr. D. G. Bailey, M. A.,  
Trinity College, Hartford, Conn., U.S.A.  
No. 763.



Tarnów 6 października 1908.

Wielmożny Panie Profesorze!

Niepotrzebnie niepowołtem Wnogo Pana Profesora  
zapowiedział swojej osobistej wizyty, gdyż tak się obli-  
mości stało, że na razie musiałem przyjechać do Lwowa  
odtężyć. Miałem mianowicie bardzo pilny interes  
do retakowania upr. rady Tokarskiego, jednakże do-  
brać się, iż baw na miejscu w Kresowie właśnie  
tamtę podjąć dla omówienia czasu i miejsca. Nie  
mniej mam użycie jeszcze do retakowania z Wnogo Panem  
Profesorem bardzo ważną sprawę, którą dalej odta-  
dać nie mogę i dlatego zmusam wybrać sobie  
podróż. Przewodzę się jest następująco:

Pierwszy nakład mojej "Historji sztuki" jest w zupełności  
wyprzedany, moją pragnieniem natomiast przystąpić  
do wydania drugiego. Wówczas już uważa na  
fakt, że dzisiaj nie wyobraża na tem, gdyż przynajmniej

na  
su  
oro  
ot  
fe  
pa  
mi  
"H  
do  
str  
a i  
T  
do  
cin  
wa  
pi  
de  
je  
wa  
Pa  
ad  
w



nowe wydanie, poprawi, ewentualnie uzupełni  
sumienny fachowiec, po prostu wstawił mu na  
osobę Włodek Panu Profesor. Zgodził się na to historyk.  
Otoż dziełem najważniejszą reputacji, czyli Włodek Panu Pro-  
fesor nie podjął się jej, poprawienia, ~~co~~ a wręcz  
potrzeby uzupełnienia wygotowanego uzupełnienia  
nie do dwóch manuskryptów drugiego wydania  
„Historyi sztuki”. Manuskrypt byłby dostarczony  
do jej, posła, nie odrzucił, po oświadczeniu  
stosownym, tak by Włodek Panu Profesor nie nie oberwał,  
a żmudną pracę byłby ukończony w maju, lub czerwcu  
1909. Na oświadczenie byłoby napisane, wydanie  
drugie, poprawione i poprawione przez prof. H. Kry-  
cińskiego. Ponadto moje ofiarowanie nastawia  
Włodek Panu honorarium w kwocie 300 koron  
płatne po ukończeniu pracy. Więcej dopłaty  
dać nie mogę, ja sam bierzę mało, bo wydanie  
jest b. kosztowne. Jest to utwór sprawy więcej idea-  
wa, nie rozprawowa i dlatego apeluję do Włodek  
Panu Profesora w sprawie mojej znajomości, by nie  
odmówił pomocy dobrej sprawie. Różnica  
w danym razie prawiłby Włodek Panu Profesor

o dopomaganie mi w wyborne rycin do ntułki  
połobiej; naturalnie wszelki wydatek w tym  
względnie nadwiedza półtyje. Zapewne o le  
bliższego omówienia będę musiał być w domu  
u którego Panu Profesor, ale na razie proszę  
bardzo o staranną odpowiedź, czy czy Pan  
Professor nie także współpracownik i nie także  
wammi zgodzi się.

Życzę ugrany hotelnego powierzenia, Panu  
ucastowni wszel i ustrony od nas  
obojze

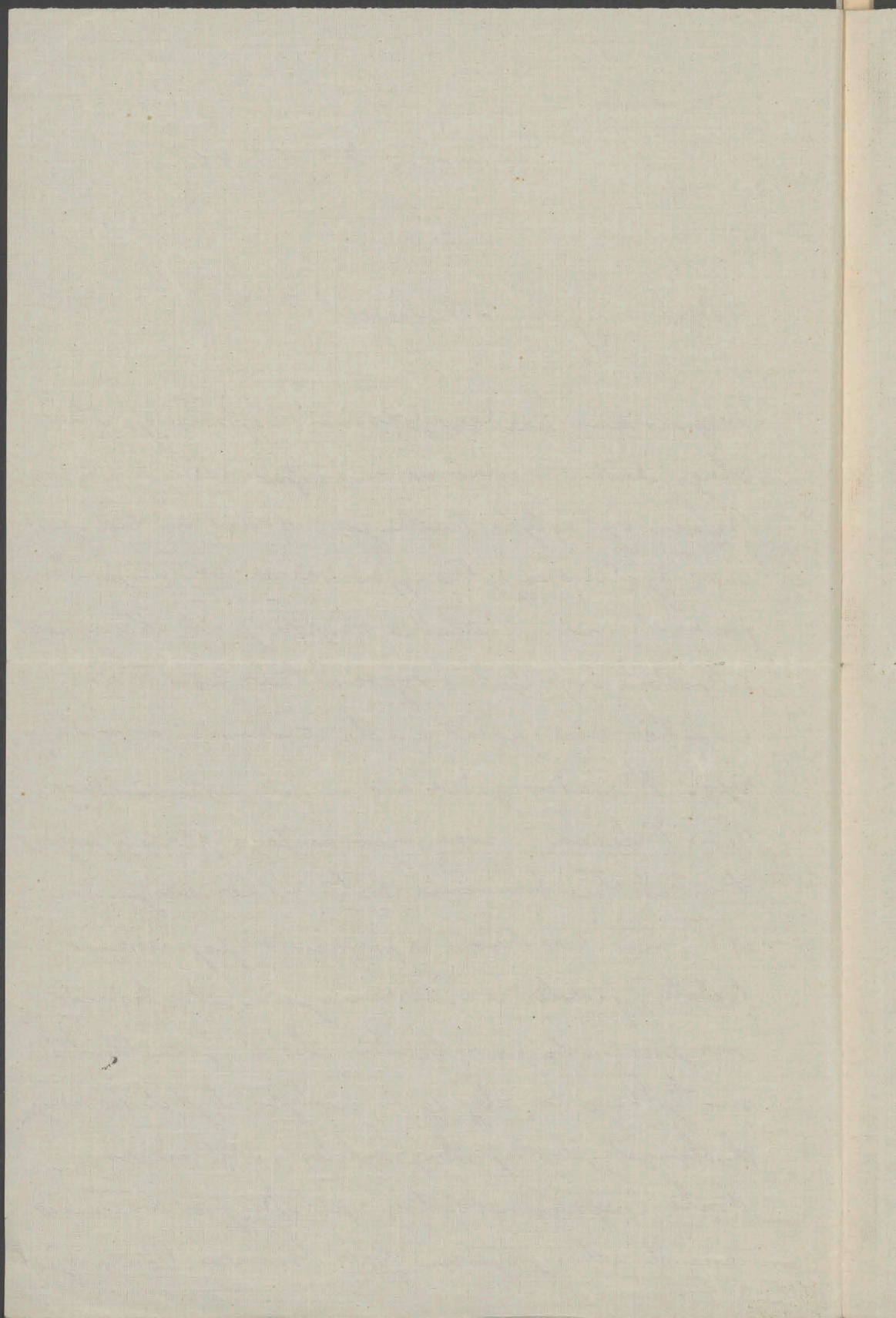
Sincerely yours  
Witold Dolerian



Tarnob 23. 10. 908.

Wielmożny Panie Profesore!

Przepraszam przedewszystkiem najmocniej, że tak  
długo jestem ciekaw na swą odpowiedź, gdyż Wny Pan  
Profesor był na tyle łaskawym, że dał mi tak cenne  
i iżaliwości pełne wyjaśnienie. Nie mógł w tam  
jednak wina. Następnie otrzymał p. A. Raczyński  
z Krakowa wyjechał i dopiero teraz podług  
nieobecności poda mi do wiadomości swą decyz-  
ję. Wreszcie zgodził się on na warunki Wnego  
Pana Profesora, uiszczenie na jego pisany projekt  
tj. według brzmienia listu na honorarium  
w kwocie 300 koron za przejęcie i poprawienie  
tekstu, jakoteraz wstawienie rycin. Wic też nie  
ma przeciwa przeciwstawni ilości rycin. Chodzi  
mnie tylko o to, aby rycin nie było zbyt dużo nowych  
dołączonych, bo to podwyższyłoby i tak małe  
konto drugiego nakładu, z powodu podwyższenia  
ceny druku i papieru przez drukarzy. Powinno być





toczona bardzo skrupulatny, lubisz zgóry i wile  
 omawiać cyfry, co się nie da absolutnie w tym wy-  
 padku, dlatego aby i wille był zły i owa cała,  
 jestem zaproponować Włemu Panu Profesorowi  
od siebie wykreć, by podać p. Racynowiemu  
 od nas sumę wydatków, jakie wypadnie dać  
 renowacji tych granic musielibyśmy się  
 już trzymać przy uśrednieniu. Według moich  
 obliczeń wystarczy, jeśli wyćnię będą uśred-  
 nione formacje (ani zbyt niskie) 200-250000,  
 tam bardziej, że ja sam wrocie do tamtego ber-  
piatnie; to takich, że radowa z pewnością  
 i Włemu Panu Profesorowi. Byłbym to już robił  
 w piórnym wydaniu, ale braku piórnego.  
 Proszę zatem o rychłą odpowiedź i Tadeusza  
 dechy pod tym względem, by po prostu  
 Włemu Panu Profesorowi mógł się już stanąć  
 i powoli wrócić do roboty.

Lecz w grany retelnego porównania  
 Rurese iurisy  
 Wiktor Doleran



H. Acler - do Prof. Brynmor



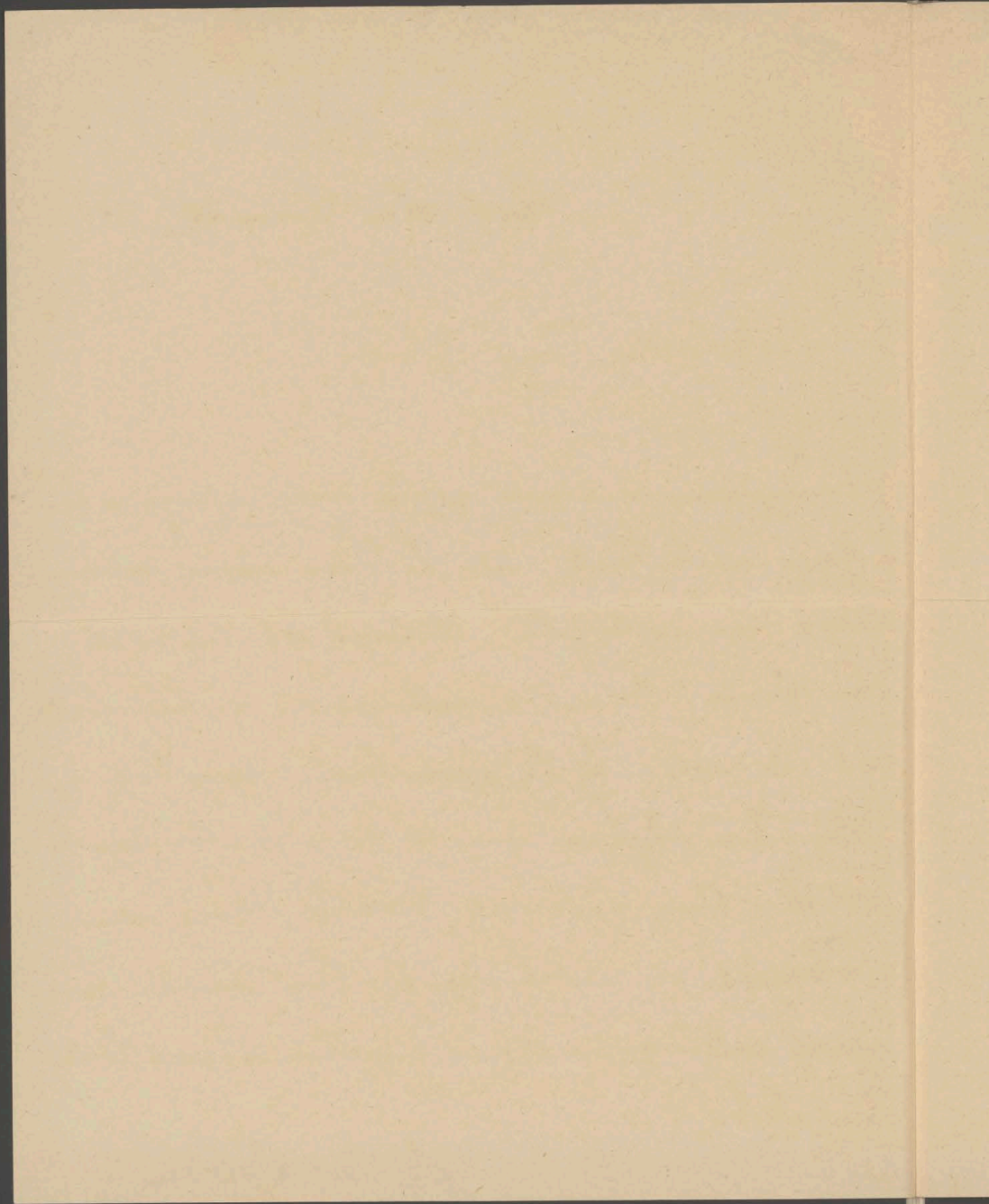


Rudnik n. Sanem 26/2 909

Wielmożny Panie Profesorze!

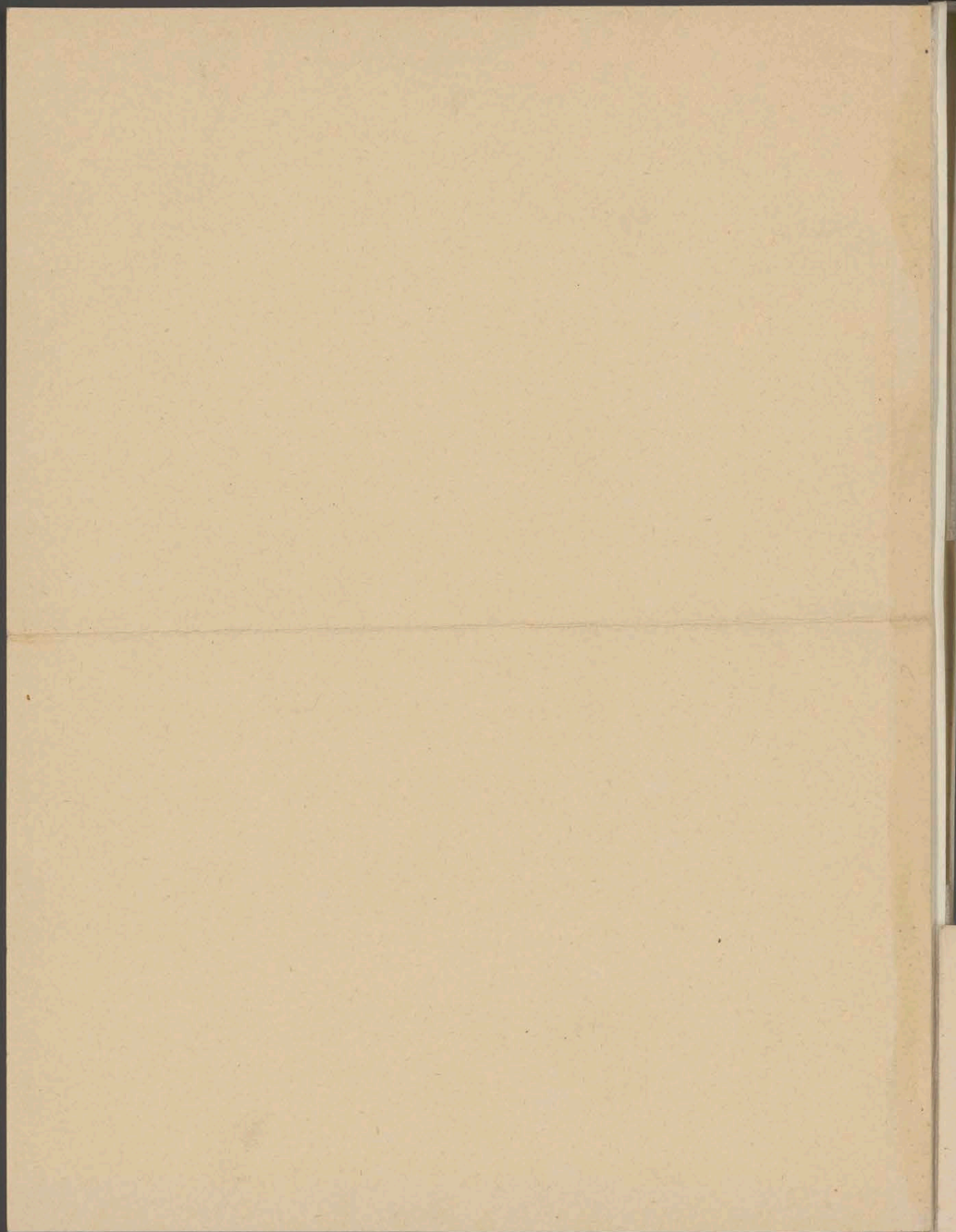
Niniejszem śmiałem prosić najuprzejmiej o tak-  
żeważ uadestanie mi delnego uizgu poprawio-  
nego manualu dyptu „Historji sztuki, gódy  
drukarnia, Crau” awanturując się, iż delć drukar-  
wai nie mōie. Pny tej sporobnoici uizgu tyg, uiz-  
Wny Pan Profesor uizgu Sobie, aby mlu pnyści  
Włha arkuszy i piewna korekta do pnyjzenia.  
Polecając się uadal tego uizgu panyci, bōz  
uizgu uetelnego poruiania i uadestowania uizgu do Włdy  
Pani Dobr.

Wiktor Doleran











Paris 28 August 1848.

173

Geehrter Herr Krjciuski!

Ist die Zeit längerer Zeit in Paris?  
Vor meiner Abreise habe ich den Herrn  
Augerer den Auftrag gegeben an Sie  
meinen Einverständnis zu übergeben.  
Ich muß offen gestehen daß mir Ihr  
Brief in diesem Augenblick sehr un-  
gelogen kommt; aber das ist zu  
mauchen, wenn schon Ihre Gefühls-  
abläufe!

Also bitten Sie beiliegenden Brief an  
Herrn Augerer zu übergeben, und  
Ihren Namen zu folgen; bitten Sie  
aber selbst am Anfang des nächsten

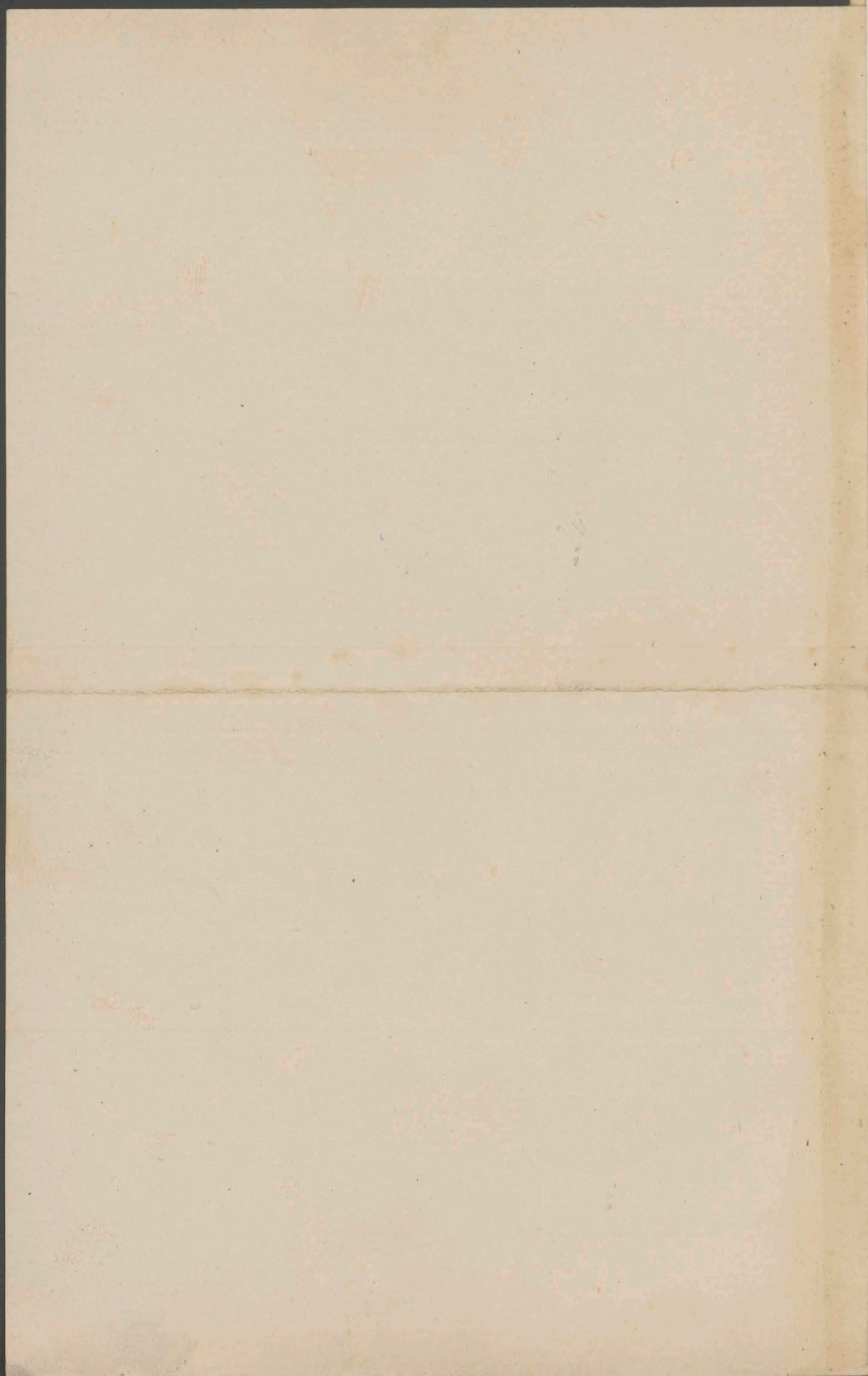
Wieder zurückzubringen, wegen  
der Ausfällung der Kalkfische wird.  
Denn Sie rast flüchtig, und so  
viel als möglich sein wird, nach  
der Natur malen, nicht nur  
viele Grüße von Ihnen

Adieu



one  
bird.  
b  
of  
the







Stanisław Działuszycki.

Wyprzedził na Kolka tygodni chęć  
Dziś więc, obojzmi, powiadam i powiadam

byłi Tarkand Kridzi' bhas na uodan  
do mody zony do Hurego Swordy  
na sweteri powstanie na wyknie  
Dow paryja zinku powstanie  
15/8 886 z powstaniem Hriduany



Szanowny Pan Dyrektorze  
 Dobry.

Interes Komitetu balu muryjskiego  
 nie jest skorym do wydatków  
 przy braku funduszy Tow. muz.  
 Z tego powodu postanowienie od  
 siebie zrobić prezent P. P. Gipsu,  
 dyndou, którego wartość 30 Reichs  
 W tym celu udaję się do Państwa  
 Pan

z prośbą następującą:

Czy moimż Panowż ranoż  
t.j. Pan Dyrektor - Pan Dariusz  
albo wozż z Panem Dombrowskim  
zrobić w ciągu jednego tygodnia  
dla nas 30 sztuk tabliczek w  
rodzaju dawnoż na porządek Lais  
Motywy miedziowe - okolorowane albo  
murekowane - nie uadżo kolorowane  
bo to dla Robota poważniejsz



Tworzę sobie P.P. co rachow-  
 rowały fakty samej gę-  
 dawki tabworki. Pierwszym  
 na ten cel 50 fl. która na-  
 raziłam Banku obrotu  
 nie omawiam.


Czy to wszystko mówię - czy  
 to są rzeczy i czy mogę być  
 na to i w ten sposób 30 fl. staram  
 raki moich rzeczy. Wskazuję  
 lub wyrażam na nowo <sup>+</sup>porządku

Amos caput us tutej : Ma  
tego już 30 8<sup>o</sup> musady bz  
bz tutej. Prosz o odpowiedz  
porty odwrotnej na moje za-  
pytanie bym mógł w piątek  
Rk 21 8<sup>o</sup> na posiedzeniu Komiteta  
kulowego zdać sprawę. Jak stopi  
interes Pan Daryńskiego w  
Wydale - proszę o odpowiedz ?

Z wyrazami szanowania i respektu  
19/1 1889. Aleksander  
Lwow ul. Kopernika N° 26.



178  
Monachium dnia (nie wiem)

 Prigodny i wielce mi  
miłociwy kolego i przyjacielu!

Zpodrój europejskiej już powro-  
ciłem i tak dawno już ie  
skonczyłem obecne aquarelle  
które mam zamiar sprzedać.

Skróciłem mój pobyt w górach  
dlatego że się dowiedziałem  
za Salzburgiem w jednym  
„Gasthofie“ że to pisemko  
juz nie gęsi i już, a zatem  
i ja nie mam co robić.

Robiłem w prawo zwrot  
i per pedes do Monachium.  
Straciłem wszystkiego trzy

dni ale za to wrytem swie-  
żego powietrza - raziram  
i i re ty w całej swej podróży  
do i z Paryża tyle me skou-  
sumujecie. co

Wyobrai sobie w drodze przy-  
jeżdżisz do mnie jakis  
„Bürstenmacher“, Handwerks-  
bursche, i chociaż koniecznie  
ze mną ~~to~~ smokis pic.

Awiesz Ty co to jest smokis?  
Lotto po naszemu „Bräu-  
derschaft“. Ale nie przy-  
statem na to gdyi bestya  
nie nie miała. —

Taudem ledy staugtem w  
Monachium; w Kwandraus



miastem jur. i mieszkanie  
a w godring i dupsen.

Przyjadź zatem i wprost  
do mnie jak w dym. Miesz-  
kam nawet blisko kolei  
na Laudwchrostrasse N° 47  
II piętro na lewo.

Mój Kochany rozważ teraz  
kiedy będziesz mógł przy-  
jechać gdyż ja ~~na~~ tydzień  
jedem mogę się bez pracy  
obejść, a dla ciebie to by mi  
już nie wygodnie było.

W każdym razie wy przy-  
jedziesz teraz wy po prostu  
to mi uświadomij, a bym  
<sup>zarekwirował na koleji</sup>  
ci z mojem nieregulacją.

lub ter ~~moje~~ nevy bez ciebie  
Lkrajewskim ani ter e nikim  
z polowini nie wiadomo sie  
jezeli gdy trzeba mu sie  
tylko przypadkiem z kim  
spotkać ba do naszej kawca-  
ni do Danuera nie moge  
isć gdyż winien jestem Re-  
nera 5 marek. Na Kunst-  
verein w Monachium jest  
wystawiony obraz Braudtha  
powiadam ci takiego syka-  
rada nie mam ić az w  
portki i raj. — Przyjdray!  
Bzdrowie iiskam ci ser-  
decznie twój kolego i przyjaciel  
Sfalaz



130



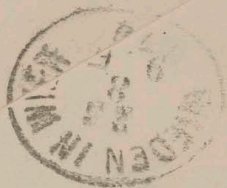
nach Wien

Koltchizkigasse N<sup>o</sup> 3

II Stock H<sup>aus</sup> 17

Herrn Herrn V. Trycinski

Kunstmalers





Wielmożny Panie Profesorze ! 181

Pan mój. Wierbiński negował mnie już  
kilkarotnie, bym W Pana ~~uprosił~~ o  
przebiegi ukończenia ~~z~~ ryanu Rón dotychczas  
sygnał i Tablone nie uprosił. Ponieważ więc  
prezjebie mam się z nim widzieć prozę,  
o takowe rozważeniach mnie kiedy  
takowe będą, golone bym mógł mu o  
tem donieść. -

Z moimym szacunkiem

EMIL FILOUS

Betriebs-Vorstand der Kolomeaer Localbahnen.

Handwritten text on a small label at the bottom right corner, partially visible and oriented vertically.



Kochany Kryciu!!

Przyjmij gwałtownie potrzebę oglądania tego obłędu.  
Niemajże jednakowej tyle uwagi acoby się wstak  
niebezpieczne okolice, jak te, pokłonych mińkan,  
zaproszerać, postawiając Ci mińkajnie  
oraz Karac, <sup>aby nie</sup> (mniejszą) drudnistu uterek godni  
zjavit w kamarii Maubicka (r. Brumera).

Jan or Wiederin roku 1877

Jan. 9th.

4/ Parthenonika

Niedzwiedz - psychol. Rurawski



CORRESPONDENZ-KARTEN



An

Herrn Waleryan Kryciński  
Künstler

Koltzschitzkygasse in

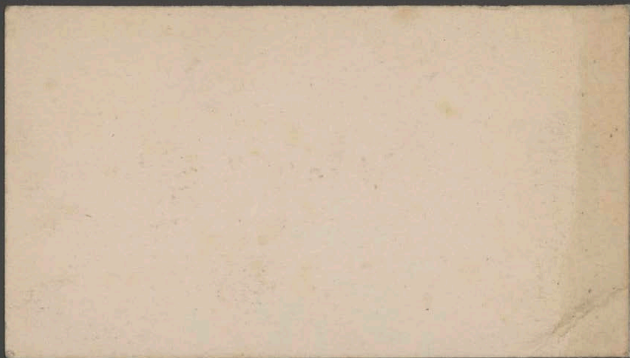
N<sup>o</sup> 3. 2. 17  
Wieden

Wien



183

*Johann Gall.*

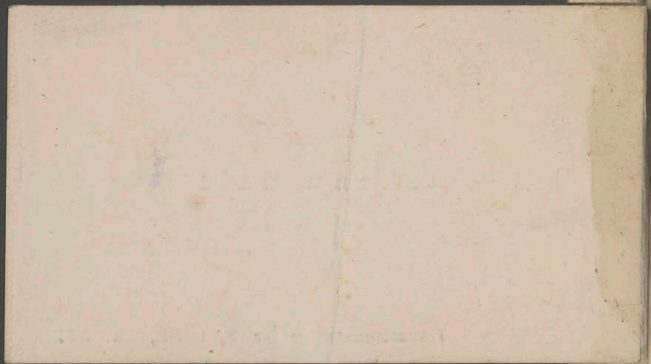




184

**J o h a n n   G a l l**

Favoritenstrasse Nr. 8, 1 St., Th. 36.





Wawrzyniec 18 paźd  
185

## Sumary Panie

Wodpowiedziem list  
Jego łowia a g. b. m. dom.  
sre lencie do sukup skot  
do losowania obywateli  
opiero w swoim Grudniu  
Ja smieszawy dotore  
wzrostkiem sławie ardey  
obawie pamiatki mozt  
bye sukupianey las sta  
nowers dsi se skubek  
rycy i nie maza  
Tu obywateli skiwos  
Godliwie und ecrus  
diz kuzie  
poleczajze i g. kuziowos

1871  
i syklivore porokas  
Anstansvanden

Jesir Gebelun



186  
Warkau 18 lipca

Szanowny Panie

Sobocki!

Wszystko najprzejmiej  
Szanownemu Panu w Jego  
Toskance przygarnięcie  
o mnie, o miłości i o up  
oświ' Go jeżeli to nie będzie  
mudrością i mi' strony  
o przytanie wam i do  
dinn Włocha i Kier  
Ojczyzny do Opatow i jaski  
rycentu do Albu.  
Są to i najdogodniej  
wszystko w naszym w Wate  
cnie i jaski do Warkau  
miejscu.

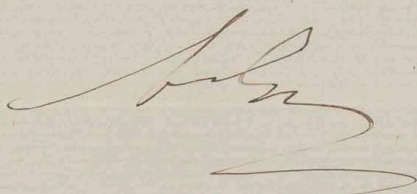
37  
Aby due Komorancum  
pamny obzraceni o moji  
Kocicki mystatem pod  
opacty spravovani Ger  
sara o myslavni Mory  
uvyditelnu v dohod  
Tornavynstov. Luvy  
cny

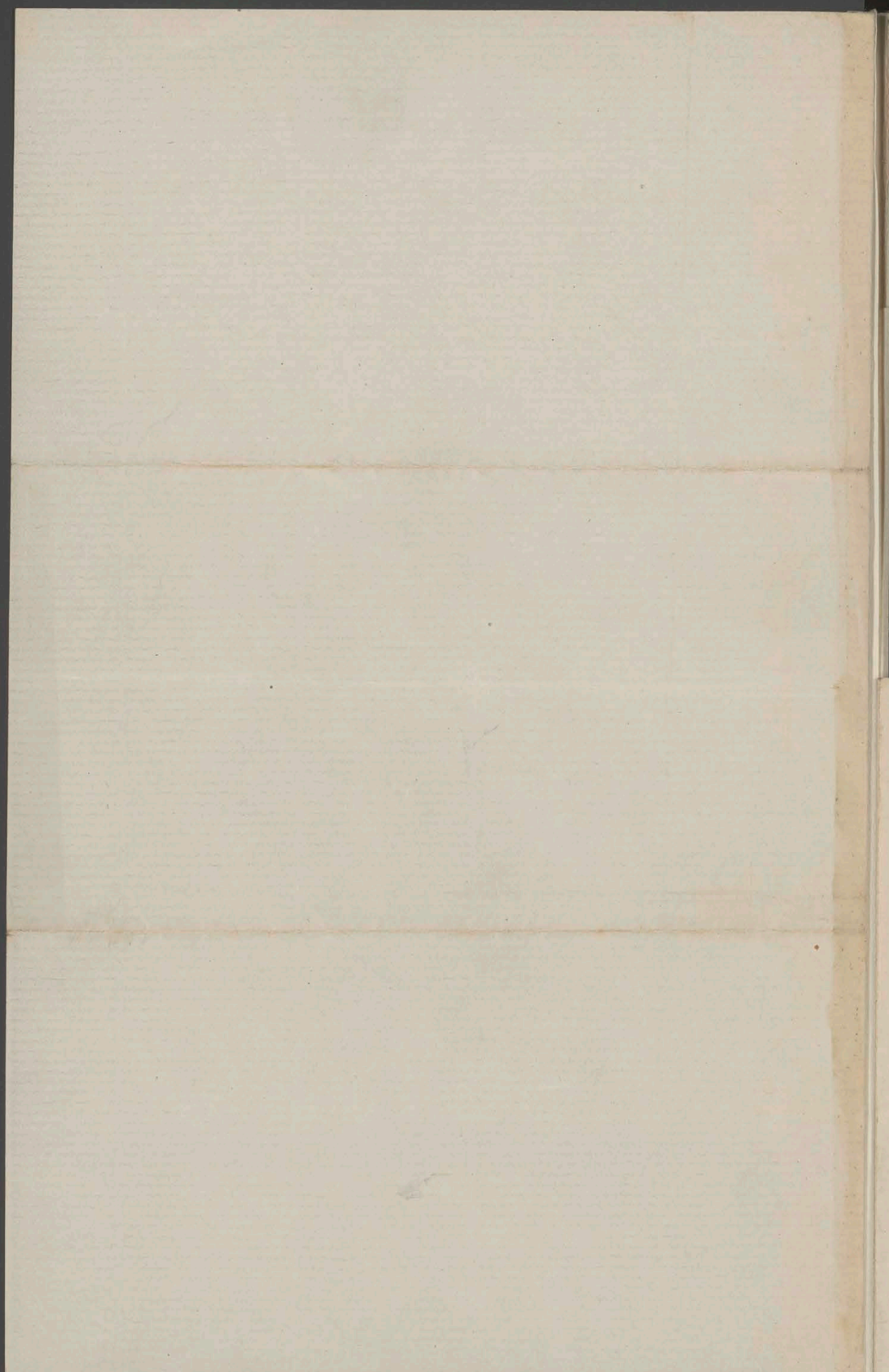
Ocukuj. s. amabosty  
nicierplivovici pre  
sythi tyce myraty  
seucanku i pryzjasi

Felix Gebauer



Jelli's Krammery Pau  
 de rivaid, prae chialby  
 aor vortzeng bythgen elu  
 in in Krammery and rigging







Warsaw 22<sup>nd</sup> Jan

Dear Annie!

Studium Wacka this  
adebratem sukhone nay  
venderenij chis thuyi -

Ida wroczaj am sukapp  
do T. H. S. P. list pamiłki  
adebratem i porokatem  
is ainy chae jeden oba  
re. byt kupienny  
wybrano Lin. K. i pota.  
cia au vs 15 - porokate  
2 wczm Wytkowic  
Jerel. 2 Studia Gotliba  
wz i potuizirej epokki

jak Wtch prore je  
do Wawrzany miedzi  
& omdawieniu orlatek  
nie ceny a byz sie skusat  
je spienizty.

Najlepiej prore odstaw  
do Krizgarni <sup>Gubelmann</sup> (to Krakow)  
& miedziowieniem  
rebo do miedzi. "ani  
ro pace & Krizgarni  
do Wawrzany odstaw  
Rurytajze syerem. "Sio  
letem Tare wozary  
wacumtu. "Heryjastu  
Julius Gubelmann



Na  
lea  
Lusat

at  
Lau

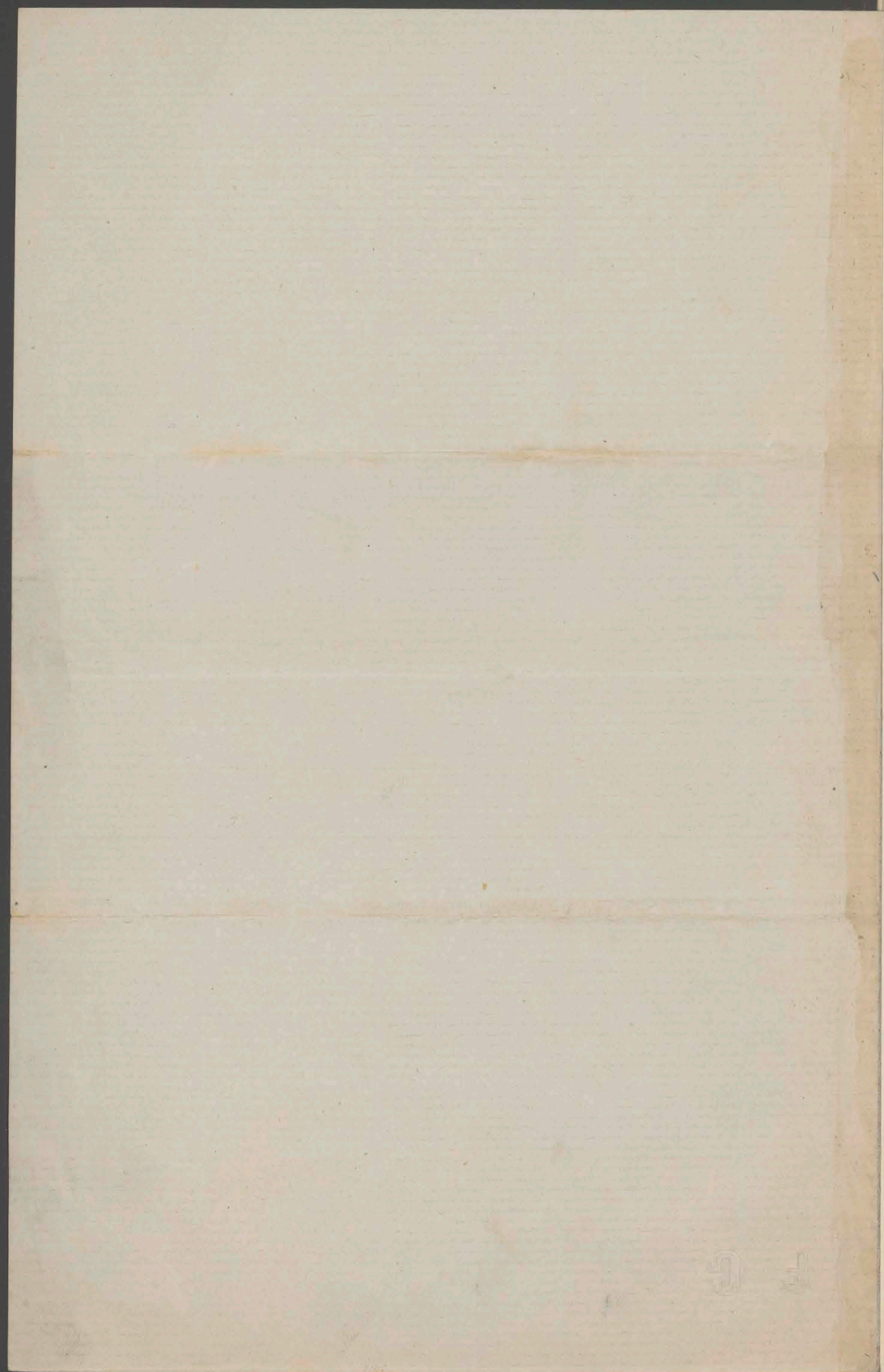
is  
is

Q  
Lau

is

W

L C





REDAKCJA  
„GAZETY KOŁOMYJSKIEJ”

Rynek I. 49, I. piętro.  
Telefon Nr. 48.

Kołomyja dnia 22/9 1907

Wielmożny Panie  
Profesorze!

Serdusze dziękuję za przysłanie mi  
kartki; za one rzeczywiście doskonałe  
sporyżdzone, zareklamuję je w „Gazecie  
Kołomyjskiej” w najbliższym numerze.

Obram mój — proszę przesać do Kóbeny —  
gdzie do Luwru wybieram się do-  
pięro na Święta Bożego Narodzenia.  
Jeszcze Wam Profesorowi nie

zrobilo jakich przykweści lub tni-  
wac. Do edmiedziem sie prosie  
najprzejmiej o taakanie zapylanie  
arozed prof: Tad: Rybenovskiego  
czy obrax dla mnie przekraczony  
jast jux godow a godby lark byto - do  
proszę o polecenie zapakowania i ok-  
stania go woax z „Dziemi Tatrzańskimi”  
na niój Kozel do Kobanugi.

Przeprosajże za ewentualny  
patez - kresle sie

z prawdziwym powa:

z tego powodu

M. Benbow



## „GAZETA NARODOWA”

WE LWOWIE.

(Pocztowej Kasy oszczędności czek Nr. 829388.)

Smol 8/4 90r

Wielmożny Panie!

O lwowskiem towarzystwie sztuk pięknych obec-  
nie wiele się mówi i pisze. Sądzi się, że najkonię-  
tentniejszymi do wypowiedzenia w tej sprawie  
są pp. artyści. Dlatego pozwalamy sobie za-  
pytać i prosić o odpowiedź: Wskazać:

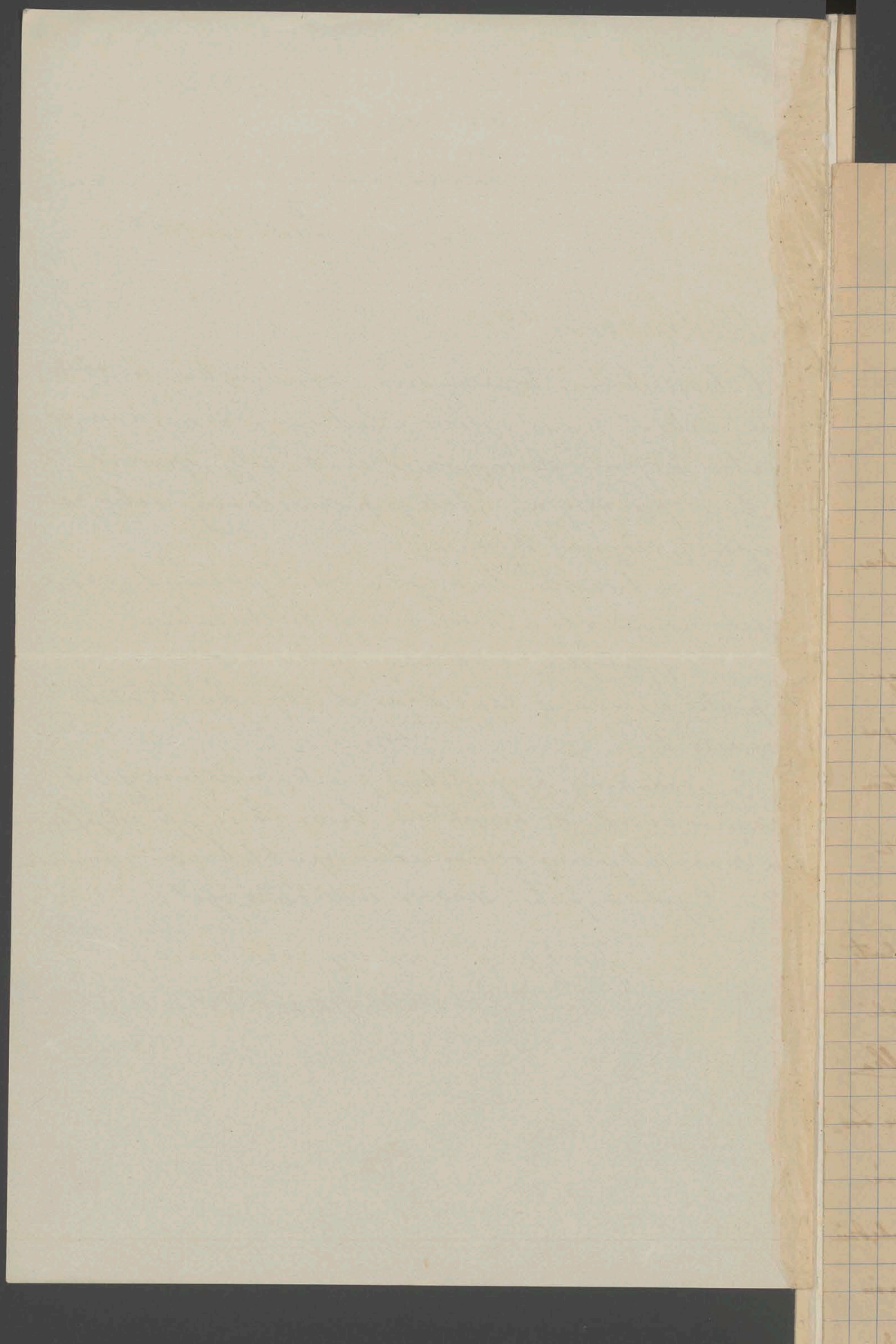
czy lwowski towarzystwo sztuk pięknych odpo-  
wieda swemu celowi i swej misji kulturalnej?

czy potrzebuje reformy i jakiej? —

z prośbą o łaskawą odpowiedź, choćby z krótkimi  
wskazówkami.

Dodajemy, że z podobną prośbą, w dajemy się  
równocześnie do wszystkich lwowskich pp. artystów  
a pragniemy odpowiedzieć opublikować i konie-  
cznie tego tygodnia, jeśli sprawa interesuje ogół.

Proszę wyrazić wyrazy poważenia  
Racławski





23/10 885.

Wielmożny Panie!

Odwalając się na celne normy news, przy poznaniu  
 się u M<sup>ro</sup> Małkiewicza, episcopa do Włanu z zapytaniem, prośbą  
 o łaskawe przyjęcie na Sibię słowiański korespondenta  
 newsy gazety. W tym celu jestem formalnie pismem  
 rejonmistrzowi komunikatami z Kotomys, które atoli są,  
 tak sprzeczne, a wręcz jawnie sprzeczne, nie  
 przeszkadza mi do końca, nie wiem nawet, jaka, wpływają co do  
 opinii o chwilowej sambyjczyj sytuacji.

W czasie ostatniego mego pobytu, było słyszaniem puchła.  
 bywał, widać o Włanu, że mi napisz, iż sprzeciwiamy się na  
 łaskawego korespondenta, ponieważ dla gazety bezbronnie  
 i obiektywnie sprawowania, co tylko może być z konjunktur,  
 dla spraw kotomyjskich.

Chciałem samemu jemu przy osobistym widzeniu się, prosić  
 o to Włanu, atoli nie było sposobności do formowania sam



na sam - a nie wiadziałem, czy Włan i jego żona, dać incognito korespondenta wobec innych osób.

Porównawczy napisanie Włana dla przekoresowego naszego organu, pociągłam się, nadając, że prośba moja będzie tak sercem przyjęta, jak ja wypowiadałam - i w tem przekonaniu przelałam sobie już spory kawałek parę niechwilowych informacji:

Przede wszystkim wychodzić we czwartek o 9 rano i w sobotę o 7 wieczorem. Manuskrypty mieć więcej do numeru, jeżeli niedzieli nieprzejdzie we środę rano, lub rano w sobotę. Krótko natomiast mieć jednak być zwięzłymi, jeżeli nadejdzie we środek po południu, lub o tej porze w sobotę. - W naszym, a nie, naszym wypadku można zamieścić telegramy - jeżeli przybędzie przed godziną 6 rano we czwartek, lub przed 5, po południu w sobotę. Telegramy biura korespondencyjnego przychodzić o wymienionych godzinach.

Radłbym o katolicki mieć wiadomości do każdego numeru, a już najmniej parę w tygodniu. Subskrypcji nas wyszuka, co dotyczy spraw katalickich.

Wdzięczność naszą polega, niechcący, dalszego Lytha



na serdecznem „Bóg racia!”, bojący bardo uboży materialnie.  
Na telegramy jednak i za porty listów swować będziemy  
należności, jaką Włan ośnaczy.

Tyle, co do strony formalnej. Trzecie korespondencyj poro-  
stawiamy urzadom Włana, gdyż wiemy, że będzie ona obiektywna  
i bezparteyalna. Co negatywne - ganiemy, co słachetne i pozytywne  
podnosimy, by zachcić i innych. Taką naszą praca.

W czasie pisania tego listu otrzymamy w tej chwili nowy  
poczet, z którym, który nadciśnie bezimiennie listem reko-  
mendowanym. Dalejsem go tutaj; pragnę o poinformowanie  
nas, jak ta sprawa stoi i co to wywrzaski pragnę. Jarek wypłaski  
jutro - wieś list jutro nie odpis do numeru. Jarek. Tędy, reszcie  
Włan dać nam o palerowej sprawie wiadomości, przez Telegramów  
przed godziną 5 po południu.

Tyle mej prośby. Porozstawiam Włanu decyzyj do wedle  
samieznego urzadom i listy oświadczać rykłej asprawie, względnie  
korespondencyj. - Jarek od jutra będziemy Włanu wypłaski.

Tędy, wypraszam prawdziwego pomiaru i pręci ci  
Wielmożny Panu  
pawolnym stęży.

P. S. Co też stylisć se sprawę, o której konfero.

waliemy u Wł. Maciakiewicza? Czy mój projekt  
nie przypadł Panom do smaku? Radłym mieć wiadomości. Wł.

Włakowid.



...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...



Widmoring Pami! Winiemni Wydmianu, Slov. Pracy Robet,  
uprasam Wied. Pana Profesora o łaskawe nadanie  
leżejj reumatizm, powagowy od dnia 1go listopada 1895.

Pami opisane na ten Kux sa, joi powiadani  
i w dniu 2/11 ty w soboty - pojawia się wrytkie w loka-  
lu stow. o gozdrinie beiż popotudu. Gdyby rentoorne  
gozdriny nie byly wlo Wied. Pana Profesora dogodne - swo-  
ne bylyby je zmiemie - Konryotnie wlo Wied. Pana.

21/10 895. Powstaje i reumatizm i powiazanie  
zawne sygnalizacje uczenia \_\_\_\_\_ 194

Michalina Marya Glazewska



Lucas 12. 7. 85.

Nothing is a new object!

odpisał Jeronimowi nieśmiało  
wzruszając się. Napisał mu  
iż się żenił i że ma żonę — to by było  
iż się pyta o niego. —

Повод до чинијај негубица — јак мис  
 демирџићем о бачићу, пауди  
 онегациону корпорацију бачићу  
 о бачићу — јак ик свитку рива  
 и бачићу бачићу. — А бачићу — јак бачићу  
 гледи бачићу бачићу бачићу —  
 бачићу бачићу бачићу бачићу бачићу  
 бачићу бачићу бачићу бачићу бачићу  
 бачићу бачићу бачићу бачићу бачићу  
 бачићу бачићу бачићу бачићу бачићу

A domy państwa wosy, edy i g ra  
bacznie p. Dawydzichin, jankol  
wiek odmiennego um, orwiodowy  
roose umnie i powo. roszanie

na tak imielu abestamie wystaw  
Ziele niepadnie watek nie, kumy  
Helko jeo muijnie pome sie pnie  
pocade tak, ile kowoy i kelmik  
Zra "Padriat tyraio" i kowoy na kymie  
mii'adny a jak muij'opacy puzetoci  
Kochid ulosin iwo, miquobu by'e nie  
renowai, zdykcy w nam imano  
obuk kowota - Zdykcy i zdykcy  
ig miche i zdykcy i zdykcy  
ous na kowota kowota puzetoci  
Ta lo dach kowota puzetoci  
Padriat tyraio - kowota kowota  
kewota kowota kowota - a kowota  
mii'adny i kowota kowota kowota  
kowota mii'adny kowota kowota  
mii'adny kowota kowota kowota  
mii'adny kowota kowota kowota  
kowota kowota kowota kowota  
kowota kowota kowota kowota  
kowota kowota kowota kowota





ja cě pěstovan abg kupionu,  
Daučički, pavěšicem pomeřici  
o neprospěchu jedného: Daučič  
okamem pomeřicem pomeřicem  
někdy by pakup.

Obyčejně pomeřicem pomeřicem  
naměřicem pomeřicem, ba ne  
to ročník: —

Stavem udy cě cě nové  
nově pomeřicem pomeřicem.

Pani pomeřicem pomeřicem  
nově cěkem pomeřicem

— pomeřicem

Pomeřicem pomeřicem pomeřicem  
pomeřicem pomeřicem.

— pomeřicem pomeřicem  
pomeřicem —



## Szanowny Pami Profesorze!

Proszam jaknajmocniej Szanownego  
 Pana Profesora, za tak cenne miere-  
 nie. Była to tylko przygoda, nie cre-  
 kakem na wystawienie konkursu.  
 Przez cały ten czas, rylem tylko ta  
 myśl, żeby wrócić konkurs i przy-  
 najmniej tem dać dowód, że słoram  
 się nadal zastęgiwać na Taskowe  
 względy Szanownego Pana Profesora.  
 Że mi się do udało, zapewne Pan  
 Profesor dowiedziat się (zapewne)  
 jeśli nie z gazet, to od siostry.  
 Może się także podzielić z Panem  
 Profesorem i ta dobra nowina,  
 że Pan Dr. Rappaport dowiedział się  
 o tym, <sup>rezultacie</sup> ~~stypendyjm~~ nadal udzi-  
 eć mi będzie, co jest dla mnie prawdzi-

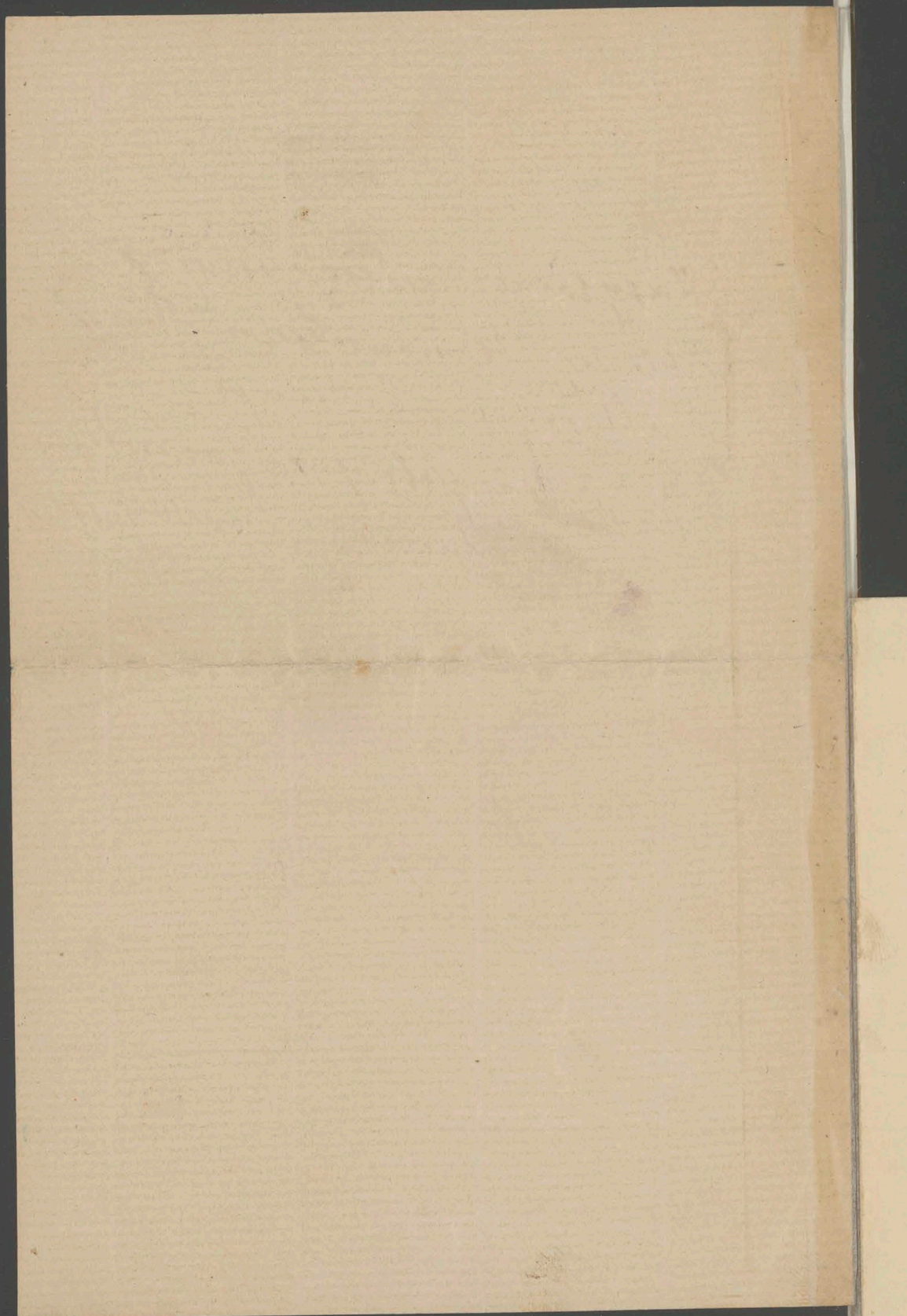


wiem przesłaniem, gdyby dołychczas  
mi miotem mi rapewuionego.  
Obecnie pracuję nad nową  
kompozycją „Prometeusza”, zada-  
ną na konkurs. Termin jest  
naprawdę bardzo krótki, bo  
do 10 grudnia, lecz zdaje mi się  
potrafić wywiązać się z zadania.  
Przyjardn Tranowuiego Pana Pro-  
fesor a czeka z wielką mi-  
cierliwoscia. Byłbym najszere-  
sliwszym, gdyby mi Pan Profesor  
kilkoma słowami recheiał reche-  
cie lub rad udzielił, które przypa-  
je, jak od Matki; gdyż wiem  
jak bardzo szczerliwym jest dla  
mnie Pan Profesor.



Łasy Łajac najserdeczniejsza  
 ukłony i serdeczne Panstwo  
 Profesorowi porośle  
 z najgłębszym szacunkiem  
 wdzięczny Leopold Gattler

Łrakow 22/11 98





Kraków 20/3 99.

199

Szanowny Panie Profesorze!

W imieniu Wzyskich kolegów, spiesznie  
podziękować Szanownemu Panu Profesorowi  
za łaskawe wysłanie nam listów  
oraz fotografii. Z listu, niestety! —  
korzystać nie mogliśmy, gdyż napisana  
odręcznie była, za to niezbedne  
nam były fotografie do zrobienia  
biustu bl. p. Mnierycygo.

Jak się „wiezor”, no, dowiedział się  
zapewne Pan Profesor z gazet. Pod  
kwidym względem wypadł bardzo  
dobrze.

Dry tej sposobności i ja drückuję  
serdecznie Szan. Pani Profesorowi  
za Taskawę o mnie pamięć. Szan  
mie wiem, czemu się odwołuję za te  
względy Taskawe. Co do slyp. Biedentki-  
go, o to starać się mi będzie, gdyi stara  
się o mnie starszy i więcej zaswanowany  
Kolega Wachtel. W kardym razie drückuję  
pożre raz serdecznie na listy polecające.  
U mnie teraz mieszka się powoźni, pracuje  
dwó, i z tej to przyczyny nie jęde na  
Święta do domu. Zaczynam znowu



niespokojnie pracować, zwłaszcza  
 się gorączkuje a to z obawy o przy-  
 szłoroczne zapewnienie bytu w Bra-  
 kowie, gdyż jak się zapowiada, to  
 tego roku będzie miał to samo miejsce,  
 co reszty, z tymi gorzyszymi warunkami  
 nie znajdzie się taki godny człowiek,  
 któryby mi wyrobił z takiej sytuacji  
 jak Jan. Pan Profesor wyznaczył to  
 tamtego roku, o czym nigdy nie za-  
 pomnę. Storam się jednak nie bra-  
 nić i pracuję z ogromnem zamiło-  
 waniem, które, dzięki "Jehowie" wzrasta  
 z każdym dniem.

Pryppominam sobie, że twego czasu  
przyjechał Pan Profesor przyjechać  
do Krakowa, przyjeżdża jego oczek.  
je z ogromną niecierpliwością.

Zasługując najserdeczniejsze ukłony  
Szanownej Pani Profesorowej i powoła-  
je z Największym szacunkiem  
mimożny stupa Leopold Gottlieb

P. S. Pozwalam sobie przelać Szan.  
Pani Profesorowi "jednośliminowe".  
Leopold



Wielce Szanowny Panie  
Profesore ! 201

442  
Kiedy już tyle Pan Profesor  
dla mnie dobrego zrobi, to wy-  
baczyć mi o ta rożna ma-  
najmiej branie nie...  
ośmielam się prosić  
Wzysk Pana Profesora czy-  
by mi chciał być tak dobrym  
i pisać o 10 1/2 lipi obecnym  
w „Towarzystwie Szkół  
miękkich”.

Dziękuję serdecznie  
za doposażenie siłowni  
nie mi należy, o podobie-  
wność nie, że też mi  
Pan Profesor mi odnowił  
L. Znajdziesz u mnie  
Wielce szanowny

Do wiego Pana Profesora  
Waleriana Krycińskiego!

Leopold Gottlieb

Akad. Izuk Pieknych

Monachium.



Łódź 5. 6/3 899

Wielmożny Panie Profesorze!

Byłem dziś u Pana u domu, jakoś  
teraz w szkole przemysłowej, ale miśka  
też nie zastanawiając się chciałem Panu  
przedstawić naszępuzię proszę o płe  
resie mego młodszego brata:

Ubiega on się o stypendyjn im.  
Blumenfelda o rocznych 980 zł. W tym  
Przed Riklona Dmianin dostaje z  
Wiednia polecenie wystawia także  
Riklu prac swoich. Oż to Kurato  
ryum tego tej fundacji ma zasiadać  
malarz Kaufman, chciałem więc  
prosić Pana o polecenie mojemu bratu  
meo. Prepraszam, że tak bez  
/.

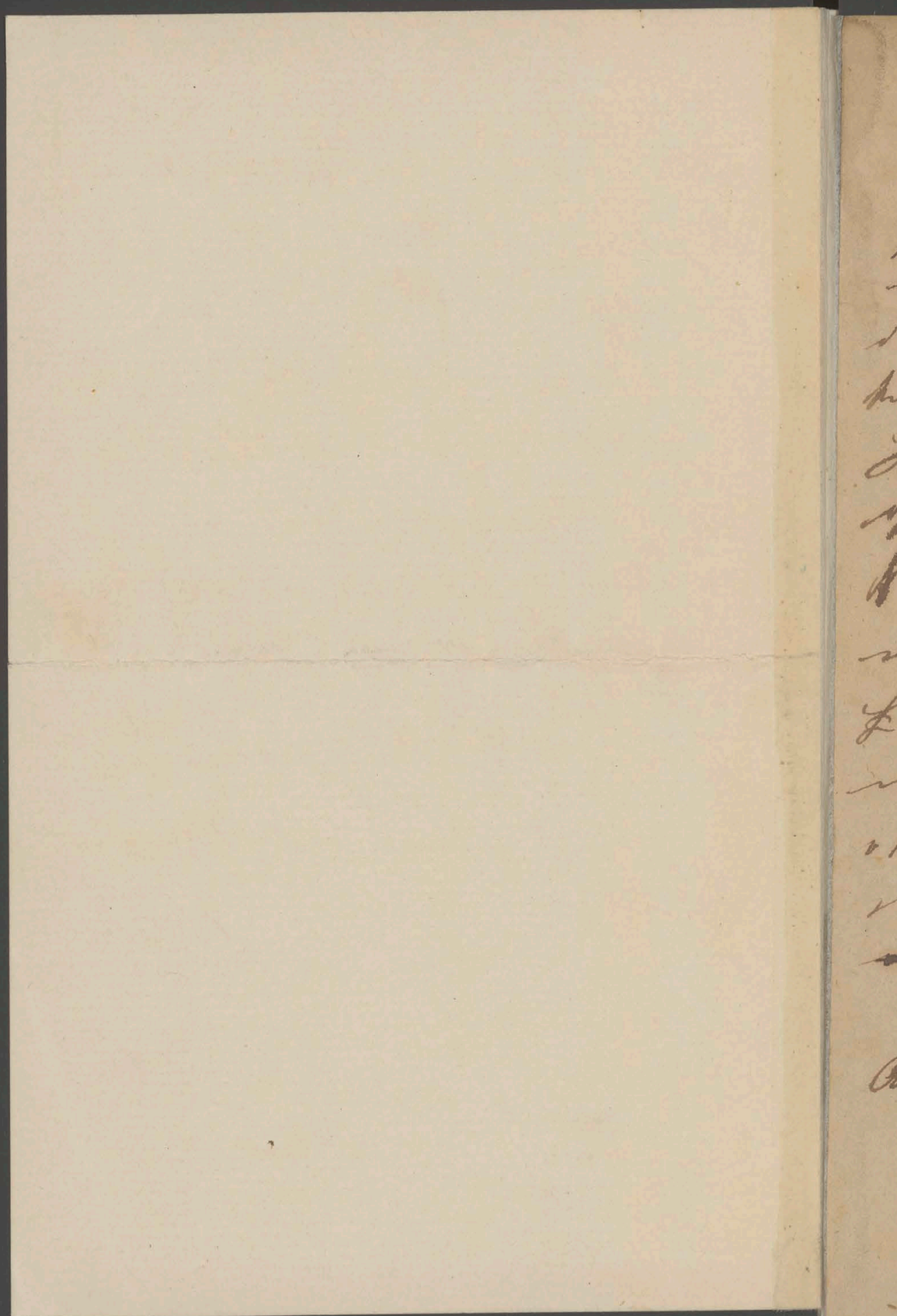
2  
p  
2  
S  
m  
A  
i  
m



krótku piór, ale spiesz, bo jestem  
już wyjeżdżam do Krakowa, i dlatego  
z tą prośbą do Pana listem idąc  
się muszę.

Proszę też o Taszkę odpowiedź  
na adres: Leopold Gottlieb w  
Krakowie, Słowa Listu pęknęły  
i zarzekam o podanie adresu Kauf-  
mana, jeśli Pan wiadomy.

Z najszcześniejszym szacunkiem  
Karol Gottlieb







1870



Lwów 20.5 890

205

Szanowny: Kochany Panie!

Od kilku dni cierpię na  
szalony ból zębów - pospisoram  
wisi tylko z Prothiem zauria,  
Dominiem Kochanego Pana,  
i korzystając z dobroci Jego  
wystatku dnia wczorajszego  
Eilgutem, fraco. Dwa małe  
obracarki wraz z moją  
szkote, Przejobrowów.

W obecnem, jak kochanemu  
Panie wiadomo, bardzo smutnym  
potoremu mem sprzedanym  
oba obracarki za 40 złt, zaś  
cena kompletu Szkoły Przejob-  
rowów zmiram 2 2 złt na 1 złt.

Tragne jak najspieszniej wy-  
jechać z tego zanieczyszczonego  
Lwowa i chcielibym poradzić  
wziąć coś dla poratowania  
Ciebie niedźwiedzia. Ciężnie  
mnie w sanoch, do Głębokiego  
i Siemianawy, mojej ulubionej  
okolicy. Chcielibym tam  
także poradzić ci pewnego,  
w tamtejszych stronach rnanego,  
lekkarza naturalisty, który  
leczy roślinami. Jaki może  
osiągnąć grosz do grosza, ale  
te moje zamiary iście ci  
mogły. Nie ma tu ulgi byłoby  
dla mnie, gdyby z twoim  
staraniem. Kochanego Pana



strach: i Rota znalazły  
 nabywców - zaro byłym  
 Kochanemu Panu widze  
 obowiązany.

Wykrepuje Tarawej wiadomosci  
 sciskam Kochanego  
 i szanownego Pana verduwne

Henryk Grabinski

ul: I<sup>ta</sup> MiRota'a L. 12.  
 I piztro

P.S.

L. Grabinski

Dom w którym mieszkam  
rostat sprzedany żydom.  
Nowi ci włościanie wypowie.  
Dzieli wszystkie latki swoim  
sądownie. Zmuszony więc  
byłem 1<sup>go</sup> czerwca wyprowadzić  
się. Carbym nie dążyło  
gdybyśmy do tego czasu został  
urządzić się tak, abyśmy mogli  
wyjechać i nie potrzebować  
okupać na lat 10. Proszę  
ośmieszenia.

ulica di rocy 2. 7. 7. parterre



Stranowny Panie!

207

ulica Lindego 2. 7. w parterze

Nie strymanoś odpowiedzi na list  
mój wystany przed swistancą Berego  
narażeniem, powtórnice uprosiłem  
o tożsawie przesłanie mi mojej kochanej  
Krajobrazu na adres ainyj podany  
w Kotonysji mi sprzedawca iis a ja  
mam wedować Rupca na Rill  
nosici example, który natychmiast  
zaptaci. We dworze w zastawie  
czarach nortke, moją kochaną sprzedawcą

Złobracz, gość do gościa, aby  
z kochanej kochanej kochanej  
Zaliskowij, przez kochaną  
porządony. Jedyń Stranowny Pan  
miał Rupca na dwa malutkie  
Krajobrazy to przesłany jest Stranowny Pan  
Złobracz, gość do gościa, aby  
miał Rupca na dwa malutkie  
Krajobrazy to przesłany jest Stranowny Pan  
Złobracz, gość do gościa, aby

R

Lemberg Stadt

N<sup>o</sup> 526

Karten-Brief

List kartkowy Листова

2194

An  
Do — До

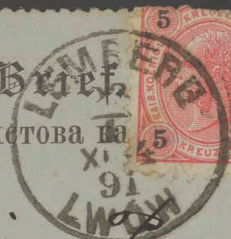
Wielmożny Pan

Prof. Walery Hyciński

in  
w — 86

Kotomysja  
Gimnazjum realne

Ich Abtrennung des durchlochten Randes  
ist durch die druckeile bräunung des papiers  
verursacht worden und muss nicht  
entfernt werden.

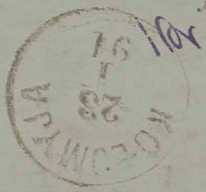


(Post-Ruth.)

Bei Karten-Briefen nach dem Auslande ist die Ergänzungs-Briefmarke neben der eingedruckten beizukleben.

Na listach kartkowych wysyłanych za granicę dodaje się w razie potrzeby znaczek uzupełniający obok wydrukowanego.

При листовых картах за границу прилѣпнати треба доплатительную марку листовой, обокъ напечатанной.

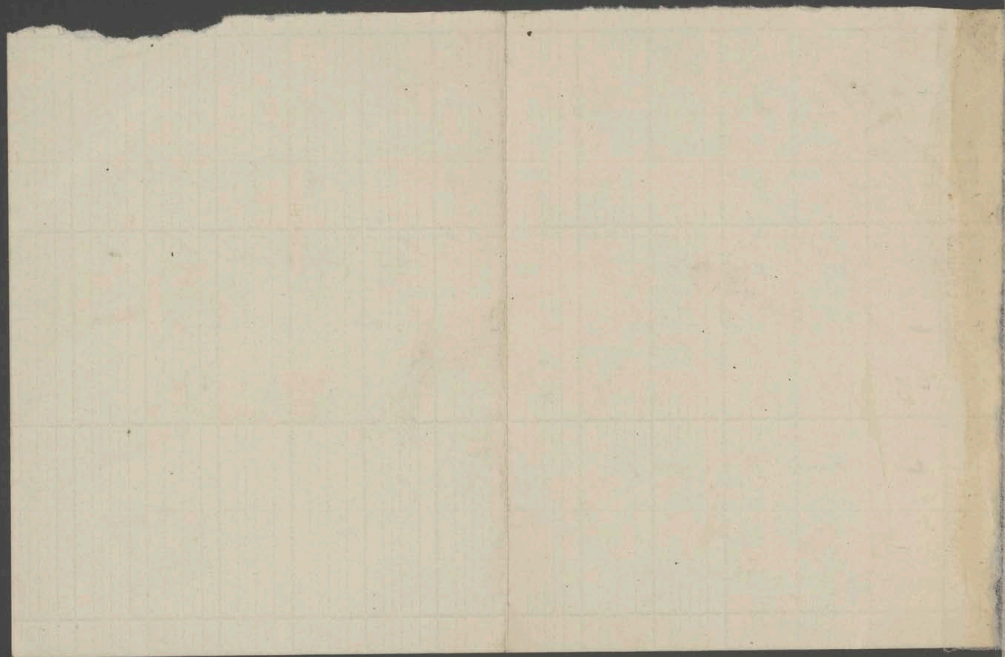




Malcerowi Kł.: Kłosa

był i wywaja nas na gościnę  
 O miłosci do Kłosa list art.  
 - Swoy prapci - a jutro namo  
 o 11 w Kłosa prapci i na  
 miłosci -

Stawny

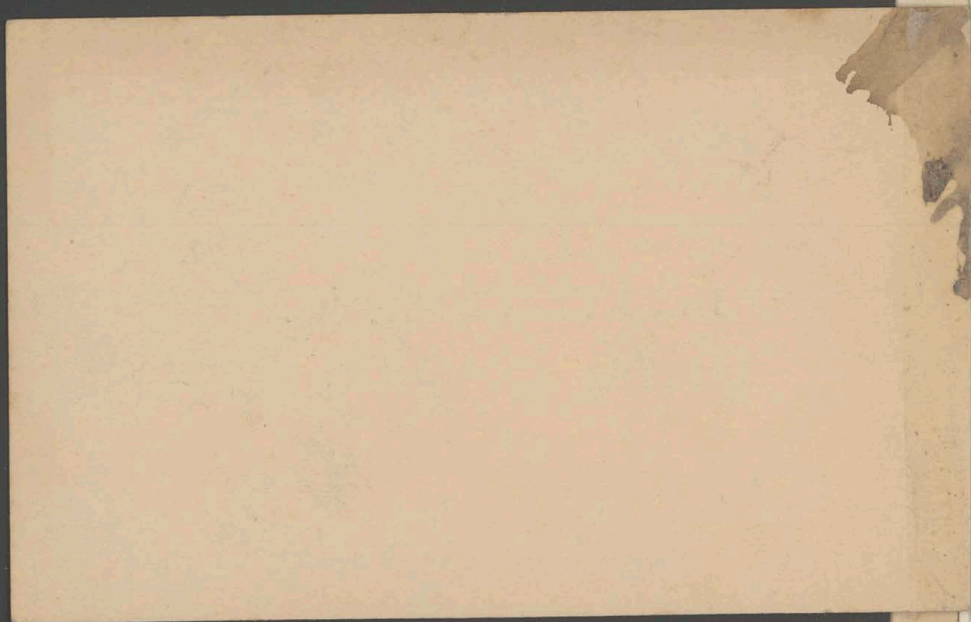




8 kompletów  
po 1 Lit. v. v. e.

HENRYK GRABIŃSKI

ul.  $\sqrt{2}$  Mikołajowa 6/12.  
I r. m. o.





Sunowany Panie!

Pamiętaj: że się podobają  
Pierw Kolor mój Krawaski  
Asiatem we Lwowie Łaski  
Na Pana wygłosi, ale ma  
tutem dytko podobne.

Ładzi mi się i i bez  
nie sty kiedzi, niechaj się  
dini staryj Pierw, wreszcie  
spitka, Kolor wyprawdnie  
nie Krawaski, bo gdzie nunc  
Anturam do Krawaski  
ale zawsze jest Krawaski, wygłosi

neapolitański. Kapitem już w  
Przemyślu w Cafe gresco gdzie ca-  
łunowcy ad Canawę, Ewaldem,  
ci do Siemowitkię abierają  
nie wogół andyji. Wierze  
leżmie jest: niematerialna do  
moje pamięci Mowa wiersze  
do Głowa nie bierze.

Nie pomyślimy sobie. Dobra  
Mindy do Pan, pomyślimy Kawałek.  
Mi słuch, nie pomyślimy  
ajęce już najwęższemu  
pomyślimy. Co wiersze Tarku  
nie pomyślimy po słuch pomyślimy  
juzi. do Wzrostu



Przygrominani iie Sakke Wuney  
 gumi i parane o parnyterne  
 borebki (diabery) i rapas Ki, de  
 odobnie maza byi se duni.  
 Moie jessu juki parat lub co  
 sam sam budy mwaet na po  
 dnelne i to parane mi parny  
 stui se pobranim porbowin.

Adres doakti krawacki n. 177.  
 w Przemysku

Ory iie sam nadeo nabyi co  
 jenne parny remonkniein wyszedny.

9070

S

a

the

L



Polwierdrając odbiór życiorysu  
dziękuję najuprzejmiej za jego  
także nadstawienie

M. Gmurz.

25. XI. 25

Wielmożny Pan  
Prof. Walerjan Kryciński

REDAKCJA  
SŁOWNIKA ARTYSTÓW POLSKICH  
POZNAŃ  
MUZEUM WIELKOPOLSKIE

Kraków  
Krowoderska 21





Linné 1. 1891 -

213

Wielmożny Panie

Wobec Waszego Miłostwa  
jakożem znowu zobowiązałem się  
do waszego przyjęcia <sup>moim i siostrze</sup> ~~z rodziną~~  
iż liżem niniejszym obowiązek  
Waszemu podać.

Wierząc Panu zapewne a zatem  
proszę, by Pan był tak łaskaw  
opisać obciążenie mi kłótnie  
złote, przy sposobności wyjecha-  
nia do moim i siostrze albo  
zbić samą w, jeżeli go w i, w, i  
mi proszę by proszę z kolonij (/  
(Chłopów i bab)



Ściśleść się do Włosa  
miałoby być 24 wielki subyekt  
do formy wydrutku a jakiego  
fotografu Kolumnyjskiego Kółka  
antatunij'skich fotografii: tak  
we per nachuamie mi Karai  
porytani.

Stawia mi się powiastka  
stwierdzenia w subyktach  
obrazu a wielkości sportulacji  
24 300 stw. obraz przedstawia  
wielokrotność Kolumnyjskiej. Zetwierdzenia  
się teraz do Sługuje.

Przepraszam Włosa i tak  
miałoby być 24 Sługuje  
i przedstawia się Sługuje



San wing pygmae, gyps  
 ludlowensis swags; Robert. Kins  
 pygmae mini, so Lye mini  
 San omnibiles -

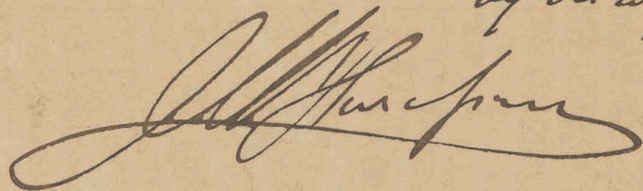
W. Lurii: mi ma mi nowo  
 Samiariatu i, tyko Kieraj, i miat  
 tu poryjka: Jan Syer wy Pier  
 namyca: i kety poryjka: i, i  
 tu Jan Syer wy Pier by: na wyta:  
 wie na Kieraj mi: i, i nami mowje  
 jak bade: i, i bade: i, i bade:  
 i cete wyta: i, i bade: i, i bade:  
 poryjka: i, i poryjka: i, i milt  
 milt: i, i milt: i, i milt: i, i milt:  
 poryjka: i, i poryjka: i, i poryjka: i, i poryjka:  
 on Syer mi: i, i tyjka: i, i tyjka:  
 by mi nam: i, i i: i, i on Syer  
 jak: i, i jak: i, i jak: i, i jak:  
 jak: i, i jak: i, i jak: i, i jak:



skutki i malow - La wiadomosci  
tych slow nuzg wyzy o tyle i  
mowit do W. Lurimki - Ciekawym  
bude forma do Sieru stworzenia  
choi jwila do takie polzga jak  
i inny w kutyjrej okole przymytny  
to jwila do nuzg - Choi przymam in  
i jak na jwila jego wyzsk piciu  
to kuty 20 okole nas ozwit, la  
biermy ciepliw

Przez stwigi zoni sobowoz, ie  
necutowanie wyzsk. W. Jowym w Rumi  
uktony.

Polazje 2, kutykum seran  
i jwila 2. Kuty 13  
ty rliwys



W. Hopewille 19. —



Sahrburg 23/7 1905

Kochany Walery!

Przedwzrostkiem  
Kochanym  
iż dającym  
jakośkolwiek

Przedwzrostkiem murem p.  
Jeszcze raz podziękować za mi-  
łanie - i kwiecia jesienną  
Lepotnie zadomotniemi - i jesi-  
tylko rachunek przy końcu nie  
będzie przesłany - to wszystko  
będzie w furatku. —

Lepotnie ciękamy jesi-  
mi idzie - ołoi mogą ci serce  
dowiedzi - i jesi-  
strachem, aby ty nie skompro-  
milowao - Serce serce po 10<sup>u</sup> dni  
Spokojnie i serce mogą po-  
okre - i nie tylko idzie mi-  
dobrze - ale i jesi-  
Lepotnie  
Zadomotany iem tutaj przybył.

Pierwszego dnia cięko mnie  
było - stanąć do szalugi na  
6 godzin - ale jurem się przyzwyczai-  
łem - krobieniem dwa słupki krob-  
ców - słupem gołębia w płasko-  
krebie - 3 słupki krobika  
w wyprostowanej - i dwa  
akla w płaskokrebie wielkości  
naturalnej - bardzo mnie  
nie zgadzi Breitner - precy-  
zynie La Lajaca wglębie krobika  
pochwalił mnie - a co mnie  
zdumiało - to że na akla  
moje i za więcej się do  
mnie powiedział mi, bardzo  
dobrze. Jaki widział że  
w drzewie smacz krobieniem  
dwie - ale to był nasz największy  
ogromnie - akla wielkości na-  
turalnej w płaskokrebie musi  
być skonstruowany w trzech gołę-  
biach naturalnie w druko-  
walnym szkiele - nawet nie my-  
ślałem



abym mógł dać rady - tym-  
 czasem pokażę się też na  
 jedenasiedem - klórey jaskini  
 w Dreźnie - także do Złub  
 Hest najłepszych - Drużby naszych  
 krajowych się w nas na naszym  
 dracie nie ma - jaskini  
 między innymi różni -  
 Jędrzej kórnice krus na rok  
 pręty do stanowiska białe  
 się staro abym mógł poje-  
 chać - bo korycie między innymi  
 a nie tylko na tem skoku ręką  
 ale dla siebie samego naszego  
 kraj różnego korycie i polityki  
 lutegożego wywołano -

Książę skończył swój wro-  
 raj - nie od dnia bez  
 drożnicy -

Jaskini wreszcie zdrowie  
 byłoby jaskini między  
 w Hettbunie - a drugi  
 w Reichenbach - Drużby  
 ogładamy - miasto - ogrody  
 etc. etc.

Piotr i Marija Hwarasimowicz

Na lew stronie i na prawo  
Konię - prosię Ci - abyś  
kilkna stois o szkole i Lwowie  
magnatów - Pani rany tam  
ucieczkami rany - a  
Tobie Serdecznie miasto  
Koni -

Trój serdecznie  
Pani Hwarasimowicz

Pani podrozieńca i ukłony  
sąsiedzi kiedy Państwo przy  
jadą do Salzburga proszę  
nam donieść, my pozosta-  
my tu do 15 Sierpnia.

Zasłajac ukłony Państwa -  
Języczek

Marija -



Geehrtester Herr Collega!

Einer von meinen Collegen, Prof. Florz, arbeitet an einem böhmisch-polnischen Lexicon. Besonders braucht er viele wissenschaftliche Ausdrücke, welche in den Schulbüchern vorkommen. Als ich ihm einmal erzählte, daß ich viele Polen als Collegen an der Kunstgewerbeschule hatte, bat er mich einigemal, ob ich nicht einem von ihnen schreiben könnte, er möge so freundlich sein, und entweder unter seiner, oder unter meiner Adresse uns einige - 2-3 Stück alte, abgemützte Schulbücher zu schicken. Es können Bücher

der Mathematik, der Physik, Geometrie oder andere sein, das bleibt sich ganz gleich. Sollten Sie aber keine solche alten Bücher besitzen, dann bitte ich um neue; in dem Falle verpflichten wir uns Ihnen dieselben binnen kürzester Zeit zurück zu schicken. Der Zweck, zu welchem wir sie brauchen ist ein vorzügliches, und Sie werden uns zu großem Danke verpflichten, wenn Sie uns diese Bitte nicht unbeachtet lassen.

Dass es Ihnen recht wohl geht, kann ich mir denken. Auch ist bin sehr zufrieden und oft gedanke ich aller denen, mit welchen ich in Wien



studiert habe.

Leben Sie wohl, und schreiben Sie  
mir, wenn es Ihnen nicht möglich  
wäre meiner Bitte gennugsam.

Mit herzlichstem Guss Ihr ergebener

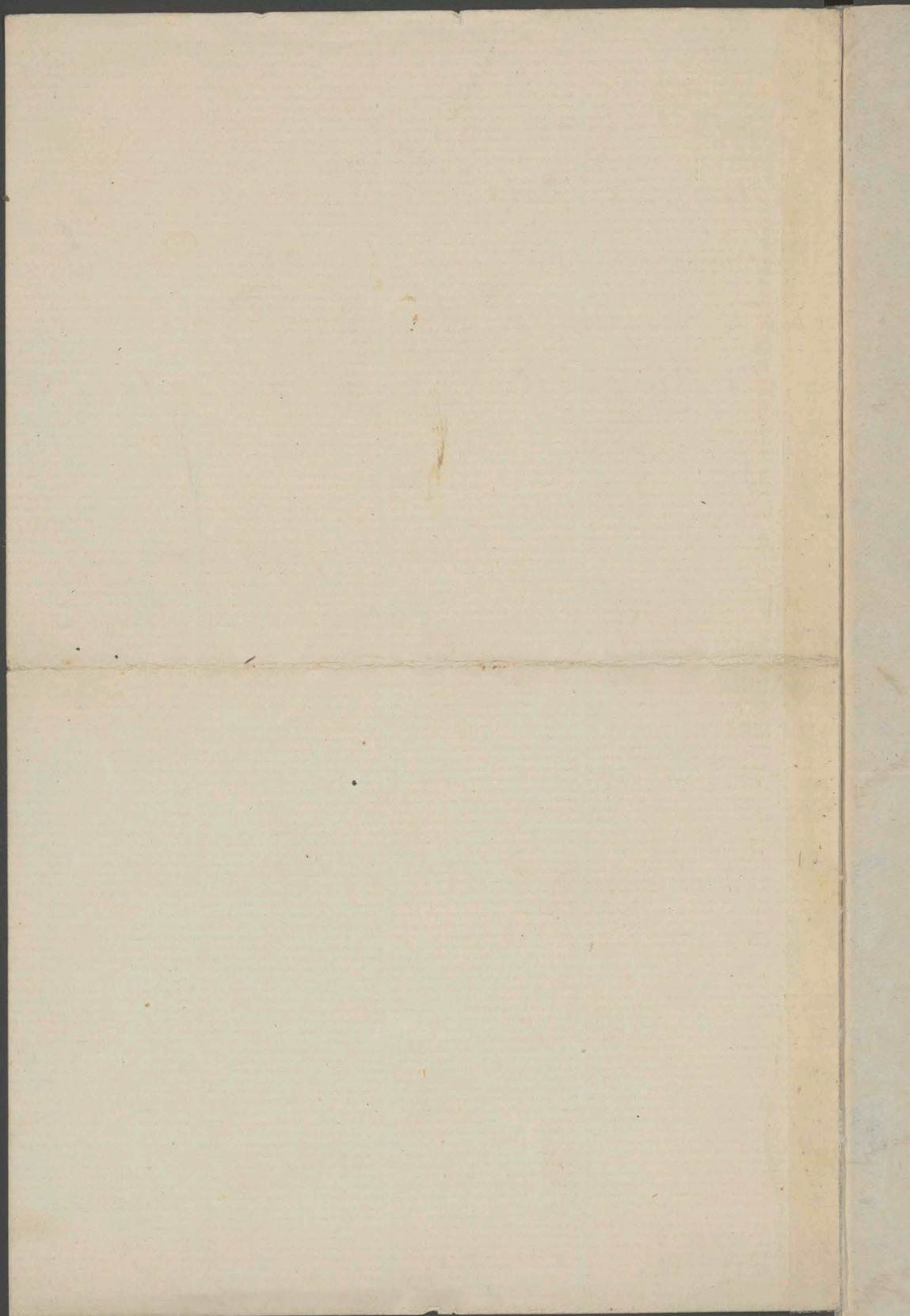
Collega

Rob. Hartmann,

Prof. an der K. K. böhm. Oberreal-  
schule in Pilsen.

Böhmen.

Pilsen, am 19. X. 1891.





Liebster Heycinsky!

Am liebsten würde ich bitten  
 Doubravsky aus der  
 Stadt nach ich möchte  
 Ihnen mittheilen daß  
 der Hofrat beschloß  
 daß Ihnen das Stipendium  
 für Dezember <sup>Januar</sup> in sechs  
<sup>Monat</sup> ~~Monat~~ untergetheilt wird für  
 beinahe fünf als nur  
 von Laut bezeugen unter  
 Hofrat zu lassen und  
 ich wünsche daß Sie mit  
 Glück nicht auf bestanden  
 haben können - das

[illegible]



kommt aus Hygienemiss bei  
zum 2. Termin vorübergeht  
ist

Hypothese kann durch  
einen Versuch <sup>zu</sup> bewiesen  
sein der sehr auffällig

gesehen  
mit der College

Hausmann

Am liebsten waren sie im  
Museum mit

Fait le même

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Jo  
H  
Co



221  
Drezno 5<sup>o</sup> Sierpnia  
1880.

Kochany Waltku,

Przyjeżdżąc myśli moje przenoszę do  
Krakowa - gdzie tak przyjeżdżam też  
spędzając z Tobą chwile! Ciężko się  
mnie - ręką cię bliżej poznat - bo  
moje serce zawsze ci się ofiarowało.  
Spiesz ci to donieść - bo jestem przeko-  
nany że to Twemu sercu przyjem-  
nie sprawi.

Nie zapomnij proszę cię ponownie  
z Rytkowskim - Poddon Papińskiego  
i wszelkiej go odemnie.

Napisz mi do Paryża - i pamiątka że  
Zawsze jestem na Twoje usługi.

Catuj cię Twój

Kępczy

ECHO

THE

OF

THE

THE

J

C

7

0

0

0



## ÉCHO

JOURNAL QUOTIDIEN

Politique &amp; littéraire

à VARSOVIE

Correspondance de Paris

222  
Dieppe d. 14 Septembre  
 1880.

Kochany Przyjacielu,  
 List Twój wszelkimi mi sprawił przyjem-  
 ność i dręknął ci za pamięć. Ja tu  
 przyjemnie na kilka dni nadbrze-  
 żu - we Włocławku już będę zpowro-  
 tem w Paryżu i znowu pracować by  
 odreperować trochę ręką, którą można  
 nadwyrężyć. Przyślam ci mój  
 fotograf - patrz na niego okiem  
 przyjaciela - a jeśli ci się cyferblatt  
 wydawać będzie niedobrym - to wrę-  
 czaj mi że werk jest doskonały, nie  
 golić; dla Ciebie - boi zegarek dobre  
 nakreślić. - Catuję cię i pisz!  
 Chętnie

Pozdrów wszystkich -

Proszę Cię wrócić już czy Wit Stworz  
 wyśłać namy! Pisz tam kolegów  
 o obronki! -

Po powrocie do Paryża ponaj Kapitały  
 tam daję ci nieco



Supper

1840

Monday

Left at 10 AM for  
the depot and  
arrived at 12 PM.  
The train was  
very comfortable  
and the scenery  
very beautiful.  
We arrived at  
the depot at 1 PM.  
The train was  
very comfortable  
and the scenery  
very beautiful.  
We arrived at  
the depot at 1 PM.

2



Po raz pierwszy more  
wzięciu jestem tak przy-  
trącony. Po trzystu tygod-  
niach nastat suchoty - tem-  
bardziej bolesne i ciężej da-  
jące - że nie oszczędzają  
masta!... jakiś starczyło.  
Co tam promyśli biedny  
Btevrard - który taku musi  
prochaci! - Ale jakże tytko  
poprawi - wnet wryskują  
niepokoję - mam zamiar na  
Zimę - jechać do Galijsji - net  
walczyć - odniekam ci tam  
grzeć w Kolonijach! <sup>W. H.</sup>

Paryż 20 rue des Maraîs  
d: 24 Wnieśnia 1880 223

Kochany Walker, odebrałem  
list z Tarnowa pisany -  
ale Bóg świadkiem że jestem  
okropnie przytrącony. Długo  
to mi potrwa, za kilkanaście  
dni najdłużej będzie lepiej  
to ci telegrafem pienużde  
pouk, bo z wyjątkiem ludzi do  
nikogo - tylko do Ciebie mogę  
serdecznie poćciągnąć.  
a zatem cierpliwie!

Ciebie ci Twój (W.)

*[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Paruz di 8 płożdźeruka 1880  
224

Kochany Waterjanie,  
Wieroraj lićcik Twój obratek  
cheiater Ci nawet postać Le-  
gram, z murem zyczenia -  
ni przypacićlikiego serca. Ale  
gdzie postać? Wisc Ci piers! Ty  
widz, bracie, jakie są moje dla  
Ciebie warunki - i poznać mi nie  
cokolwiek! Ja lepiej, ciulej, ser-  
decniej - mogę Ci życzyć, bo ja  
mnieety, wiene - jaka to loteryja:  
wziąć zong, ja taki bytem pod dy-  
względem nierezultowy! Tu na bul-  
warach ludzi mało wierzy w Boga.  
Ja do nich należę - jednak wieroraj  
z głębi duszy (bo tu zawsze wierzy)  
westchniętem do Boga, a w ten  
westchniętem - były moje dobre  
życzenia. Amen!  
Sąga diinas Tron, itaf ab in

Frankreich Pitter ist - das junge  
Häzowas beim Glückwunsch  
zu Pitter - und gab ihm ad-  
ren faszinierenden Lizzardvork  
... in ... .

Dage ist das für eine  
außerordentlichen Freund besitzt !!

A teraz do interesu za dwa lub  
try dni po odebraniu niżej re-  
go odbierasz list : 100 papier -  
Ków - Obecnie więcej nie mogę  
to jestem okropnie przyduszy -  
a w dwa tygodnie później znów  
tyk - Okropnie mnie boli wina-  
ciej nie mogę!

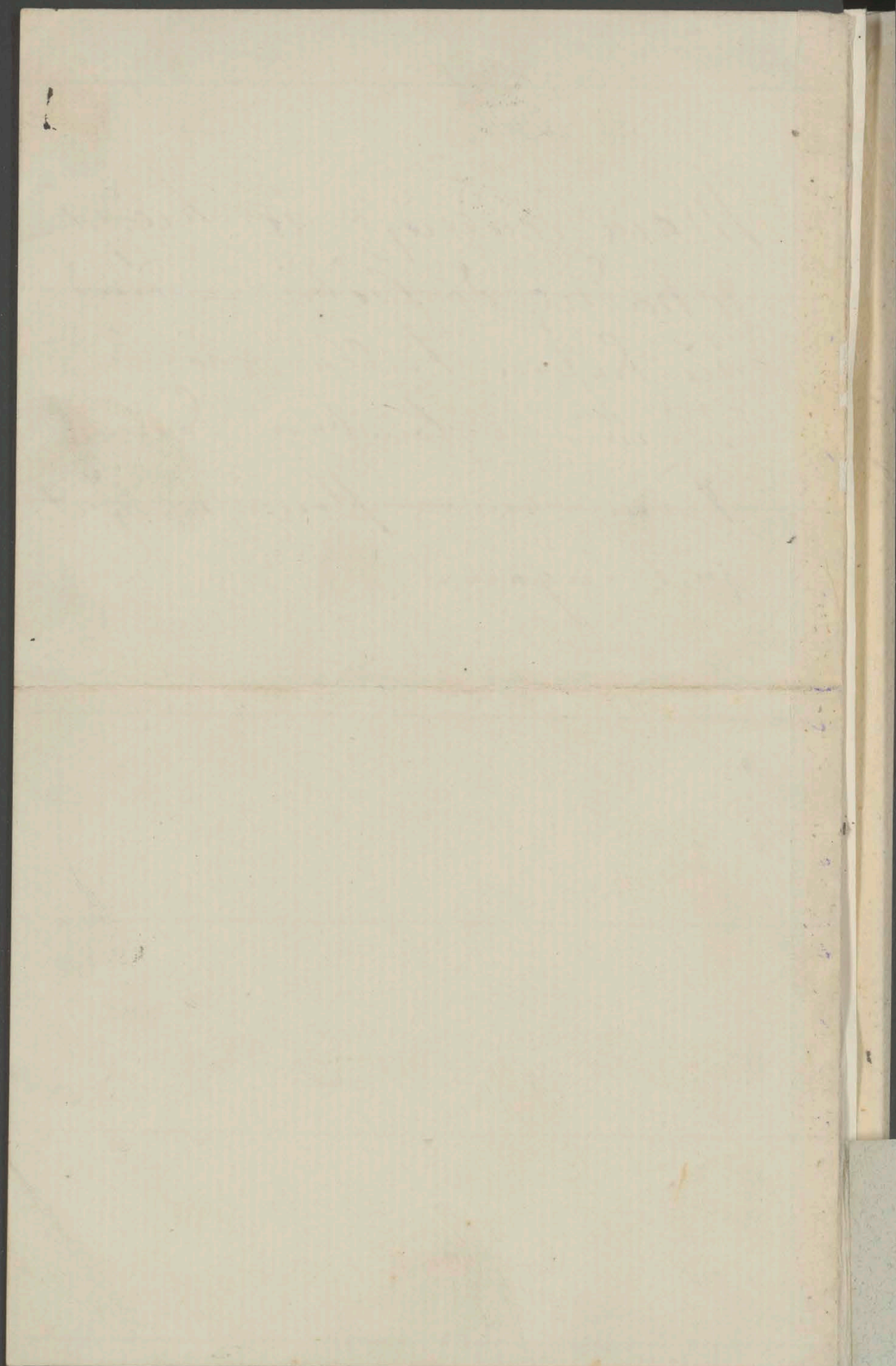
Pier jeden pod tym samym ad-  
resem - a gdybyś to miał  
wybrać - to idem.

Catylez as ... ..

Red Hef



Man aadijē u kiedzi  
 w padus do ciabā — mud  
 mī dāpim Forlla unu dā,  
 iļ mīc nēlōm bnu dāim  
 Foru, mīcun pōwipis gūt  
 zu bōringam.





226

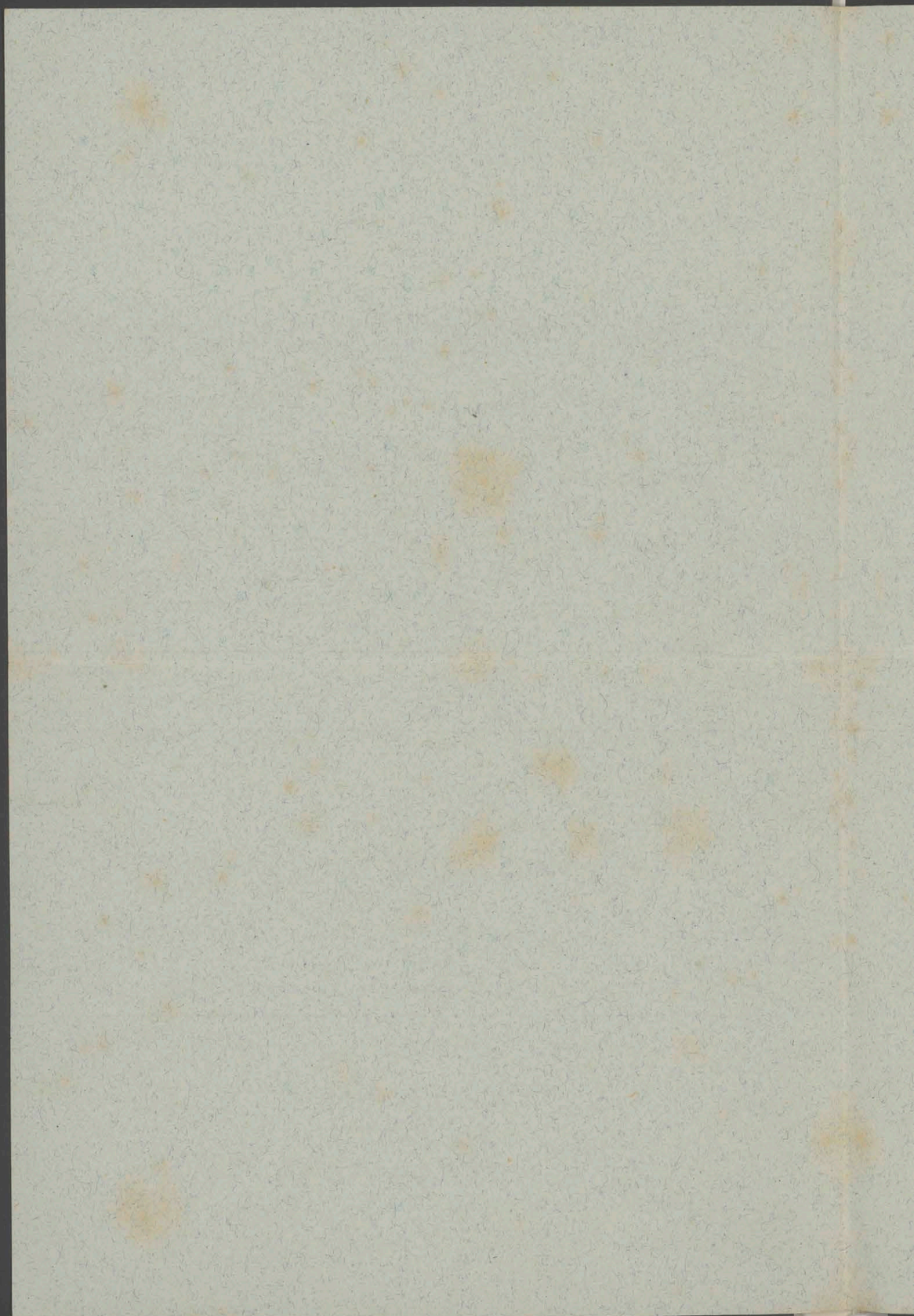
Kraków d 21 listopada 1880  
Hotel Polski

Rochany Walker,  
Zatnijż vs mi na telegram  
wiedeński mi odpisat - Nie  
mogłem prosto odnaleźć Rytkow-  
skiego - co fakcie zadowoleni  
Jestem znow w Krakowie chyba  
na dwa tygodnie - Lada dzień  
będę miał gotne to ci posle -  
wiele ci potrzeba na kwart ?  
Jestem przekonany - bom za -  
radto wydat od poczynku roku.  
Co się stało z obratkami dla  
mojego journalu - nemi ? -

Czuję Cię Twój Wł. Hef

Herzliche Grüsse deiner Frau.

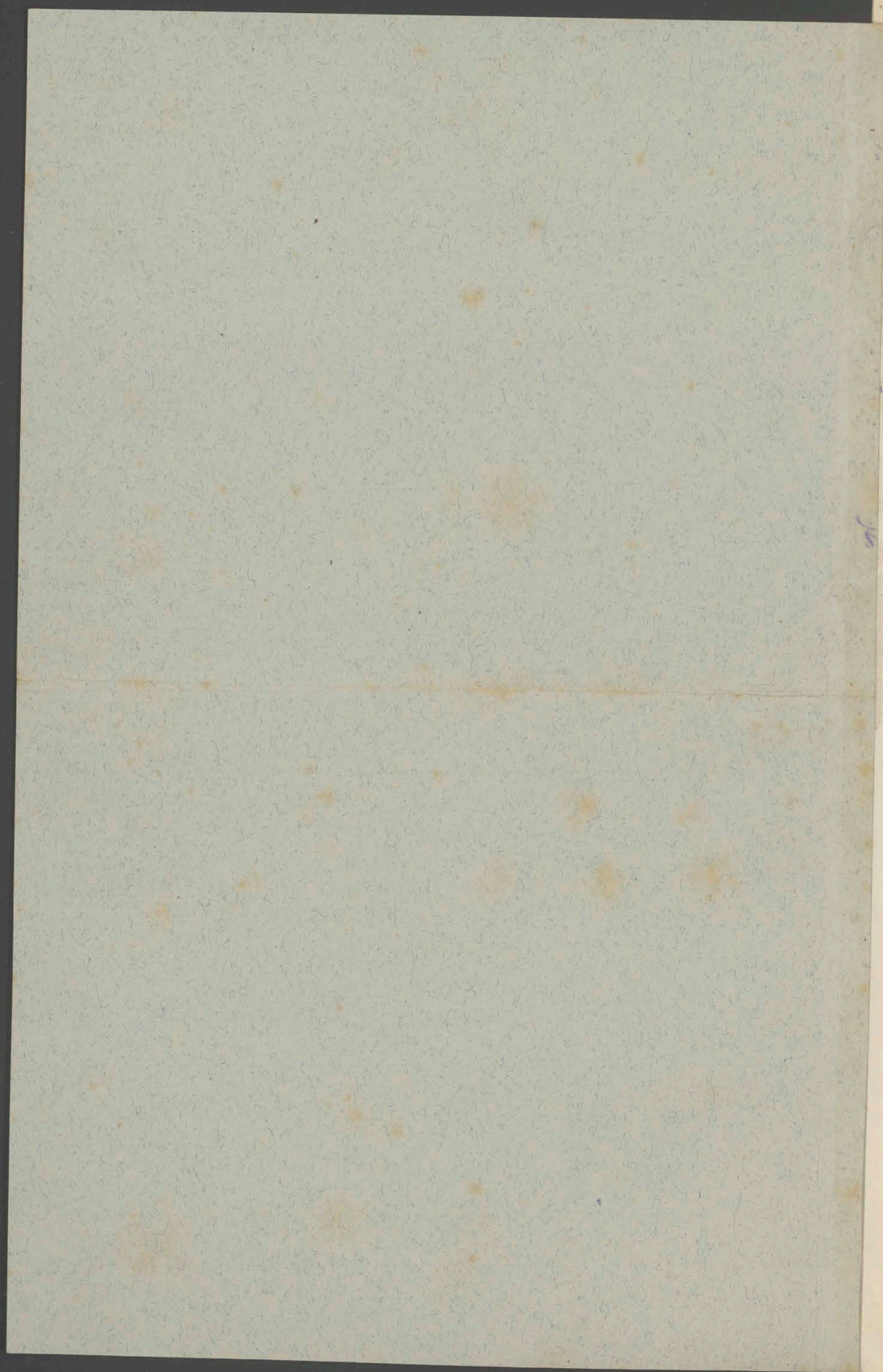














228

Kraków d: 29 Grudnia 1880  
hotel Polski..

Kochany Walusiu,  
Nie mogę sobie wystrzymać przy-  
czyny dla której nie odpisuję już  
na mój ostatni list - w którym za-  
dałem dokumentów dla przeprowade-  
nia interesu dla Ciebie. Jest się gnie-  
wan na mnie o to że Ci obiecał  
broskę piernikową a obietnicy nie  
dotrzymał - to źle robisz, Bracie,  
bo mnie jeszcze boli - bardzo boli że  
nie mogę Ci jeszcze przysłać ci z po-  
mocy bratenskiej. Główną przyczyną  
tego wszystkiego jest że jestem w  
okropnie zawikłanym interesie

z których wybranci nie mogą - Codziennie  
niecierpliwie czekam polepszenia  
tych stosunków i jeszcze tutaj siedzę.  
Zostaję nawet chwilowo na dobre  
w Galicji - zrobilem interes wielki  
kontrakt podpisany notarialny -  
pieniądze słone - a jednak  
jeszcze z dwa miesiące potowa  
mnie grosz podniesę! -

Oddawna miałem zamiar od-  
wiedzieć ci w Kotonui - ale  
teraz gniewasz się! Gdybyś się  
niedobruchał to bym przyjechał na  
dnie lub dwa -

Ciebie ci serdecznie  
Wł. Hefke

---



Freundlich Grüße und herzlichste  
Wünsche für dein  
Fru und für dich selbst!  
Vivat Neujahr!

40.00

320

800

160x25

16x10



450

60

80

180

6



230

Radziśzów powsta Skawina p. kraków  
d: 14 lutego 1881.

Kochany Walertu,  
Nie mogę sobie wyplamać dla czego zer-  
wałeś korespondencję ze mną. Od czasu  
jakem Ci odpisał na Twoją propozycję  
bankową - już nie napisał więcej.  
To mnie boli mocno - bo moim  
do Ciebie czułem sympatję z samego  
porozumienia, a później ta sympatja się  
rozwinęła w serdeczną przyjaźń. Czy zer-  
wałeś stosunek (a na to się nie zgodziłem)  
dlatego że mi nie chciało się ulegać re-  
cenzurze mego serca? Gdybyś wiedział  
waleciać, jak mnie wykiepowano  
pod względem finansowym! Aż strach  
mi się ogarnia. Ludzie mi winni przeszło  
15,000 złr. oprócz jednego fałszywego  
przyjaciela u którego mam 80,000 fran-  
ków - i nie mogę 15 reisów odebrać -  
Siedzę teraz na łosi - gdzie jestem głow-  
nym plenipotentem księżny de Bassano  
która za moim pośrednictwem naby-  
ła tutaj majątek za 110,000 flor.



Miałem na tym interesie zarobić około  
3000 fl. — po odebraniu kontów, typis-  
crasem skracilem 1500 flor. kontów  
które nie odebrałem od sprzedaję, czego  
nigdy nie odbiorę — stawać to ogrom-  
na różnica! I potem zgryziony. —  
Co ty porabiasz? Jak ci się wiedzie?  
Jak czas przechodzi? Już już, już  
przebiega cię oto!

Zawsze mam nadzieję zbryć ci wypie-  
kę — czy można? —

A obratka nie będzie mieć od Ciebie żadnej?  
a mianem tak na tem wiele zależy!

Sciskam ci serdecznie Ręce

Wł.



Laskawy Panie,  
 Mnieo zaturujemy - Barger i ja - hedmy wie misli przyjemności  
 łaskai go w domu. Zarazem moim jest rozmawiać się z Panem  
 co do sprawkois jego roboty - któreby w Paryżu sprzedać można.  
 Jeśli Pan moim i chce się z nami zobaczyć to hedimy  
 w 4<sup>ty</sup> 5<sup>ty</sup> 6<sup>ty</sup> w lafe de l'Opera - moim przyjaciel przedstawi nam Pana.  
 2 Ustawianiem

później w hotelu  
 Arcy Kcia Karola  
 No 26.

Wład. Heftler  
 Współpracownik do "Echa" w Warszawie.

listy Heftlera przyjaciela  
 artystów polskich





Chrząszcz. = Heffler





ZAKŁAD WODOLECZNICZY  
I HOTEL PENSION „PIAST”

△ △ △

Wisła, d. 6/II

1908

Drogi Panie Profesorze

Liedrmy sobie tutaj w Wiśle wiod śnie-  
gu, ale nie można gdyi termometru wskazu-  
je najwyżej 2 stopnie minus. Pocięknie  
jest tutaj, śnieg białocnie biały, fuppty,  
kryje Pagodnie faliato wasłkie radamy  
gór, a gdy śnieg jenero siwiesi, wtedy  
majestat riny w całej fedi adru-  
wany: pokiniamy. O ile tylko czas  
pouwala wybieramy się z rany sankami  
w daliny, by w całej fedi wije czas.  
Lkoda ie Drayich Panistwa tu niema,  
by narcom Jatrge i adruwajcie pighno,  
drislic się wozienianii.

Ostatnie dni wiośnie i wiosny  
i przemiennie z sobą kilka dni alejnych,  
tej czasowej miejscowości, rozbitek  
się do malowania i nawet większy  
choć wypróbowany, morderca i zachodzie  
i kordami. Największą pracą nad  
plakatem nowym. Na pierwszym planie  
głównie wiśniaki w gani leje i czerpaka  
morderca nabawo, i kordami, jest to miasto  
i daninowa pustaczka dolina Wisły  
i fiastem i zachodzie. Tam to do nabo  
ty do Wiednia do sędziów tam najlepiej to  
niech.

Najbardziej przygotowuję się do projektu  
wanego, letniego kursu malarskiego,  
który chciałbym doprowadzić do końca,  
naturalnie jedynie w porozumieniu z  
Profesorem.



Tymczasem jednak powstała u mnie myśl, a  
 mianowicie: w Łaskowie w szkole przemysła-  
 wej powstał naukowy doradczy i p. Eliska  
 lski, na tem go jeszcze i widziałem. A toż po-  
 dającego Pana Profesora o nerwy adfawisk  
 czy ewentualnie mógłbyś się o tę sprawę  
 podoić; czy byś mógł na tym miejscu adfawisk  
 dui a wglądnie adfawiskadniepnij od wielu innych.  
 Co ja umiem Pan Profesor wie, nadto pod-  
 czas ostatnich lat przed orenissem pasci  
 wadem pny malonach pasciawegach w Cienynie  
 na co mam świadectwo, nadto w tym mie-  
 siecu jeszcze pasciawę do Bustochove na 2  
 missisce do tej stawnej mody, do ma-  
 lastru doradczyjnego, tak więc i  
 autym rasobem tego chciałbym wejść w  
 pracę, do której u siebie łaski. Łaski  
 iai maże wynajdythym doradcami.

A lito sferalibypinny norem dalej uerze  
w Wiele.

Poang o norem adfwinie, a rastasuje  
sie do nief.

Chiepaniem shy mi sie fascatituj spaybny.  
Ta, ale to nie maj rawad udascinny i erenne  
miatlym ponnie to zacerem to knie duna maja  
i wie sie now do tego, gdyi dniej nie  
wotam byi kabeletem.

Serdce me wstady wogda wna maja Obajje  
Drogim Pwistum ja rai uetawanie sprak  
Pani Profesoraowej i fowastaje wogsalim  
kucunkiem i kaworaniem

/ Zaydan Fluff



Yerli nelenydujocie se państwo  
jutro perije na pojawa pawa  
po nimie przystal. Creklem  
do w pot do trzci

BOGDAN HOFF  
art. mal.

W





